



Optyczny system ostrze- gawczy Linde

Instrukcja oryginalna

3008011681 PL – 06/2018

1	Wstęp	
	Optyczny system ostrzegawczy Linde	2
	Stosowane symbole	2
	Dane kontaktowe	3
2	Przegląd	
	Przegląd podzespołów	6
3	Komponent	
	Montaż optycznego systemu ostrzegawczego Linde	8
	Rozmiar obrazu	9
4	Obsługa	
	Wkładanie lub wymiana gobo	12
	Ustawianie ostrości piktogramu ostrzegawczego	13
	Wyrównywanie piktogramu ostrzegawczego	13
5	Dane techniczne	
	Wymiary	16
	Dane techniczne	16

1

Wstęp

Optyczny system ostrzegawczy Linde

Opis zasad korzystania

Optyczny system ostrzegawczy Linde to kompaktowy reflektor LED wysokiej mocy przeznaczony do wyświetlania piktogramów ostrzegawczych.

Wyświetlanie tego typu piktogramów zapewnia ich stałą widoczność i pomaga zwracać uwagę na zagrożenia. Ostrzeżenia są widoczne przez cały czas — bez względu na zużycie i zabrudzenia maszyny. Koszty konserwacji zostają ograniczone. Poziom bezpieczeństwa staje się wyższy.

Piktogramy ostrzegawcze są również wyraźnie widoczne w miejscach pracy o słabym oświetleniu.

W optycznym systemie ostrzegawczym można korzystać ze specjalnych szablonów optycznych (ang. "gobo") umożliwiających indywidualne dostosowanie do warunków otoczenia i danego zastosowania.

Aby jeszcze bardziej podnieść poziom bezpieczeństwa i higieny pracy, optyczny system ostrzegawczy Linde można połączyć ze statycznym urządzeniem ostrzegawczym Linde Safety Guard. W ten sposób optyczny system

ostrzegawczy może być włączany, gdy nadjeżdża wózek przemysłowy.

Przeznaczenie

Optyczny system ostrzegawczy Linde służy wyłącznie do wyświetlania piktogramów ostrzegawczych.

Jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń w środowiskach przemysłowych. Można go montować na suficie, na ścianach lub na prętach.

Wyświetlane symbole nie zwalniają pieszych i operatorów wózków przemysłowych z obowiązku zachowania ostrożności w celu uniknięcia potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.



⚠ UWAGA

Uszkodzenie wzroku!

Nie wolno patrzeć bezpośrednio na optyczny system ostrzegawczy Linde.

Optyczny system ostrzegawczy Linde jest przypisany do grupy ryzyka 2 zgodnie z normą DIN EN 62471.

Stosowane symbole

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeżenie może doprowadzić do śmiertelnych obrażeń i/lub poważnego uszkodzenia sprzętu.

⚠ UWAGA

Nieprzestrzeżenie może doprowadzić do poważnych obrażeń i/lub poważnego uszkodzenia sprzętu.

⚠ UWAGA

Nieprzestrzeżenie może doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia materiału.



WSKAZÓWKA

Objaśnienie kontekstu technicznego, który może nie być oczywisty nawet dla specjalisty.

Dane kontaktowe

Producent

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Niemcy
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Faks: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Strona internetowa: <https://www.derksen.de/en/>

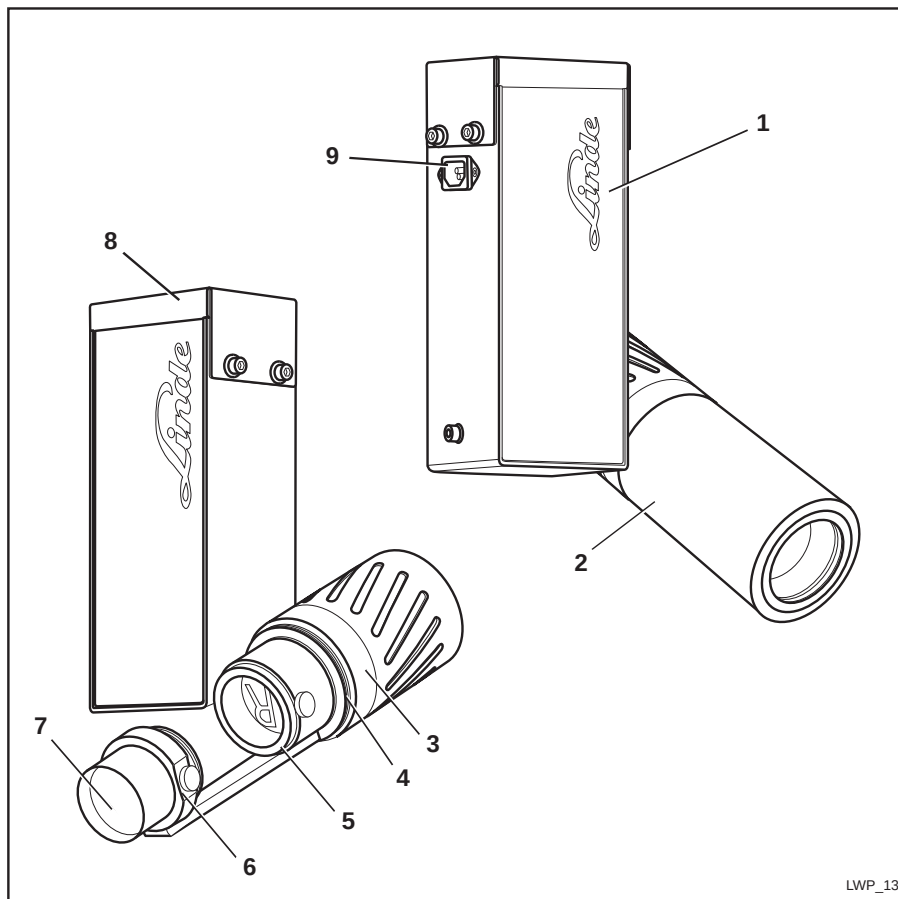
Sprzedaż i serwis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Niemcy
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Strona internetowa: <http://www.linde-mh.de>



Przegląd

Przegląd podzespołów



LWP_13

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------|
| 1 | Obudowa | 5 | Uchwyt gobo |
| 2 | Tuleja | 6 | Uchwyt soczewki |
| 3 | Głowica optycznego systemu ostrzegawczego | 7 | Soczewka |
| 4 | Pierścień uszczelniający | 8 | Płyta montażowa |
| | | 9 | Włot przewodowy zasilania |

3

Komponent

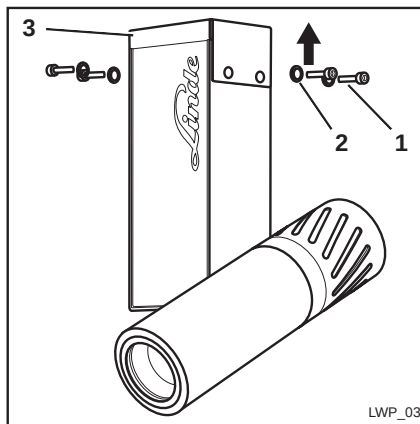
Montaż optycznego systemu ostrzegawczego Linde

Montaż optycznego systemu ostrzegawczego Linde

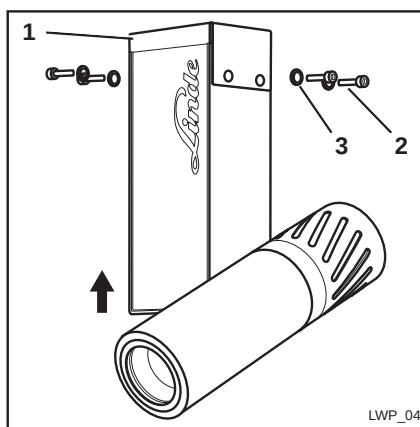
⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń na skutek niedokładnego mocowania.

- Optyczny system ostrzegawczy należy montować na konstrukcjach mogących utrzymać czterokrotność masy urządzenia.
 - Należy używać odpowiednich materiałów montażowych.
 - Odkręcić cztery śruby (1) wraz z podkładkami sprężystymi (2) i zwolnić płytę montażową (3).
 - Wyjąć płytę montażową.
 - Zamocować płytę montażową w wymaganym miejscu. W tym celu zastosować odpowiednie materiały montażowe.
 - Wsunąć optyczny system ostrzegawczy w płytę montażową (1), a następnie zamocować za pomocą czterech śrub (2) i podkładek sprężystych (3).
- Moment dokręcania: 3,0–4,5 Nm



- 1 Śruba z łbem gniazdowym M6 x 20 mm
- 2 Podkładka sprężysta M6
- 3 Płyta montażowa



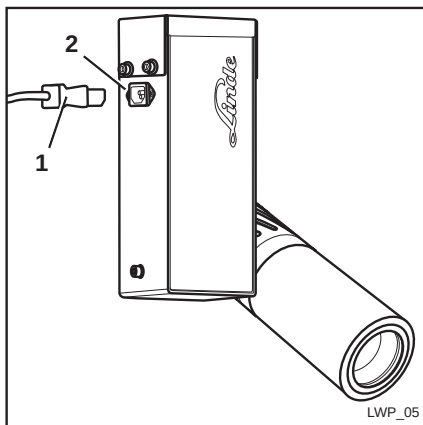
- Podłączyć optyczny system ostrzegawczy do tulei łącznikowej (2) za pomocą dołączanego kabla (1).

Urządzenie będzie gotowe do pracy.



WSKAZÓWKA

Domyślnie optyczny system ostrzegawczy Linde pracuje w trybie ciągłym. Można go włączyć/wyłączyć tylko poprzez podłączenie/odłączenie zasilania.



Rozmiar obrazu

Rozmiar piktogramu ostrzegawczego zależy od odległości między optycznym systemem ostrzegawczym i powierzchnią wyświetlania. Moc wyjściowa diody LED i oświetlenie otoczenia wpływają na odległość, przy której obraz jest nadal wyraźnie widoczny.

Poniższe rozmiary obrazu dotyczą odległości wyświetlania 10 m w przypadku obu mocy wyjściowych:

Odległość	Rozmiar obrazu
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Rozmiar obrazu

Rozmiar odnosi się do obrazu okrągłego. Inne kształty są dopasowywane do kształtu okręgu.

Obsługa

Wkładanie lub wymiana gobo

Wkładanie lub wymiana gobo ▷

⚠ UWAGA

Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia przez rozgrzaną tuleję.

Przed przystąpieniem do pracy przy optycznym systemie ostrzegawczym należy odłączyć zasilanie.

Zaczekać, aż optyczny system ostrzegawczy ostygnie.

➤ Poluzować tuleję (1), obracając ją w lewo, i ostrożnie zdjąć.

➤ Poluzować śrubę z łbem radełkowanym M4 (2).

➤ Wymontować uchwyt gobo (3).

➤ 1. Oddzielić od siebie dwie części uchwyty gobo, odkręcając je w lewo. ▷

➤ 2. Włożyć lub wymienić gobo tak, aby obraz był zwrócony tyłem do przodu.

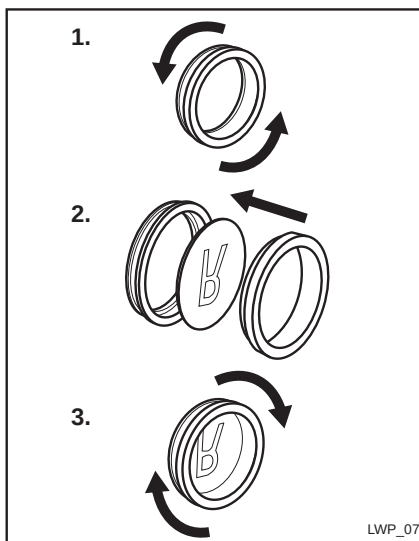
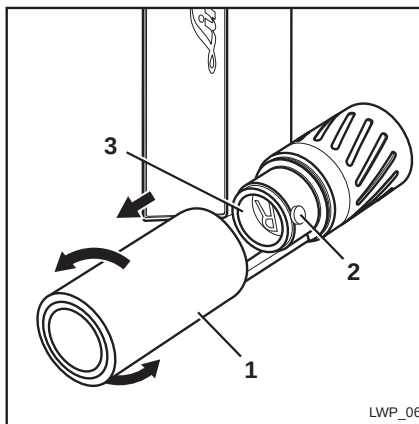
➤ 3. Połączyć ze sobą dwie części uchwyty gobo, kręcąc w prawo.

⚠ UWAGA

Uszkodzenie gobo po włożeniu uchwyty gobo.

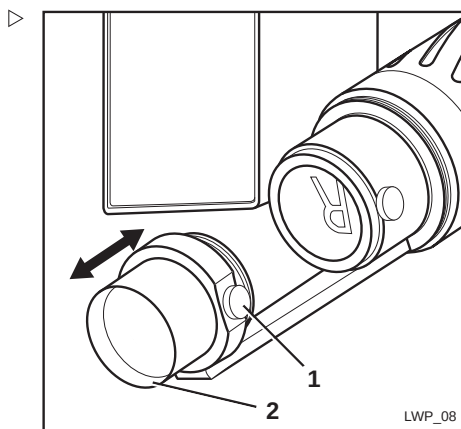
Nie dokręcać śruby z łbem radełkowanym zbyt mocno.

➤ Ponownie włożyć uchwyt gobo i ostrożnie dokręcać śrubę z łbem radełkowanym, aż uchwyt gobo zostanie zamocowany na swoim miejscu.



Ustawianie ostrości piktogramu ostrzegawczego

- Poluzować tuleję, obracając ją w lewo, i ostrożnie zdjąć.
- Włączyć urządzenie.
- Poluzować śrubę z łbem radełkowym M4 (1).
- Poruszać soczewką (2), aż piktogram ostrzegawczy uzyska odpowiednią ostrość.
- Dokręcić śrubę z łbem radełkowym.



Wyrównywanie piktogramu ostrzegawczego

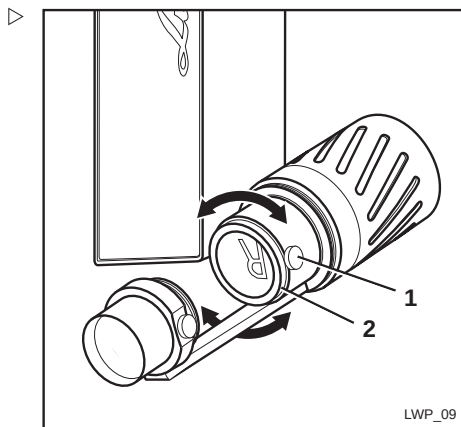
- Poluzować tuleję, obracając ją w lewo, i ostrożnie zdjąć.
- Włączyć urządzenie.
- Poluzować śrubę z łbem radełkowym M4 (1).
- Ustawić piktogram ostrzegawczy w wymaganej pozycji, obracając uchwyt gobo (2).

⚠ UWAGA

Uszkodzenie gobo.

Nie dokręcać śruby z łbem radełkowym zbyt mocno.

- Ostrożnie dokręcać śrubę z łbem radełkowym, aż uchwyt gobo zostanie zamocowany na swoim miejscu.



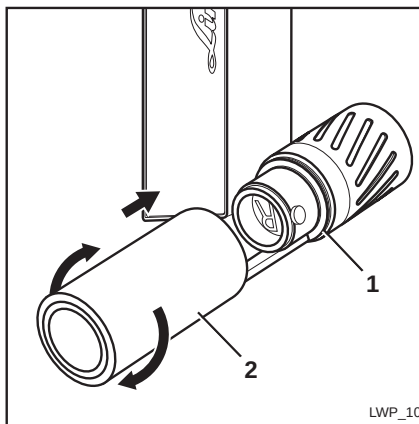
Wyrównywanie piktogramu ostrzegawczego

- Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający (1) jest prawidłowo ustawiony. W razie potrzeby wymienić.

i WSKAZÓWKA

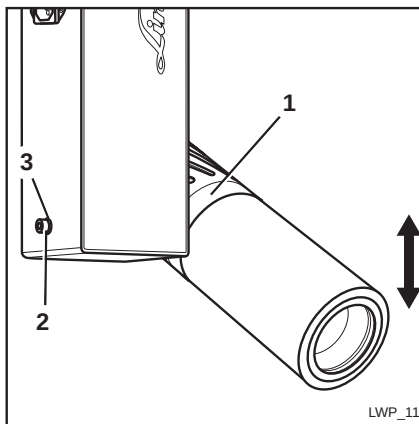
Powierzchnie uszczelki i pierścienia uszczelniającego nie powinny być pokrywane smarem. Brakujące lub uszkodzone pierścienie uszczelniające należy wymienić.

- Ostrożnie wsunąć tuleję (2) i dokręcić momentem 6,0–8,0 Nm w celu zapewnienia szczelności.



Aby wyrównać głowicę projektora (1) w pionie, ➤ wykonać następujące czynności:

- Poluzować śrubę (2).
- Wyrównać głowicę optycznego systemu ostrzegawczego w żądanym kierunku.
- Dokręcić śrubę momentem 3,0–4,0 Nm.

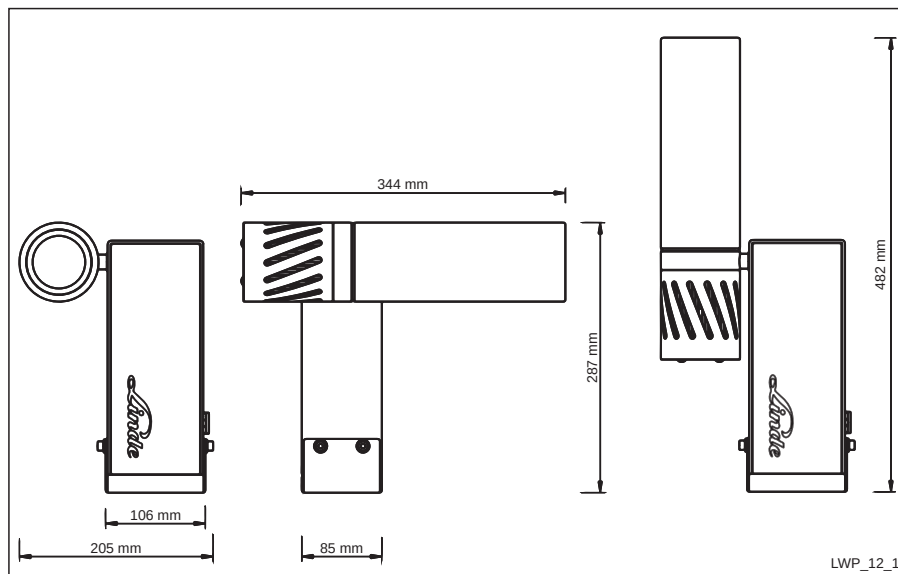


- 1 Głowica optycznego systemu ostrzegawczego
- 2 Śruba z łbem gniazdowym M6 x 16 mm
- 3 Zabezpieczająca podkładka sprężysta M6 i podkładka M6

Dane techniczne

Wymiary

Wymiary



Dane techniczne

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Źródło światła	Dioda LED wysokiej mocy	Dioda LED wysokiej mocy
Moc wyjściowa	40 W	80 W
Wiązka światła	2700 lm	5750 lm
Temperatura barwowa	6300–6700 K	
Średnia żywotność diody LED (L70) ¹	35 000 godzin	
Odległość wyświetlania obrazu przy normalnej jasności otoczenia	4 m	8 m
Odległość wyświetlania obrazu w ciemności	10 m	20 m
Rozmiar obrazu	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Klasyfikacja bezpieczeństwa fotobiologicznego	DIN EN 62471 RG 2	

¹ Po upływie wskazanego okresu żywotności dioda LED nadal osiąga 70% wyjściowej mocy wiązki światła.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Klasa ochrony	I	
Klasa ochrony wentylatora	IP 54	
Klasa ochrony obudowy	IP 5x	
Napięcie wejściowe	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Pobór mocy	43 W	85 W
Tryb wydajności	0,93 cos. ϕ	
Temperatura otoczenia	Od -30°C do +35°C	
Poziom hałasu	25 dBA	
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	344 x 287 x 205 mm	
Masa	3,8 kg	4,0 kg
Materiał	Aluminium, stal	





Linde Material Handling

Linde

Linde uyarı projektörü

Orijinal kullanım talimatları

3008011680 TR – 06/2018

1 Giriş	
Linde uyarı projektörü	2
Kullanılan simgeler	2
İletişim bilgileri	3
2 Genel bakış	
Bileşene genel bakış	6
3 Montaj	
Linde uyarı projektörünün monte edilmesi	8
Projeksiyon boyutu	9
4 Çalışma	
Gobonun yerleştirilmesi veya değiştirilmesi	12
Uyarı resminin odaklanması	13
Uyarı resminin hizalanması	13
5 Teknik veriler	
Boyutlar	16
Teknik veriler	16

1

Giriş

Linde uyarı projektörü

Linde uyarı projektörü

Kullanım açıklaması

Linde uyarı projektörü, uyarı resimlerini yansıtmak için kullanılan kompakt çok güçlü bir LED ışığıdır.

Uyarı resimlerinin projeksiyonu, net ve kalıcı görüş sağlar ve böylece tehlikelerin algılanmasına yardımcı olur. Uyarılar, aşınma ve kirden bağımsız olarak her zaman görünür. Bakım maliyetleri düşürülür. Güvenlik artırılır.

Uyarı resimleri ayrıca düşük ışık seviyesine sahip çalışma ortamlarında da net şekilde görünür.

Bazı "gobolar" (grafik optik sönmeler) projektörle birlikte kullanıldığında ortam koşullarına ve özel uygulamaya bireysel uyarlamalar yapılmasına olanak sağlar.

Mesleki sağlık ve güvenliği daha da artırmak için Linde uyarı projektörü, Linde Güvenlik Koruması statik uyarı ünitesi ile birleştirilebilir. Bu durumda, endüstriyel forklift yaklaştığında uyarı projektörü açılabilir.

Kullanılan simgeler

⚠ UYARI

Talimatlara uyulmaması, ölümcül yaralanmalara ve/veya donanımın ciddi zarar görmesine neden olabilir.

⚠ İKAZ

Talimatlara uyulmaması, ciddi yaralanmalara ve/veya donanımın ciddi hasar görmesine neden olabilir.

Kullanım amacı

Linde uyarı projektörü yalnızca uyarı resimlerinin projeksiyonunda kullanılır.

Uyarı projektörü, endüstriyel ortamlarda iç mekan kullanım için uygundur. Tavana, duvarlara veya desteklere monte edilebilir.

Projeksiyonlar endüstriyel forklift sürücülerini ve yayaları, potansiyel olarak tehlikeli durumlardan kaçınmaya dikkat etmeye ilişkin yasal görevinden muaf tutmaz.



⚠ İKAZ

Gözler için zararlıdır!

Linde uyarı projeksiyonuna doğrudan bakmayın.

Linde uyarı projektörü, DIN EN 62471 uyarınca risk grubu 2'ye atanmıştır.

⚠ DİKKAT

Talimatlara uyulmaması, malzemelerin hasar görmesine veya tahribatına neden olabilir.



NOT

Bir uzman tarafından bile fark edilemeyecek teknik bağlam açıklaması.

İletişim bilgileri

Üretici

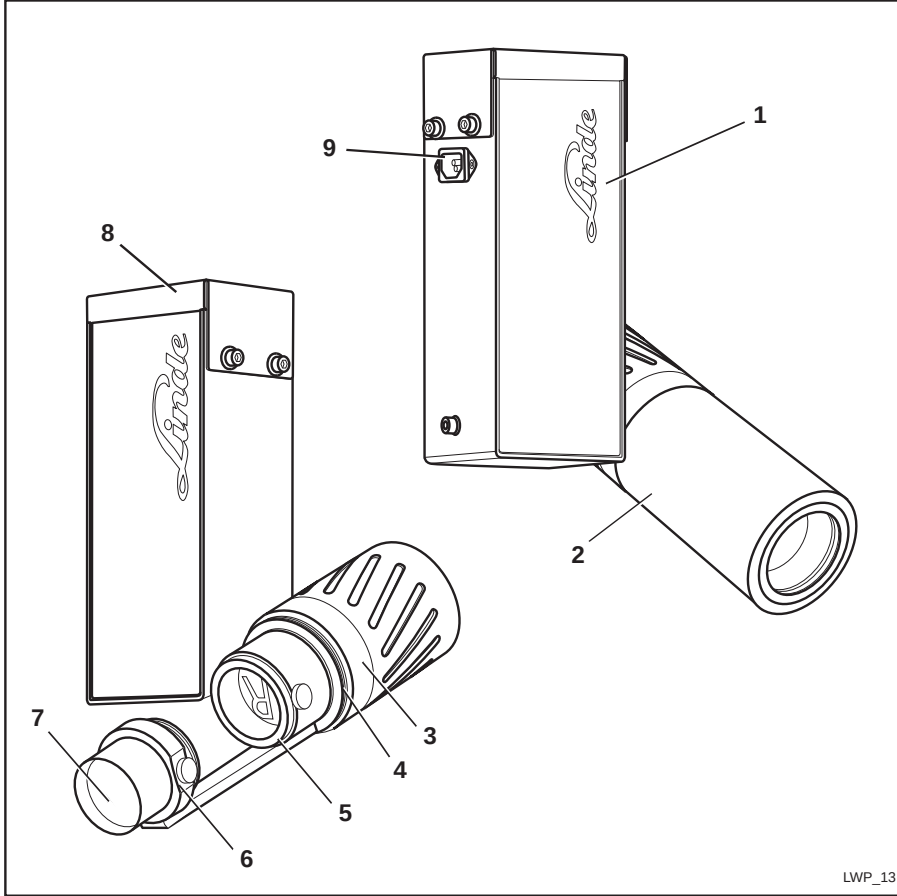
Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Almanya
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Faks: +49 (0) 209 98070-60
E-posta: info@derksen.de
Web sitesi: <https://www.derksen.de/en/>

Satış ve servis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-posta: info@linde-mh.de
Web sitesi: <http://www.linde-mh.de>

Genel bakış

Bileşene genel bakış



- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | Muhafaza | 6 | Lens yuvası |
| 2 | Manşon | 7 | Lens |
| 3 | Projektör başlığı | 8 | Montaj plakası |
| 4 | Sızdırmazlık halkası | 9 | Güç kaynağı burcu |
| 5 | Gobo tutucu | | |

3

Montaj

Linde uyarı projektörünün monte edilmesi

Linde uyarı projektörünün monte edilmesi

⚠ İKAZ

Sağlam şekilde monte edilmemesi nedeniyle yaralanma riski vardır.

- Uyarı projektörünü, cihazın ağırlığının dört katını kaldırabilecek yapıların üzerine monte edin.
- Uygun montaj malzemeleri kullanın.

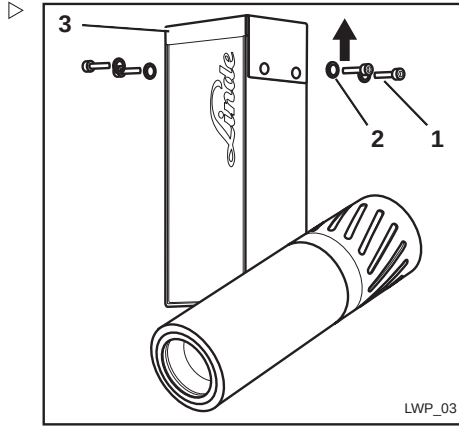
- Yaylı rondelalarla (2) birlikte dört vidayı (1) sökün ve montaj plakasını (3) serbest bırakın.

- Montaj plakasını sökün.

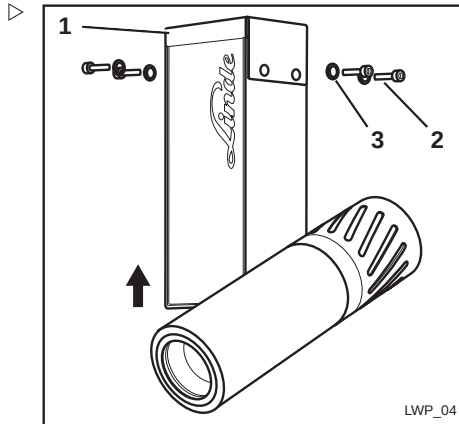
- Montaj plakasını gerekli konuma takın. Bunu gerçekleştirmek için uygun montaj malzemeleri kullanın.

- Uyarı projektörünü montaj plakasına (1) takın ve dört vidayı (2) ve yaylı rondelaları (3) kullanarak sabitleyin.

Sıkma torku: 3,0...4,5 Nm



- 1 Soket başlı vida M6x20 mm
- 2 Yaylı rondela M6
- 3 Montaj plakası

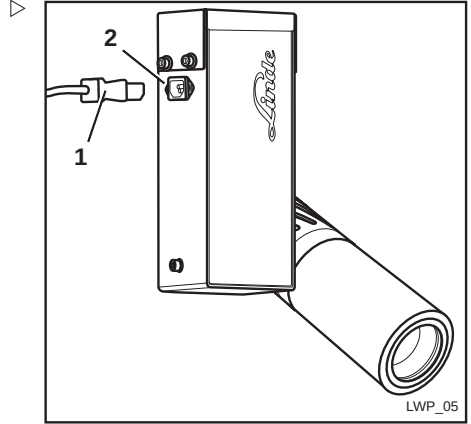


- Birlikte verilen kabloyu (1) kullanarak projektör ve burç (2) arasında elektrik bağlantısı kurun.

Cihaz kullanıma hazırdır.



Linde uyarı projektörü varsayılan olarak sürekli çalışır. Yalnızca güç kaynağına bağlanarak/güç kaynağıyla bağlantısı kesilerek açılıp kapatılabilir.



Projeksiyon boyutu

Uyarı resminin projeksiyon boyutu, uyarı projektörü ile projeksiyon yüzeyi arasındaki mesafeye bağlıdır. LED'in çıkış gücü ve ortam aydınlatması, görüntünün net bir şekilde görülebildiği aralığı artırır veya azaltır.

Aşağıdaki projeksiyon boyutları, her iki çıkış gücü için 10 m'lik projeksiyon mesafesinde geçerlidir:

Mesafe	Projeksiyon boyutu
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projeksiyon boyutu

Projeksiyon boyutu, dairesel bir resmi belirtir.
Diğer şekiller bu dairenin içine sığacak şekilde ayarlanır.

Çalışma

Gobonun yerleştirilmesi veya değiştirilmesi

Gobonun yerleştirilmesi veya değiştirilmesi

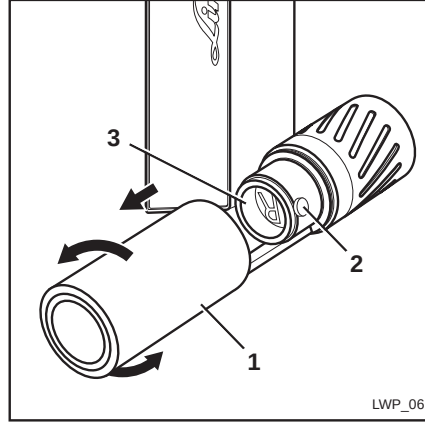
⚠ İKAZ

Sıcak manşon nedeniyle yanma riski vardır.

Uyarı projektörü üzerinde çalışmaya başlamadan önce güç kaynağının bağlantısını kesin.

Uyarı projektörünü soğumaya bırakın.

- Manşonu (1) saat yönünün tersine çevirek gevşetin ve dikkatlice çıkarın.
- Çentikli vidayı (M4) (2) gevşetin.
- Gobo tutucuyu (3) çıkarın.



LWP_06

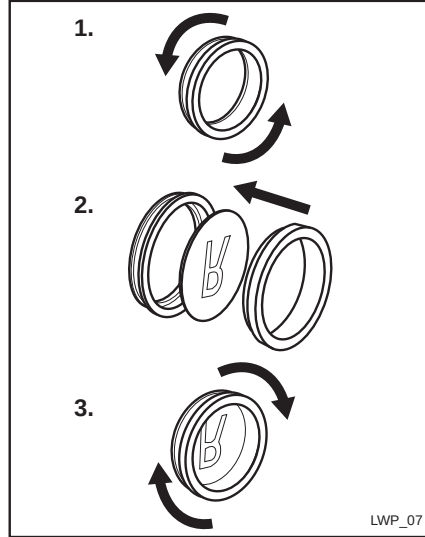
- 1. Gobo tutucunun iki kısmını, vidalarını saat yönünün tersine çevirip sökerek ayırın.
- 2. Goboyu, resmin arkasını öne getirecek şekilde yerleştirin veya değiştirin.
- 3. Gobo tutucunun iki parçasını saat yönüne çevirerek vidalayın.

⚠ DİKKAT

Gobo tutucu yerleştirildikten sonra gobonun hasar görmesi.

Çentikli vidayı çok fazla sıkmayın.

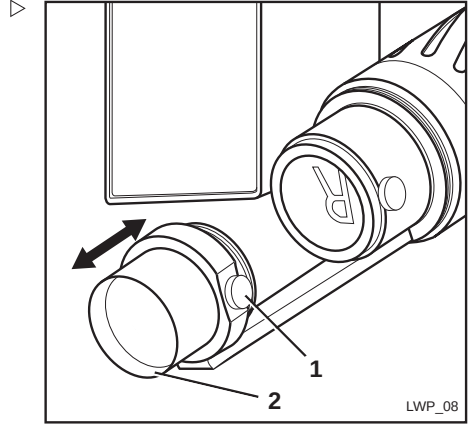
- Gobo tutucuyu yeniden yerleştirin ve gobo tutucu yerine sabitlenene kadar çentikli vidayı dikkatlice sıkın.



LWP_07

Uyarı resminin odaklanması

- Manşonu saat yönünün tersine çevirerek gevşetin ve dikkatlice çıkarın.
- Cihazı açın.
- Çentikli vidayı (M4) (1) gevşetin.
- Uyarı resmi odaklanana kadar lensi (2) hareket ettirin.
- Çentikli vidayı sıkın.



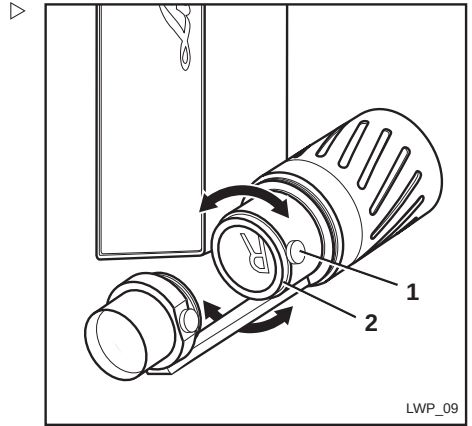
Uyarı resminin hizalanması

- Manşonu saat yönünün tersine çevirerek gevşetin ve dikkatlice çıkarın.
- Cihazı açın.
- Çentikli vidayı (M4) (1) gevşetin.
- Gobo tutucuyu (2) çevirerek uyarı resmini gerekli konuma getirin.

⚠ DİKKAT

Gobonun hasar görmesi.
Çentikli vidayı çok fazla sıkmayın.

- Gobo tutucu yerine sabitlenene kadar çentikli vidayı dikkatlice sıkın.



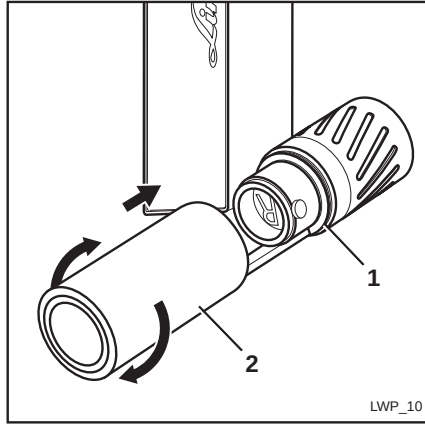
Uyarı resminin hizalanması

- Sızdırmazlık halkasının (1) doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Gerekirse değiştirin.

i NOT

Sızdırmazlık yüzeyleri ve sızdırmazlık halkası gres yağı ile yağlanmamalıdır. Eksik ya da arızalı sızdırmazlık halkaları değiştirilmelidir.

- Manşonu (2) dikkatlice yukarı doğru kaydırın ve sızdırmadığından emin olmak için 6,0...8,0 Nm değerine sıkın.

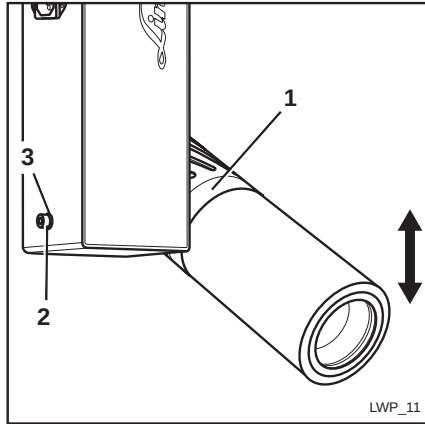


LWP_10

Projektör başlığını (1) dikey olarak hizalamak için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:



- Vidayı (2) gevşetin.
- Projektör başlığını gerekli yönde hizalayın.
- Vidayı 3,0-4,0 Nm değerine sıkın.



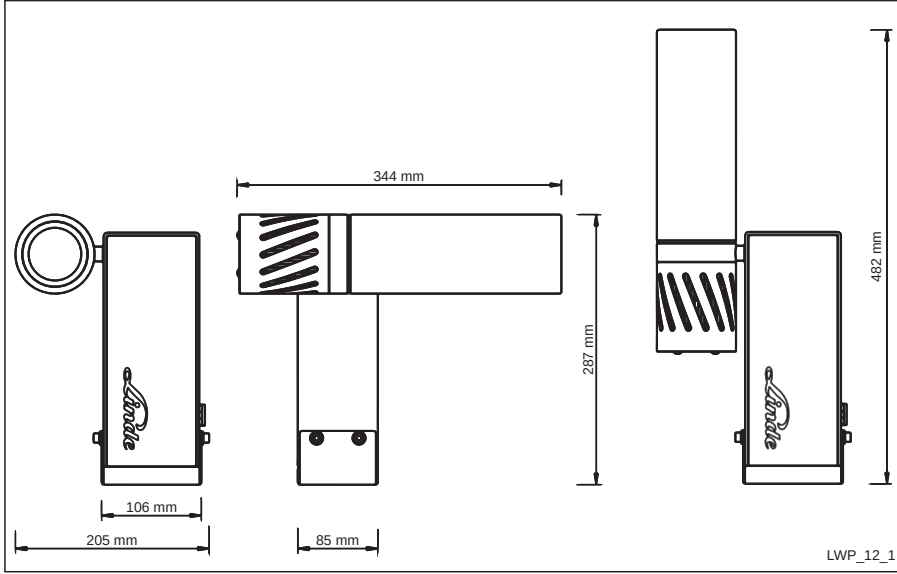
LWP_11

- 1 Projektör başlığı
- 2 Soket başlı vida M6x16 mm
- 3 Yaylı kilit rondelası M6 ve rondela M6

Teknik veriler

Boyutlar

Boyutlar

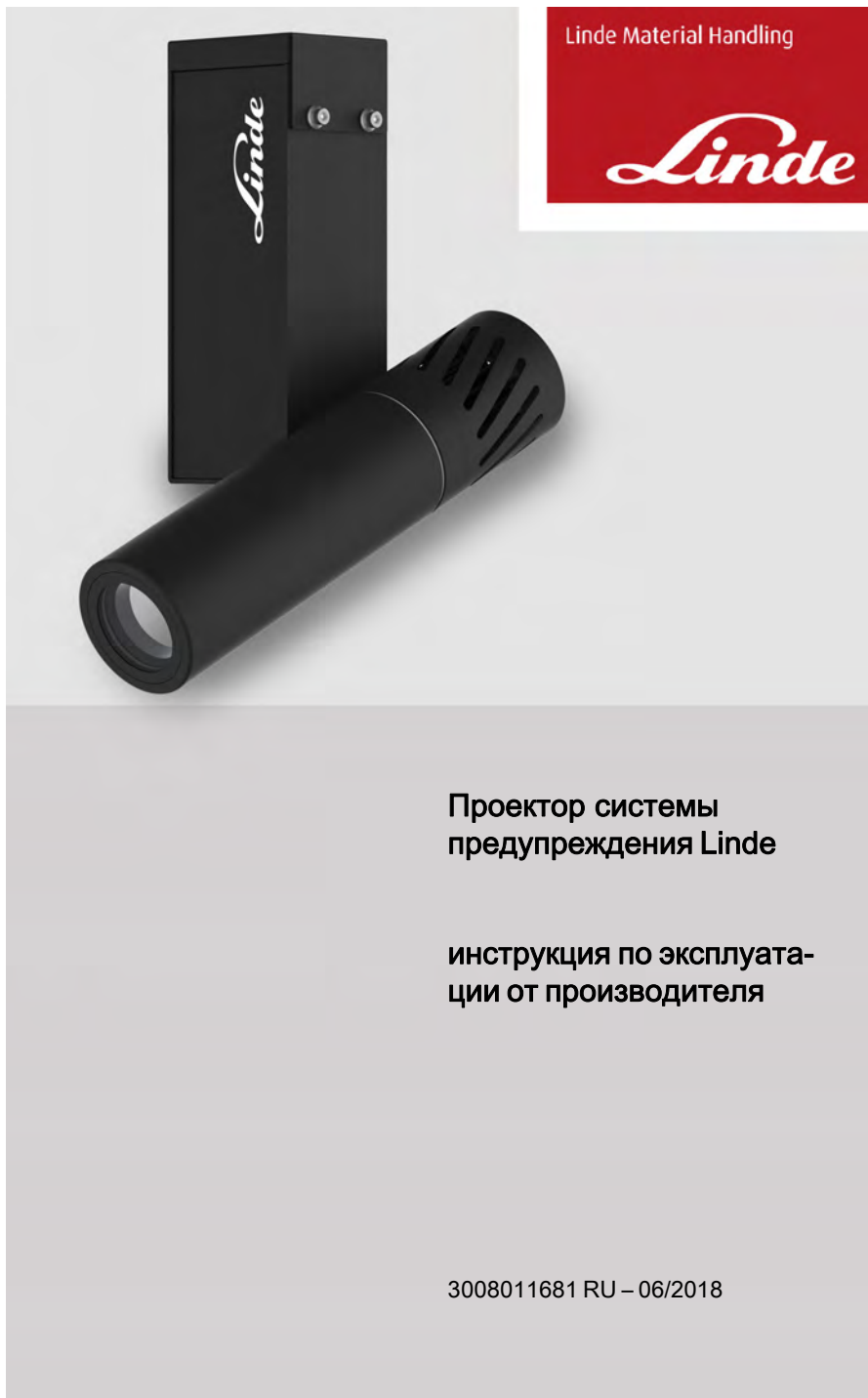


Teknik veriler

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Işık	Çok güçlü LED	Çok güçlü LED
Çıkış gücü	40 W	80 W
Işık akısı	2700 lm	5750 lm
Renk sıcaklığı	6300...6700 K	
Ortalama LED kullanım ömrü (L70) ¹	35.000 saat	
Normal ortam aydınlatmasında projeksiyon mesafesi	4 m	8 m
Karanlıkta projeksiyon mesafesi	10 m	20 m
Resim boyutu	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobiyolojik güvenlik sınıflandırması	DIN EN 62471 RG 2	
Koruma sınıfı	I	

¹ Belirtilen kullanım ömrü sonrasında LED, çıkış ışık akısının %70'ini sağlamaya devam eder.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Fan koruması tipi	IP 54	
Muhafaza koruması tipi	IP 5x	
Giriş voltajı	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Güç tüketimi	43 W	85 W
Verimlilik	0,93 cos. ϕ	
Ortam sıcaklığı	-30 C...+35°C	
Gürültü seviyesi	25 dBA	
Boyutlar (G x Y x D)	344 x 287 x 205 mm	
Ağırlık	3,8 kg	4,0 kg
Malzeme	Alüminyum, çelik	



Linde Material Handling

Linde

Проектор системы предупреждения Linde

**инструкция по эксплуата-
ции от производителя**

3008011681 RU – 06/2018

1	Введение	
	Проектор системы предупреждения Linde	2
	Предупреждающие символы	2
	Контактные данные	3
2	Обзор	
	Обзор компонента	6
3	Сборка	
	Сборка проектора системы предупреждения Linde	8
	Размер проецируемого изображения	9
4	Управление	
	Установка или замена трафаретной пластины	12
	Фокусировка предупреждающего знака	13
	Выравнивание предупреждающего знака	13
5	Технические характеристики	
	Размеры	16
	Технические характеристики	16

Введение

Проектор системы предупреждения Linde

Описание использования

Проектор системы предупреждения Linde представляет собой компактный светодиодный прибор для проецирования предупреждающих знаков.

Проецируемые предупреждающие знаки четко видны и предупреждают об опасности. Предупреждающие знаки отображаются постоянно, независимо от наличия износа и загрязнений. Расходы на техобслуживание снижаются. Уровень безопасности возрастает.

Предупреждающие знаки также хорошо видны при низком уровне освещенности.

"Трафаретные пластины" в проекторе можно менять в зависимости от условий окружающей среды и применения.

Для повышения уровня безопасности проектор Linde может быть оснащен фиксированным защитным устройством Linde. Благодаря этому проектор системы предупреждения будет включаться при приближении промышленного погрузчика.

Использование по назначению

Проектор системы предупреждения Linde предназначен исключительно для проецирования предупреждающих знаков.

Проектор системы предупреждения подходит для использования в помещениях промышленных предприятий. Его можно монтировать на крышу, стенки кузова или упоры.

Предупреждения, поданные с помощью проектора, не освобождают водителей промышленных погрузчиков и пешеходов от ответственности по предотвращению потенциально опасных ситуаций.



ОСТОРОЖНО

Повреждение органов зрения.

Запрещается смотреть непосредственно на источник света проектора системы предупреждения Linde.

Проектор системы предупреждения Linde относится к классу опасности 2 по DIN EN 62471.

Предупреждающие символы

ОПАСНО

Несоблюдение требования может стать причиной травмы со смертельным исходом и/или серьезному повреждению оборудования.

ОСТОРОЖНО

Несоблюдение требования может стать причиной тяжелой травмы и/или серьезного повреждения оборудования.

ВНИМАНИЕ

Невыполнение требования может стать причиной повреждения или разрушения материала.



УКАЗАНИЕ

Объяснение технического контекста, который может быть непонятен даже для специалиста.

Контактные данные

Производитель

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germany (Германия)
Телефон: (+49-0-209) 98-07-00
Факс: (+49-0-209) 980-70-60
Эл. почта: info@derksen.de
Веб-сайт: <https://www.derksen.de/en/>

Отдел продаж и обслуживания:

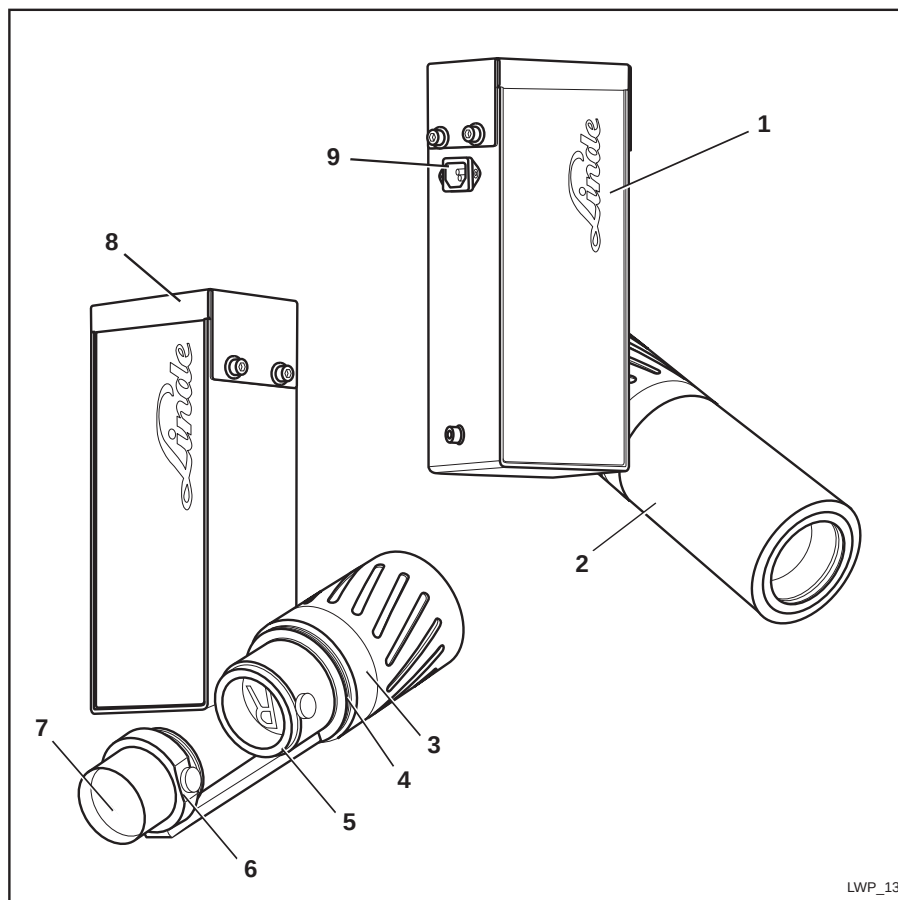
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germany (Германия)
Телефон: (+49-0-6021) 990
Факс: (+49-0-6021) 99-15-70
Электронная почта: info@linde-mh.de
Веб-сайт: <http://www.linde-mh.de>



2

Обзор

Обзор компонента



LWP_13

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Корпус | 6 | Держатель объектива |
| 2 | Муфта | 7 | Объектив |
| 3 | Головка проектора | 8 | Монтажная конструкция |
| 4 | Уплотнительное кольцо | 9 | Разъем питания |
| 5 | Держатель трафаретной пластины | | |

3

Сборка

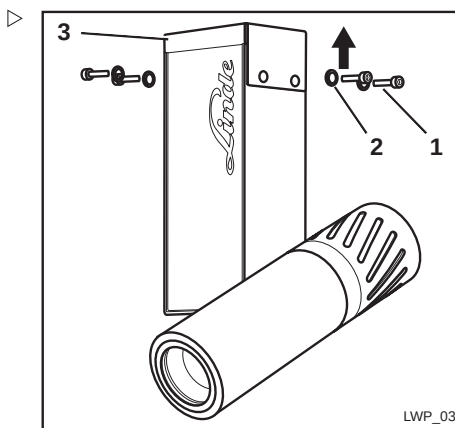
Сборка проектора системы предупреждения Linde

⚠ ОСТОРОЖНО

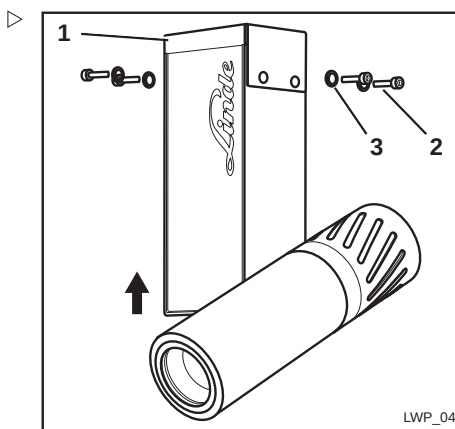
Опасность травм по причине ненадлежащего монтажа.

- Проектор системы предупреждения разрешается монтировать в конструкцию, которая может выдержать вес, в 4 раза превышающий вес устройства.
- Для монтажа необходимо использовать подходящие элементы.
- Выверните четыре винта (1) вместе с пружинными шайбами (2) и ослабьте крепление монтажной панели (3).
- Снимите монтажную конструкцию.
- Прикрепите монтажную конструкцию в требуемом месте. Для этого необходимо использовать подходящие крепежные элементы.
- Вставьте проектор системы предупреждения в монтажную конструкцию (1) и закрепите четырьмя винтами (2) и пружинными шайбами (3).

Момент затяжки: 3...4,5 Нм



- 1 Винт с головкой под торцевой ключ M6 × 20
- 2 Пружинная шайба M6
- 3 Монтажная конструкция

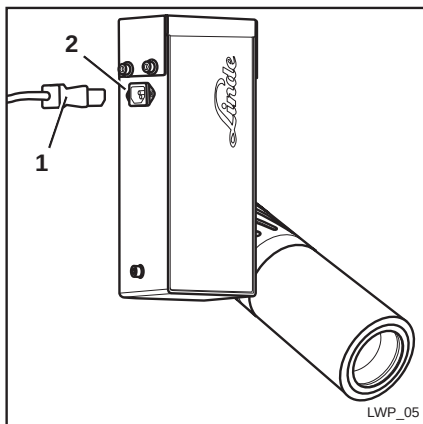


- Установите электрическое соединение между проектором и разъемом (2) с помощью прилагаемого кабеля (1).

Устройство готово к работе.

i УКАЗАНИЕ

По умолчанию проектор системы предупреждения Linde работает непрерывно. Его включение и отключение происходит только при включении и отключении питания.



Размер проецируемого изображения

Размер проецируемого предупреждающего знака зависит от расстояния между проектором и поверхностью проекции. Расстояние, с которого изображение видно четко, зависит от световой мощности светодиода и источников внешнего освещения.

Следующие размеры проецируемого изображения указаны для расстояния 10 м при упомянутых световых мощностях:

Расстояние	Размер проецируемого изображения
1 м	0,3 м
2 м	0,6 м
3 м	0,9 м
4 м	1,2 м
5 м	1,4 м
6 м	1,7 м
7 м	2 м
8 м	2,3 м
9 м	2,6 м
10 м	2,9 м

Размер проецируемого изображения

Размер относится к проекции круглого изображения. Другие формы проекции подстраиваются по ширине круга.

Управление

Установка или замена трафаретной пластины

Установка или замена трафаретной пластины

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога! Горячая муфта!

Перед выполнением работ на проекторе системы предупреждения отключите питание.

Дайте проектору остыть.

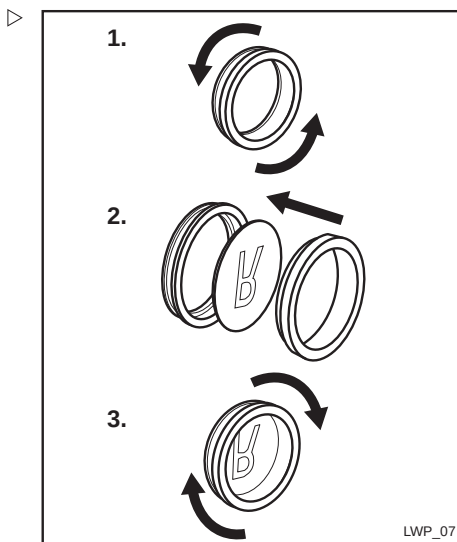
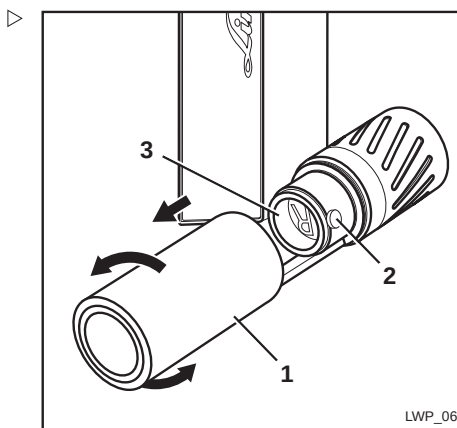
- Ослабьте затяжку муфты (1), повернув его против часовой стрелки, и осторожно снимите.
- Ослабьте винт с накатанной головкой М4 (2).
- Снимите держатель трафаретной пластины (3).
- 1. Разделите держатель трафаретной пластины на две части, вывернув винты против часовой стрелки.
- 2. Вставьте или замените трафаретную пластину задней стороной вперед.
- 3. Соедините винтами две части держателя трафаретной пластины, завернув винты по часовой стрелке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреждение трафаретной пластины после установки держателя.

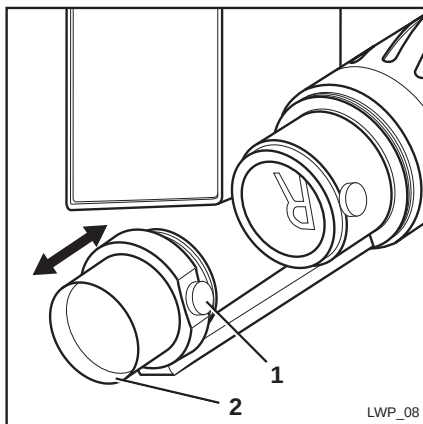
Не следует затягивать винт с накатанной головкой слишком сильно.

- Расположите держатель трафаретной пластины на месте, затягивайте винт с накатанной головкой с осторожностью до тех пор, пока держатель не будет зафиксирован.



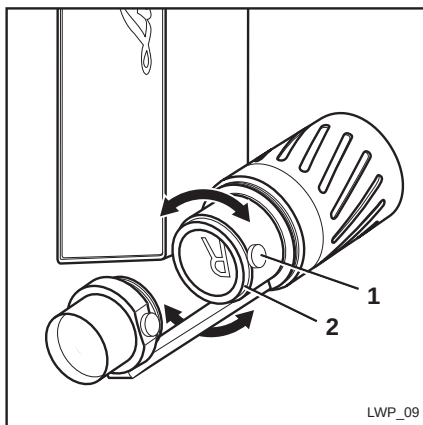
Фокусировка предупреждающего знака

- Ослабьте затяжку муфты, повернув ее против часовой стрелки, и осторожно снимите.
- Включите устройство.
- Ослабьте винт с накатанной головкой M4 (1).
- Поворачивайте объектив (2) до тех пор, пока предупреждающий знак не будет виден отчетливо.
- Затяните винт с накатанной головкой



Выравнивание предупреждающего знака

- Ослабьте затяжку муфты, повернув ее против часовой стрелки, и осторожно снимите.
- Включите устройство.
- Ослабьте винт с накатанной головкой M4 (1).
- Переместите предупреждающий знак в необходимое положение, повернув держатель трафаретной пластины (2).



⚠ ВНИМАНИЕ

Повреждение трафаретной пластины.

Не следует затягивать винт с накатанной головкой слишком сильно.

- Затягивайте винт с накатанной головкой с осторожностью до тех пор, пока держатель трафаретной пластины не будет зафиксирован на месте.

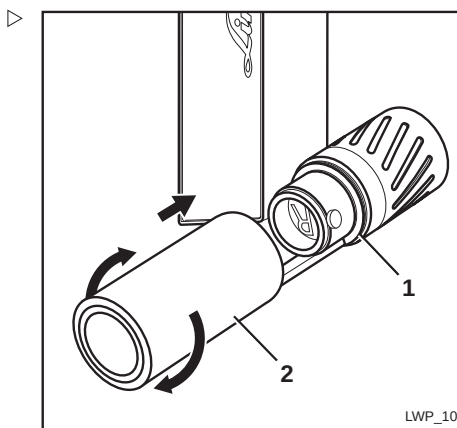
Выравнивание предупреждающего знака

- Обеспечьте правильную установку уплотнительного кольца (1). Замените при необходимости.

УКАЗАНИЕ

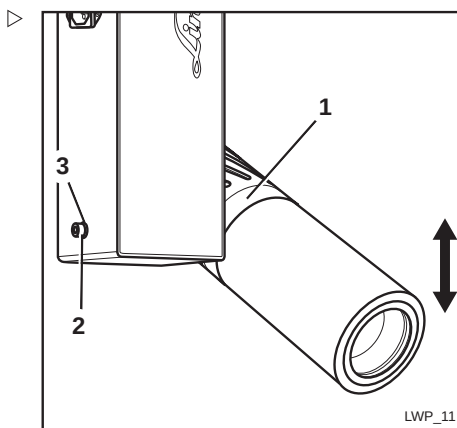
На привалочных поверхностях и уплотнительных кольцах не должны быть смазки. Поврежденные уплотнительные кольца необходимо заменить, а на место отсутствующих колец.

- Аккуратно сдвиньте муфту (2) и затяните моментом 6–8 Нм, чтобы обеспечить герметичность соединения.



Выполните следующие действия, чтобы выровнять головку проектора (1) по вертикали:

- Ослабьте винт (2).
- Выровняйте головку проектора в необходимом направлении.
- Затяните винт моментом 3–4 Нм.

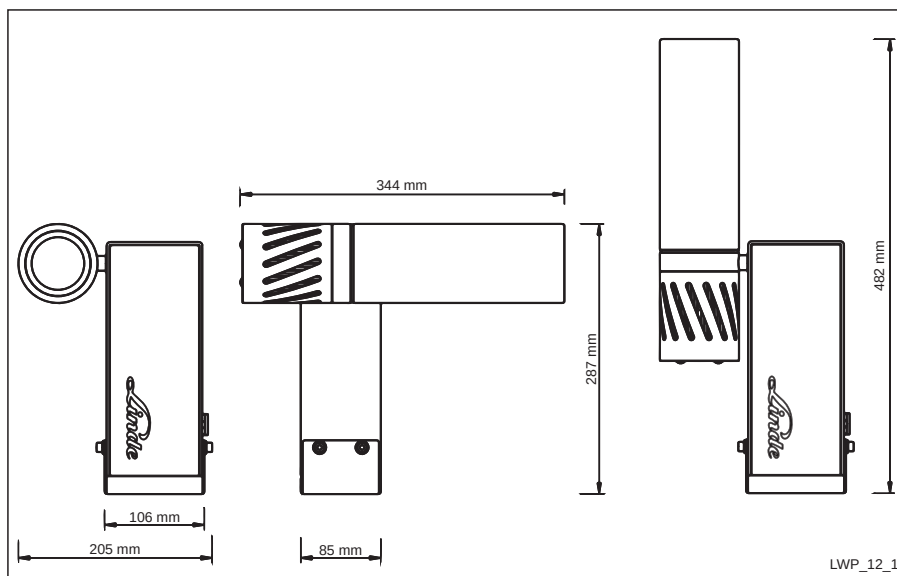


- 1 Головка проектора
- 2 Винт с головкой под торцевой ключ M6 × 16 мм
- 3 Пружинная стопорная шайба M6 и шайба M6

Технические характеристики

Размеры

Размеры



Технические характеристики

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Источник света	Светодиод высокой мощности	Светодиод высокой мощности
Выходная мощность	40 Вт	80 Вт
Световой поток	2700 лм	5750 лм
Цветовая температура	6300–6700 К	
Средний срок службы светодиода (L70) ¹	35 000 часов	
Расстояние проецирования при нормальном внешнем освещении	4 м	8 м
Расстояние проецирования в темноте	10 м	20 м
Размер изображения	Диаметр 50/40 мм	

¹ Мощность выходного светового потока светодиода достигает 70% по истечении указанного срока службы.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Классификация фотобиологической опасности световых приборов	DIN EN 62471 RG 2	
Степень защиты	I	
Тип защиты вентилятора	IP 54	
Тип защиты кожуха	IP 5x	
Напряжение на входе	110...240 В перем. тока, 50/60 Гц	
Потребляемая мощность	43 Вт	85 Вт
Эффективность	0,93 cosφ	
Температура окружающей среды	-30...+35°C	
Уровень шума	25 дБА	
Размеры (Д × Ш × В)	344 × 287 × 205 мм	
Масса	3,8 кг	4 кг
Материал	Алюминий, сталь	



Linde brīdinājuma projektors

Instrukcijas oriģinālvalodā

3008011681 LV – 06/2018

1	Ievads	
	Linde brīdinājuma projektors	2
	Lietotie simboli	2
	Kontaktinformācija	3
2	Pārskats	
	Komponentu pārskats	6
3	Konstrukcija	
	Linde brīdinājuma projektora uzstādīšana	8
	Projekcijas izmērs	9
4	Darbība	
	Gobo ievietošana vai nomaiņa	12
	Brīdinājuma piktogrammas fokusēšana	13
	Brīdinājuma piktogrammas salāgošana	13
5	Tehniskie dati	
	Izmēri	16
	Tehniskie dati	16

1

levads

Linde brīdinājuma projektors

Linde brīdinājuma projektors

Lietošanas apraksts

Linde brīdinājuma projektors ir kompakts augstas jaudas gaismas diodes prožektors brīdinājuma piktogrammas projekcijai.

Brīdinājuma piktogrammu projekcija nodrošina tīru un tūlītēju redzamību, un tas novērš apdraudējumu. Brīdinājumi ir redzami visu laiku neatkarīgi no nodiluma un netīrības. Apkalpes izmaksas ir samazinātas. Palielināta drošība.

Brīdinājuma piktogrammas ir redzamas arī vāji apgaismotā darba vidē.

Ar projektoru var izmantot "gobo" komplektus (grafiski optiskie pārtraukumi), nodrošinot atsevišķu adaptāciju vides apstākļiem un lietojuma veidiem.

Lai turpmāk uzlabotu darba veselību un drošību, Linde brīdinājuma projektoru var apvienot ar Linde drošības vairoga statisko brīdinājuma ierīci. Brīdinājuma projektoru

tādējādi var ieslēgt, kad tuvojās rūpnieciskais iekrāvējs.

Paredzētais lietojums

Linde brīdinājuma projektors tiek izmantots tikai, lai projicētu brīdinājuma piktogrammas.

Brīdinājuma projektors ir piemērots lietošanai telpās rūpnieciskā vidē. To iespējams uzstādīt uz jumta, pie sienas vai uz statņiem.

Projektors neatbrīvo rūpnieciskā iekrāvēja vadītājus un gājējus no viņu juridiskā pienākuma rūpēties, lai izvairītos no iespējamām bīstamām situācijām.



⚠ UZMANĪGI

Acu bojājumi!

Neskatieties tieši Linde brīdinājuma projektorā.

Linde brīdinājuma projektors ir piešķirts 2. riska grupai atbilstoši DIN EN 62471.

Lietotie simboli

⚠ DRAUDI

Neievērošanas gadījumā var gūt nāvējošas traumas un/vai nopietnus aprikojuma bojājumus.

⚠ UZMANĪGI

Neievērošanas gadījumā var gūt nopietnas traumas un/vai nopietnus aprikojuma bojājumus.

⚠ UZMANĪBU

Neievērošanas gadījumā var gūt materiāla bojājumus, vai tas var tikt iznīcināts.



NORĀDE

Tehniskā konteksta skaidrojums, kas var nebūt redzams pat speciālistam.

Kontaktinformācija

Ražotājs

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Vācija
Tālruņa numurs: +49 (0) 209 98070-0
Fakss: +49 (0) 209 98070-60
E-pasta adrese: info@derksen.de
Tīmekļa vietne: <https://www.derksen.de/en/>

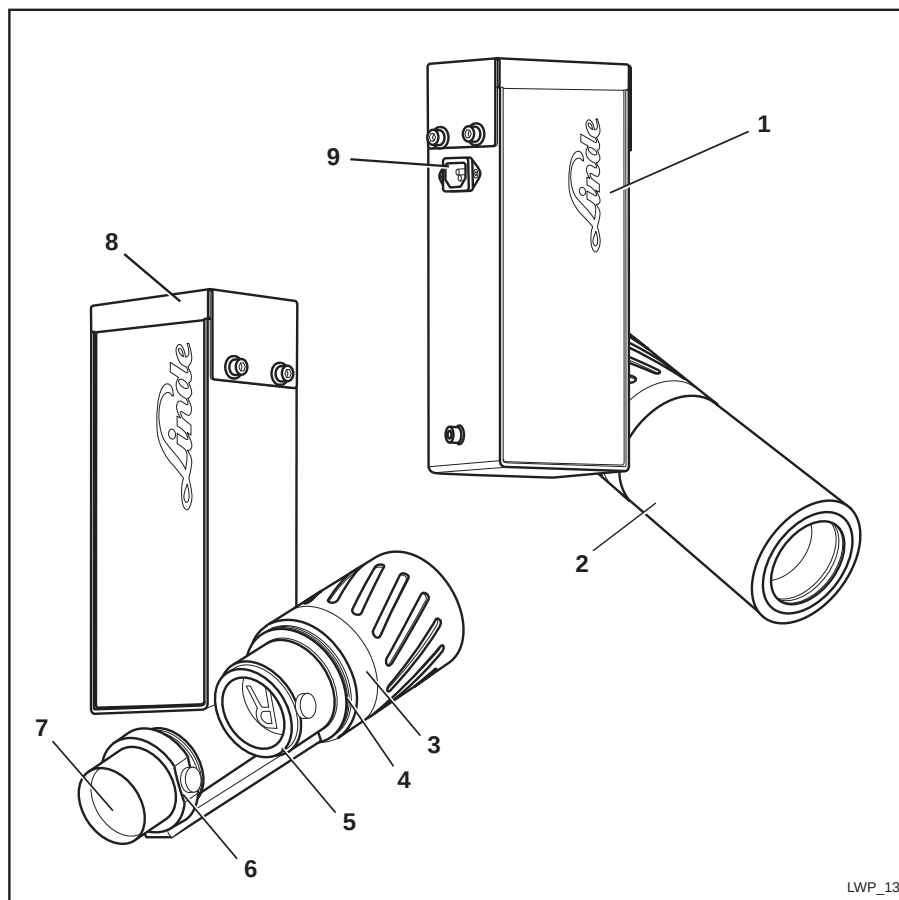
Izplatīšana un apkalpe:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Vācija
Tālruņa numurs: +49 (0) 6021 99-0
Fakss: +49 (0) 6021 99-1570
E-pasts: info@linde-mh.de
Tīmekļa vietne: <http://www.linde-mh.de>



Pārskats

Komponentu pārskats



- | | | | |
|---|------------------|---|---------------------------|
| 1 | Korpuss | 6 | Lēcu turētājs |
| 2 | Uzmava | 7 | Lēcas |
| 3 | Projektora galva | 8 | Stiprinājumu plāksne |
| 4 | Blīvslēgs | 9 | Strāvas padeves ieliktnis |
| 5 | Gobo turētājs | | |

Konstrukcija

Linde brīdinājuma projektoru uzstādīšana

⚠ UZMANĪGI

Traumu risks nedrošu stiprinājumu dēļ.

➤ Uzstādiet brīdinājuma projektoru uz konstrukcijas, kas var izturēt piecas reizes lielāku svaru nekā ierīcei.

➤ Lietojiet atbilstošu stiprinājuma materiālu.

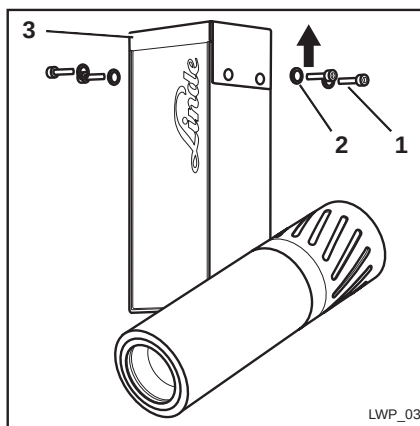
➤ Atskrūvējiet četras skrūves (1) kopā ar atspereida starplikām (2) un atbrīvojiet stiprinājuma plāksni (3).

➤ Noņemiet stiprinājuma plāksni.

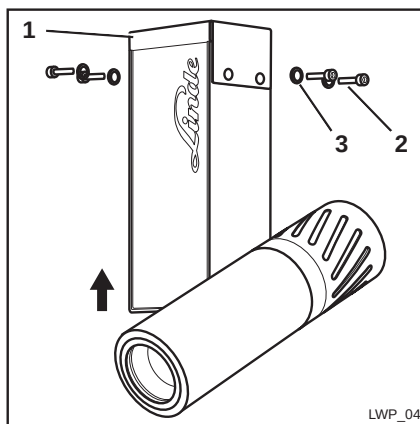
➤ Uzstādiet stiprinājuma plāksni nepieciešamajā vietā. Lai to paveiktu, izmantojiet atbilstoša materiāla stiprinājumu.

➤ Ievietojiet brīdinājuma projektoru stiprinājuma plāksnē (1) un nostipriniet, izmantojot četras skrūves (2) un atspereida starplikas (3).

Pievilkšanas griezes moments: 3,0...4,5 Nm



- 1 Sešstūrgalvas skrūve M6x20 mm
- 2 Atspereida starplika M6
- 3 Stiprinājuma plāksne

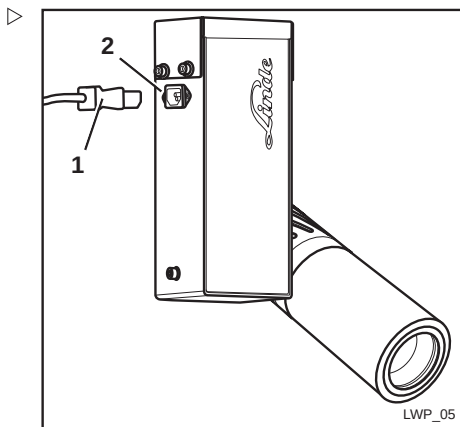


- Izveidojiet strāvas pieslēgumu starp projektoru un ieliktni (2), izmantojot komplektā ietverto kabeli (1).

Ierīce ir gatava lietošanai.

i **NORĀDE**

Pēc noklusējuma Linde brīdinājuma projektoros darbojas nepārtraukti. To ieslēgt un izslēgt var tikai, pievienojot/atvienojot strāvas padevi.



Projekcijas izmērs

Brīdinājuma piktogrammas projekcijas izmērs ir atkarīgs no attāluma starp brīdinājuma projektoru un projekcijas virsmu. Gaismas diodes izvades jauda un apkārtējās vides apgaismojums palielina vai samazina diapazonu, kādā attēls joprojām ir skaidri saredzams.

Šis projekcijas izmērs piemērojams 10 m projekcijas attālumam abām izvades jaudām.

Attālums	Projekcijas izmērs
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projekcijas izmērs atbilst aplveida attēlam.
Citas formas ir pielāgotas, lai ietilptu aplī.

4

Darbība

Gobo ievietošana vai nomaiņa

Gobo ievietošana vai nomaiņa ▷

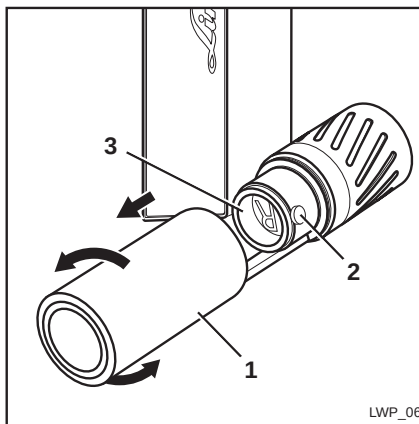
⚠ UZMANĪGI

Apdegumu risks karstas uzmavas dēļ!

Pirms darba ar brīdinājuma projektoru atvienojiet strāvas padevi.

Atļaujiet brīdinājuma projektoram atdzist.

- Griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, atbrīvojiet uzmavu (1) un uzmanīgi noņemiet to.
- Atbrīvojiet skrūvi ar paplatinātu malu M4 (2).
- Noņemiet gobo turētāju (3).



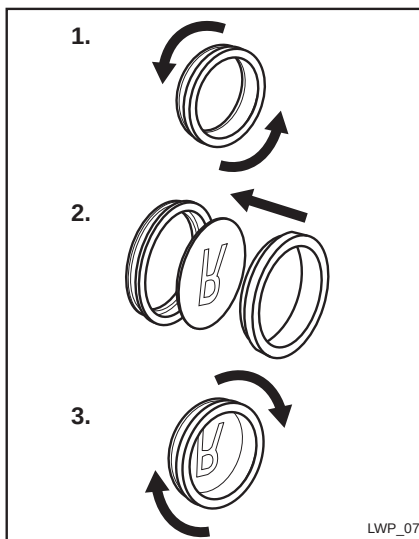
- 1. Atdaliet divas gobo turētāja daļas, atskrūvējot to pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
- 2. Ievietojiet vai nomainiet gobo, lai attēls atkal būtu priekšpusē.
- 3. Saskrūvējiet divas gobo turētāja daļas, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.

⚠ UZMANĪBU

Pēc gobo turētāja ievietošanas var tikt sabojāts gobo.

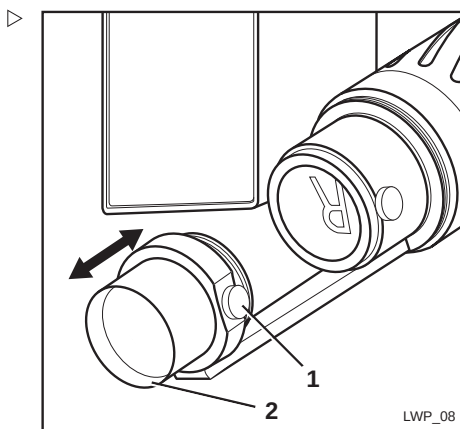
Pārāk nepievelciet skrūvi ar paplatinātu malu.

- Ievietojiet gobo turētāju un uzmanīgi pievelciet skrūvi ar paplatinātu malu, līdz gobo turētājs ir nostiprināts vietā.



Brīdinājuma piktogrammas fokusēšana

- Pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam atbrīvojiet uznavu un uzmanīgi noņemiet to.
- Ieslēdziet ierīci.
- Atbrīvojiet skrūvi ar paplatinātu malu M4 (1).
- Pārvietojiet lēcas (2), līdz brīdinājuma piktogramma ir nofokusēta.
- Pieskrūvējiet skrūvi ar paplatinātu malu.



Brīdinājuma piktogrammas salāgošana

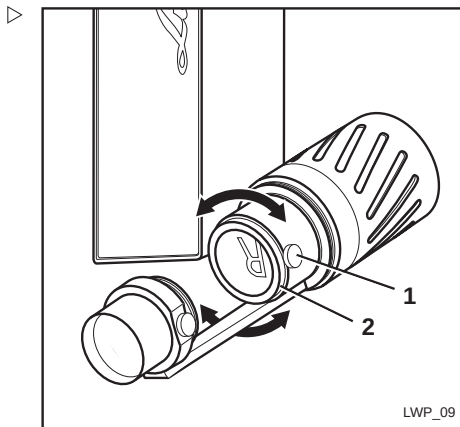
- Pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam atbrīvojiet uznavu un uzmanīgi noņemiet to.
- Ieslēdziet ierīci.
- Atbrīvojiet skrūvi ar paplatinātu malu M4 (1).
- Pārvietojiet brīdinājuma piktogrammu nepieciešamajā pozīcijā, griežot gobo turētāju (2).

⚠ UZMANĪBU

Gobo bojājums.

Pārāk nepievelciet skrūvi ar paplatinātu malu.

- Uzmanīgi pievelciet skrūvi ar paplatinātu malu, līdz gobo turētājs ir nostiprināts vietā.



Bīdinājuma piktogrammas salāgošana

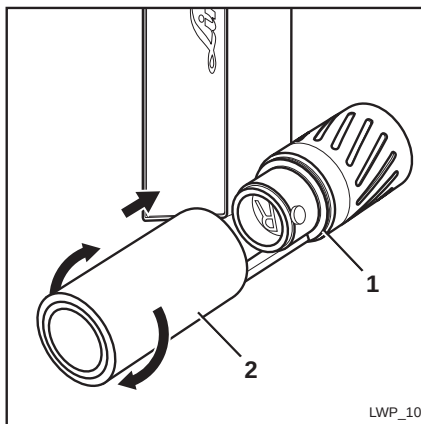
- Pārbaudiet, vai blīvslēgs (1) ir pareizi pozicionēts. Nomainiet, ja nepieciešams.



NORĀDE

Blīvējuma virsmai un blīvslēgam nedrīkst uzklāt smērvielu. Iztrūkstošs vai bojāts blīvslēgs ir jānomaina.

- Uzmanīgi slidiniet augšup uzmavu (2) un pievelciet ar 6,0...8,0 Nm pievilkšanas spēku, lai nodrošinātu hermētiskumu.

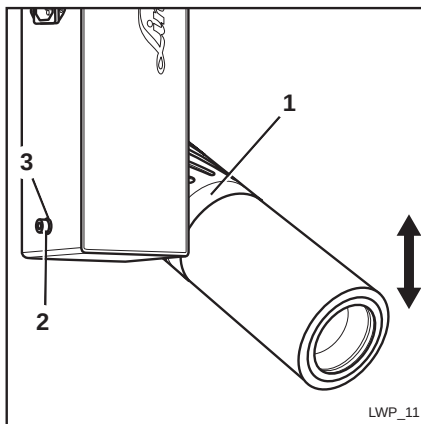


LWP_10

Veiciet tālāk norādītās darbības, lai vertikāli salāgotu projektora galvu (1).



- Atskrūvējiet skrūvi (2).
- Salāgojiet projektora galvu nepieciešamajā virzienā.
- Pievelciet skrūvi no 3,0 līdz 4,0 Nm.



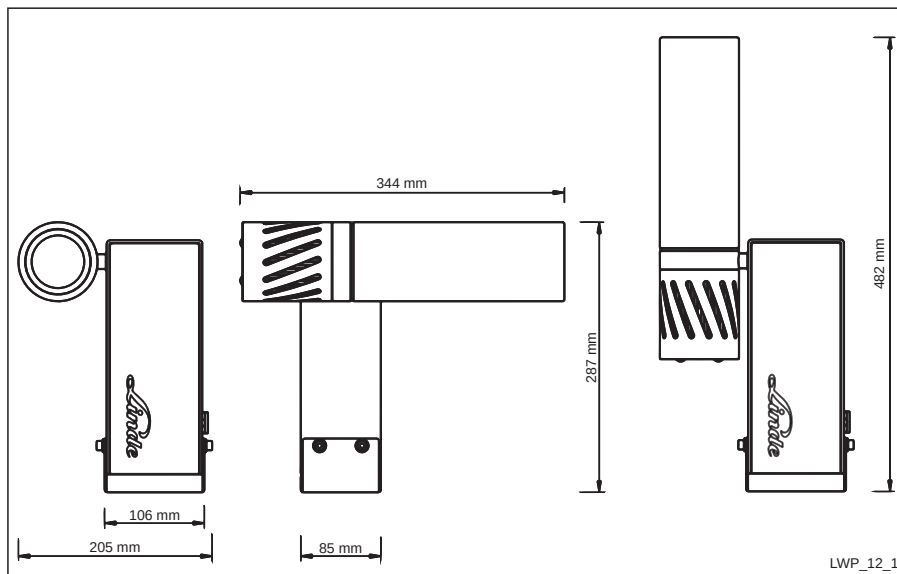
LWP_11

- 1 Projektora galva
- 2 Sešstūrgalvas skrūve M6x16 mm
- 3 Atspereida starplika M6 un starplika M6

Tehniskie dati

Izmēri

Izmēri



Tehniskie dati

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Apgaismes līdzeklis	Augstas jaudas gaismas diode	Augstas jaudas gaismas diode
Izejas jauda	40 W	80 W
Gaismas plūsma	2700 lm	5750 lm
Krāsu temperatūra	6300...6700 K	
Vidējais gaismas diožu kalpošanas laiks (L70) ¹	35 000 stundas	
Projekcijas attālums parastā apkārtējās vides apgaismojumā	4 m	8 m
Projekcijas attālums tumsā	10 m	20 m
Attēla izmērs	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobioloģiskā drošības klasifikācija	DIN EN 62471 RG 2	
Aizsardzības klase	I	

¹ Pēc norādītā kalpošana slaika gaismas diode joprojām nodrošina 70% no izvades gaismas plūsmas.

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Ventilatora aizsardzības veids	IP 54	
Korpusa aizsardzības veids	IP 5x	
Ievades spriegums	110...240 V maiņstrāva, 50/60 Hz	
Strāvas patēriņš	43 W	85 W
Efektivitāte	0,93 kos. ϕ	
Apkārtējās vides temperatūra	-30 C...+35 C	
Trokšņu līmenis	25 dBA	
Izmēri (P x A x Dz)	344 x 287 x 205 mm	
Svars	3,8 kg	4,0 kg
Materiāls	Alumīnijs, tērauds	



„Linde“ įspėjimo projektorius

Originali instrukcija

3008011680 LT – 06/2018

1 Įvadas	
„Linde“ įspėjimo projektorius	2
Naudojami simboliai	2
Kontaktinė informacija	3
2 Apžvalga	
Komponento peržiūra	6
3 Mazgas	
„Linde“ įspėjimo projektoriaus surinkimas	8
Projekcijos dydis	9
4 Valdymas	
Žibinto šablono įstatymas arba pakeitimas	12
Įspėjimo piktogramos fokusavimas	13
Įspėjimo piktogramos sulgiavimas	13
5 Techniniai duomenys	
Matmenys	16
Techniniai duomenys	16

1

[vadas

„Linde“ įspėjimo projektorius

„Linde“ įspėjimo projektorius

Naudojimo aprašymas

„Linde“ įspėjimo projektorius yra kompaktiškas LED žibintas, skirtas projektuoti įspėjimo piktogramas.

Įspėjimo piktogramų projekcija užtikrina aiškių nuolatinį matomumą bei padeda išvengti pavojų. Įspėjimai yra nuolat matomi, nepriklausomai nuo nusidėvėjimo ar purvo. Techninės priežiūros išlaidos sumažinamos. Sauga padidinama.

Įspėjimo piktogramos taip pat yra aiškiai matomos darbinėje aplinkoje, kurioje nėra ryškios šviesos.

Su projektoriumi galima naudoti įvairius "žibintų šablonus" (grafinius optinius šablonus), kad būtų galima prisitaikyti prie aplinkos sąlygų ir konkretaus panaudojimo tikslo.

„Linde“ įspėjimo projektorius, siekiant dar labiau pagerinti saugą darbe, gali būti kombinuojamas su „Linde“ apsauginiu statiniu įspėjimo įrenginiu. Įspėjimo projektorius gali

būti įjungiamas, kai pramoninis krautuvas artėja.

Naudojimo paskirtis

„Linde“ įspėjimo projektorius naudojamas vienu tik įspėjimo piktogramoms projektuoti.

Įspėjimo projektorius yra tinkamas naudoti pramoninėse patalpose. Galima montuoti ant lubų, sienų arba statramsčių.

Projekcijos neatleidžia pramoninių krautuvų vairuotojų ir pėsčiųjų nuo teisinių įsipareigojimų išvengti potencialiai pavojingų situacijų.



⚠️ ATSARGIAI

Akių pažeidimai!

Nežiūrėkite tiesiai į „Linde“ įspėjimo projektorius.

„Linde“ įspėjimo projektorius yra priskirtas 2 rizikos grupei pagal DIN EN 62471.

Naudojami simboliai

⚠️ PAVOJINGA

Nesilaikant nurodymų galimi mirtini sužeidimai ir (arba) rimti įrangos sugadinimai.

⚠️ ATSARGIAI

Nesilaikant nurodymų galimi rimti sužeidimai ir (arba) rimti įrangos sugadinimai.

⚠️ DĖMESIO

Nesilaikant nurodymų, galimi sugadinimai arba medžiagos sunaikinimas.



PASTABA

Techninio turinio paaiškinimai, kurie gali būti būtini net ir specialistui.

Kontaktinė informacija

Gamintojas

„Derksen Lichttechnik GmbH“
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Vokietija
Tel.: +49 (0) 209 98070-0
Faks.: +49 (0) 209 98070-60
El. paštas info@derksen.de
Svetainė <https://www.derksen.de/en/>

Pardavimas ir priežiūra:

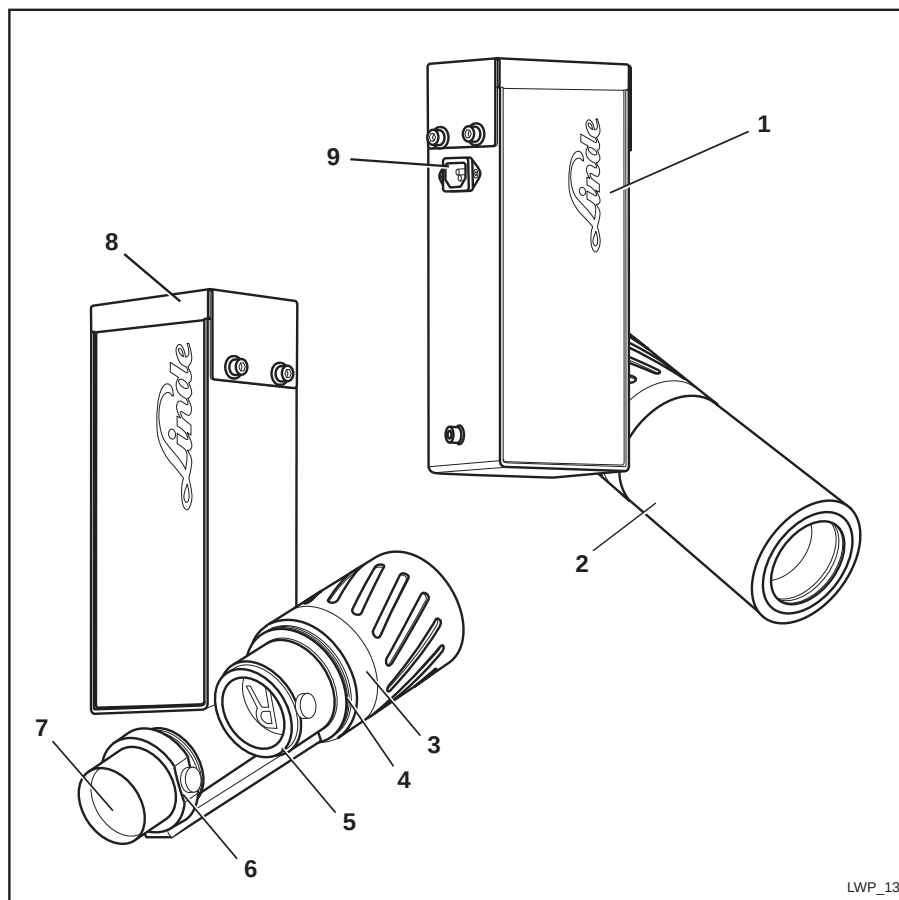
„Linde Material Handling GmbH“
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Vokietija
Tel.: +49 (0) 6021 99-0
Faks.: +49 (0) 6021 99-1570
El. paštas info@linde-mh.de
Svetainė <http://www.linde-mh.de>



2

Apžvalga

Komponento peržiūra



LWP_13

- | | | | |
|---|---------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Korpusas | 6 | Lęšio laikiklis |
| 2 | Mova | 7 | Lęšis |
| 3 | Projektoriaus galvutė | 8 | Montavimo plokštė |
| 4 | Sandarinimo žiedas | 9 | Maitinimo tiekimo įvorė |
| 5 | Žibinto šablono laikiklis | | |

3

Mazgas

„Linde“ įspėjimo projektoriaus surinkimas

„Linde“ įspėjimo projektoriaus surinkimas ▷

⚠ ATSARGIAI

Sužeidimo pavojus dėl nesaugaus montavimo.

- Montuokite įspėjimo projektorius ant konstrukcijų, kurios gali atlaikyti įrenginio svorį keturis kartus.
- Naudokite tinkamas montavimo medžiagas.

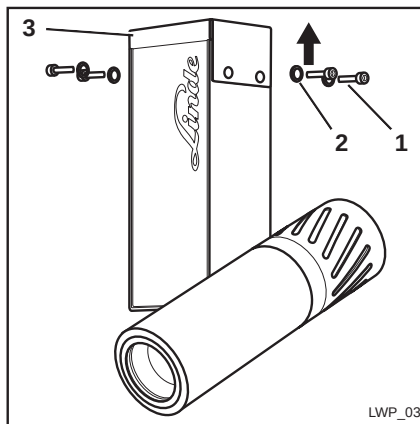
- Atsukite keturis varžtus (1) su spyruoklinėmis poveržlėmis (2) ir atlaisvinkite montavimo plokštę (3).

- Nuimkite montavimo plokštę.

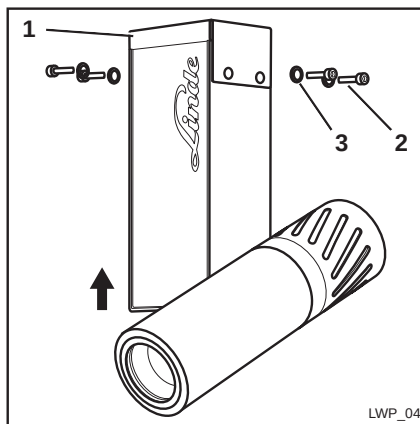
- Pritvirtinkite montavimo plokštę tinkamoje vietoje. Naudokite atitinkamą montavimo medžiagą, kad tai padarytumėte.

- Įstatykite įspėjimo projektorius į montavimo plokštę (1) ir pritvirtinkite naudodami keturis varžtus (2) su spyruoklinėmis poveržlėmis (3).

Priveržimo sukimo momentas: 3,0...4,5 Nm



- 1 Varžtas cilindrine galvute M6 x 20 mm
- 2 Spyruoklinė poveržlė M6
- 3 Montavimo plokštė



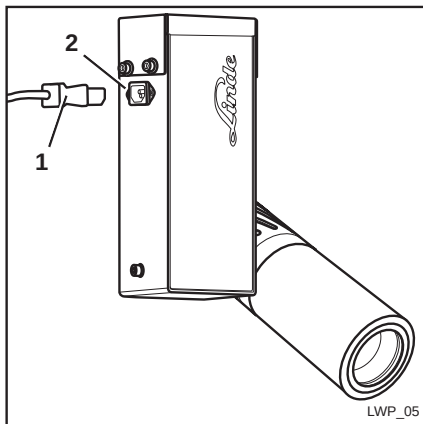
- Sukurkite elektros jungtį tarp projektoriaus ir įvorės (2) naudodami pateiktą kabelį (1).

[renginys dabar paruoštas naudoti.



PASTABA

Pagal numatymą „Linde“ įspėjimo projektorius veikia nepertraukiamai. Jį galima įjungti ir išjungti tik atjungus / prijungus maitinimo šaltinį.



Projekcijos dydis

Įspėjimo piktogramos projekcijos dydis priklauso nuo atstumo tarp įspėjimo projektoriaus ir projektavimo paviršiaus. LED išvesties galia ir aplinkos apšvietimas padidina arba sumažina diapazoną, kuriame vaizdas aiškiai matomas.

10 m projektavimo atstumui abiem išvesties galios variantais taikomi šie projekcijos dydžiai:

Atstumas	Projekcijos dydis
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projekcijos dydis

Projekcijos dydis nurodo apvalų vaizdą. Kitos formos koreguojamos taip, kad tilptų į šį ratą.

4

Valdymas

Žibinto šablono įstatymas arba pakeitimas

Žibinto šablono įstatymas arba pakeitimas ▷

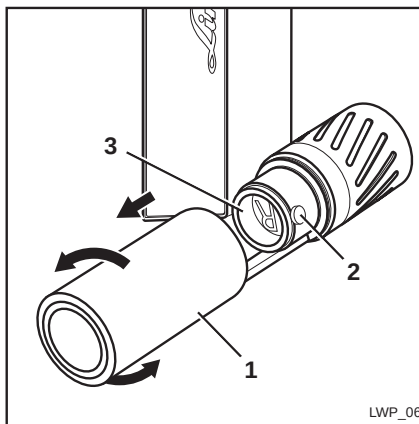
⚠ ATSARGIAI

Nudegimų pavojus dėl karštos movos.

Prieš dirbdami su įspėjimo projektoriumi, atjunkite maitinimo šaltinį.

Leiskite įspėjimo projektoriui atvėsti.

- Atlaisvinkite movą (1) sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir atsargiai ją nuimkite.
- Atlaisvinkite varžtą sraigatine galvute M4 (2).
- Nuimkite žibinto šablono laikiklį (3).



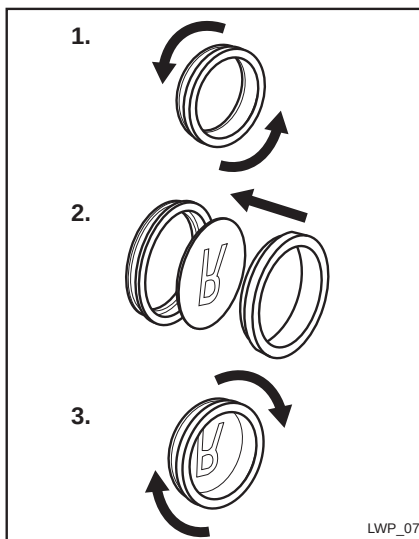
- 1. Atskirkite dvi žibintų šablono laikiklio dalis atsukdami jas prieš laikrodžio rodyklę.
- 2. Įstatykite arba pakeiskite žibinto šablona, kad vaizdas būtų rodomas nuo galo į priekį.
- 3. Prisukite dvi žibinto šablono laikiklio dalis pagal laikrodžio rodyklę.

⚠ DĖMESIO

Žibinto šablono pažeidimas įstačius žibinto šablono laikiklį.

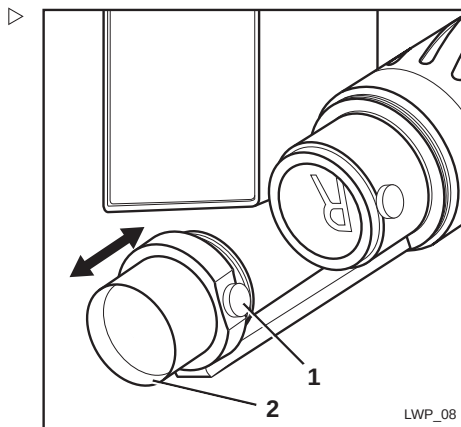
Nepriveržkite varžto sraigatine galvute per stipriai.

- Vėl įstatykite žibinto šablono laikiklį ir atsargiai priveržkite varžtą sraigatine galvute, kol žibinto šablono laikiklis yra tinkamai pritvirtintas.



Įspėjimo piktogramos fokusavimas

- Atlaisvinkite movą sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir atsargiai ją nuimkite.
- Įjunkite įrenginį.
- Atlaisvinkite varžtą sraigatine galvute M4 (1).
- Koreguokite objektyvus (2), kol įspėjimo piktograma bus sufokusuota.
- Priveržkite varžtą sraigatine galvute.



Įspėjimo piktogramos sulygiavimas

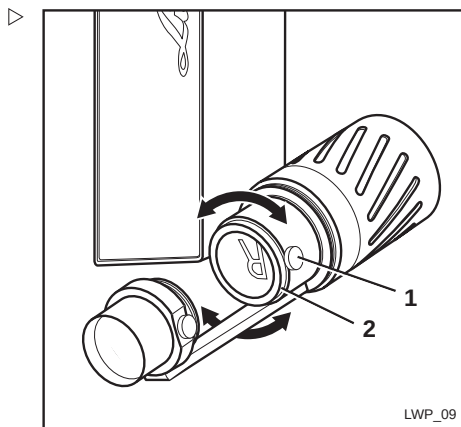
- Atlaisvinkite movą sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir atsargiai ją nuimkite.
- Įjunkite įrenginį.
- Atlaisvinkite varžtą sraigatine galvute M4 (1).
- Perkelkite įspėjimo piktogramą į reikiamą padėtį pasukdami žibinto šablono laikiklį (2).

⚠ DĖMESIO

Žibinto šablono pažeidimas.

Nepriveržkite varžto sraigatine galvute per stipriai.

- Atsargiai priveržkite varžtą sraigatine galvute, kol žibinto šablono laikiklis yra tinkamai pritvirtintas.



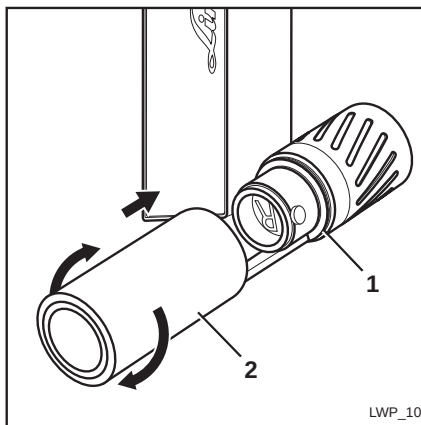
Išpėjimo piktogramos sulgyiavimas

- Patikrinkite, ar sandarinimo žiedas (1) yra įstatytas į tinkamą padėtį. Jei reikia, juos pakeiskite.

PASTABA

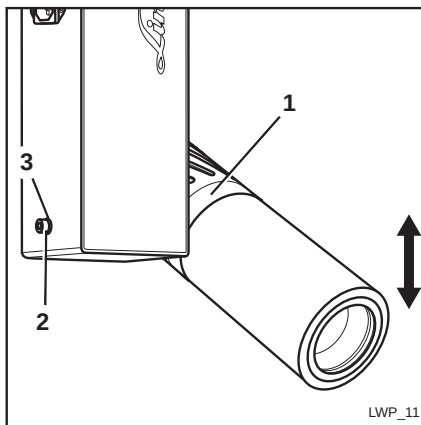
Negalima tepti sandarinimo paviršių ir sandarinimo žiedo. Būtina pakeisti trūkštamus ar sugadintus sandarinimo žiedus.

- Atsargiai paslinkite į viršų movą (2) ir priveržkite iki 6,0-8,0 Nm, kad išvengtumėte pratekėjimo.



- Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad vertikalai sulygiuotumėte projektoriaus galvutę (1):

- Atlaisvinkite varžtą (2).
- Sulygiuokite projektoriaus galvutę reikiama kryptimi.
- Priveržkite varžtą iki 3,0-4,0 Nm.

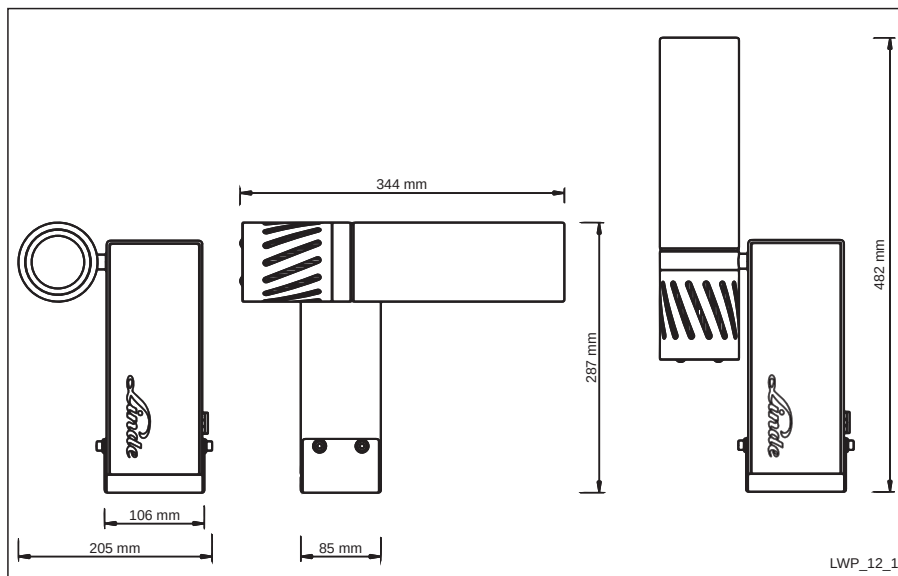


- 1 Projektoriaus galvutė
- 2 Varžtas cilindrine galvute M6 x 16 mm
- 3 Spyruoklinis žiedas M6 ir poveržlė M6

Techniniai duomenys

Matmenys

Matmenys



Techniniai duomenys

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Apšvietimas	Didelės galios LED	Didelės galios LED
Išvesties galia	40 W	80 W
Apšvietimo fluksas	2700 lm	5750 lm
Spalvos temperatūra	6300...6700 K	
Vidutinis LED priežiūros laikotarpis (L70) ¹	35 000 val.	
Projektavimo atstumas esant įprastam aplinkos apšvietimui	4 m	8 m
Projektavimo atstumas tamsoje	10 m	20 m
Vaizdo dydis	Ø 50,0 mm / Ø 40,0 mm	
Fotobiologinė saugos klasifikacija	DIN EN 62471 RG 2	
Apsaugos klasė	I	

¹ Po nurodyto priežiūros laikotarpio, LED išlaiko 70 % išvesties apšvietimo fluksą.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Ventiliatoriaus apsaugos tipas	IP 54	
Korpuso apsaugos tipas	IP 5x	
Įvesties įtampa	110...240 V AC, 50 / 60 Hz	
Energijos sąnaudos	43 W	85 W
Efektyvumas	0,93 cos. ϕ	
Aplinkos temperatūra	-30 °C...+35 °C	
Triukšmo lygis	25 dBA	
Matmenys (P x A x G)	344 x 287 x 205 mm	
Svoris	3,8 kg	4,0 kg
Medžiaga	Aliuminis, plienas	





Linde hoiatusprojektor

Algupärane kasutusjuhend

3008011681 ET – 06/2018

1	Sissejuhatus	
	Linde hoiatusprojektor	2
	Kasutatud sümbolid	2
	Kontaktandmed	3
2	Ülevaade	
	Komponendi ülevaade	6
3	Koost	
	Linde hoiatusprojektori paigaldamine	8
	Projektsiooni suurus	9
4	Kasutamine	
	Šablooni sisestamine või vahetamine	12
	Hoiatuspiktogrammi teravustamine	13
	Hoiatuspiktogrammi otseks reguleerimine	13
5	Tehnilised andmed	
	Mõõtmed	16
	Tehnilised andmed	16

Sissejuhatus

Linde hoiatusprojektor

Linde hoiatusprojektor

Kasutamise kirjeldus

Linde hoiatusprojektor on kompaktne võimas LED-projektor hoiatuspiktogrammide projitseerimiseks.

Hoiatuspiktogrammide projitseerimine tagab selge ja püsiva nähtavuse ning aitab nii ohte teadvustada. Hoiatused on kogu aeg nähtaval, olenemata kulumisest ja mustusest. Hoolduskulud on väiksemad. Turvalisus on suurem.

Hoiatuspiktogrammide on selgelt nähtavad ka hämarates töökeskkondades.

Projektoriga saab kasutada erinevaid "šabloone" (graafilised optilised väljalõiked), mis võimaldab kohandamist ümbruse tingimustega ja konkreetse kasutusviisiga.

Töötõrvishoiu ja -ohutuse veelgi paremaks muutmiseks võib Linde hoiatusprojektorit kasutada koos staatilise hoiatusseadmega Linde Safety Guard. Nii saab hoiatusprojektori sisse lülitada tööstusliku töstuki lähenemisel.

Sihtotstarve

Linde hoiatusprojektorit kasutatakse ainult hoiatuspiktogrammide projitseerimiseks.

Hoiatusprojektor sobib siseruumides kasutamiseks tööstuslikes keskkondades. Selle saab paigaldada lakke, seintele või tugitaladele.

Projektsioonid ei vabasta tööstuslike töstukite juhte ja jalakäijaid nende seaduslikust kohustusest olla ettevaatlik ning hoida ära mis tahes võimalikke ohuolukordi.



⚠ ETTEVAATUST

Nägemise kahjustamine!

Ärge vaadake otse Linde hoiatusprojektorisse.

Linde hoiatusprojektor on määratud riskigrupi 2 vastavalt standardile DIN EN 62471.

Kasutatud sümbolid

⚠ OHT

Eiramine võib põhjustada hukkamise ja/või suure varalise kahju.

⚠ ETTEVAATUST

Eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja/või suure varalise kahju.

⚠ TÄHELEPANU

Eiramine võib põhjustada materjali kahjustamise või hävinemise.



MÄRKUS

Selgitab tehnilist konteksti, mis ei pruugi olla ilmne isegi spetsialisti jaoks.

Kontaktandmed

Tootja

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germany (Saksa-
maa)
Telefon: +49 (0) 2 0998 0700
Faks: +49 (0) 20 9980 7060
E-post: info@derksen.de
Veebisait: <https://www.derksen.de/en/>

Müük ja hooldus:

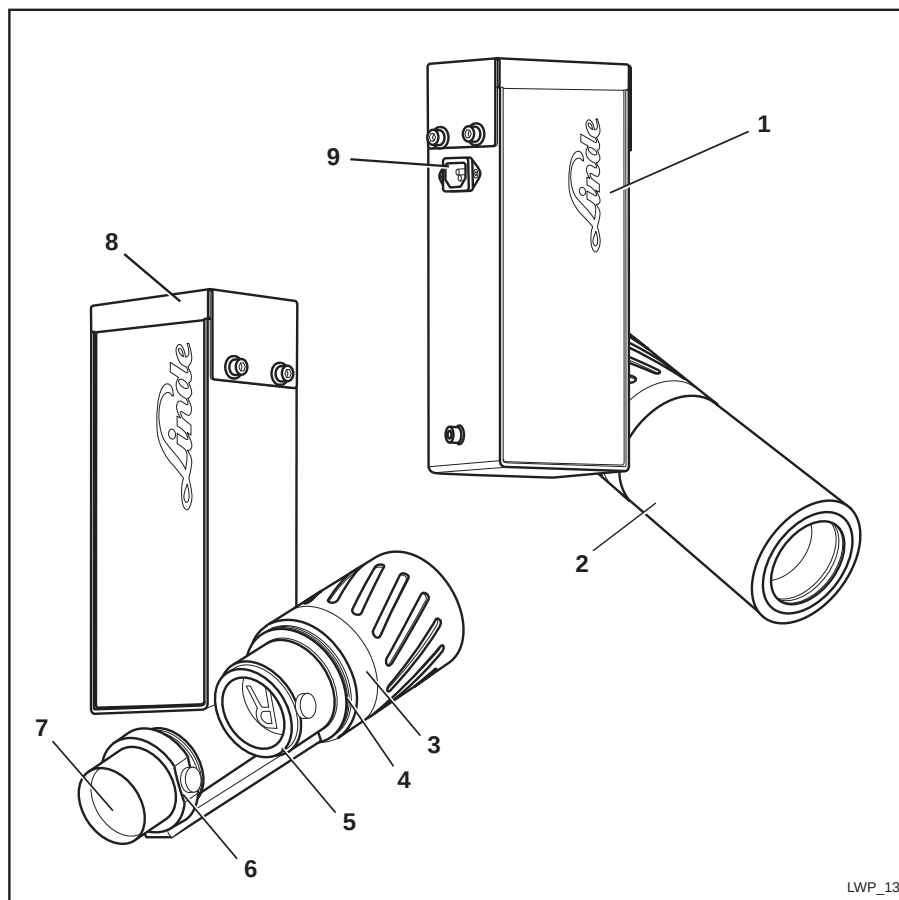
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germany (Saksa-
maa)
Telefon: +49 (0) 602 1990
Faks: +49 (0) 60 2199 1570
E-post: info@linde-mh.de
Veebisait: <http://www.linde-mh.de>,



2

Ülevaade

Komponendi ülevaade



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------|---|------------------|
| 1 | Korpus | 6 | Läätsehoidja |
| 2 | Ümbris | 7 | Lääts |
| 3 | Projektoripea | 8 | Kinnitusplaat |
| 4 | Rõngastihend | 9 | Elektritoitepuks |
| 5 | Šabloonihoidja | | |

3

Koost

Linde hoiatusprojektori paigaldamine

Linde hoiatusprojektori paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST

Vigastuste oht nõrga kinnituse tõttu!

➤ Paigaldage hoiatusprojektor konstruktsioonidele, mis kannatavad seadme neljakordset raskust.

➤ Kasutage sobivaid kinnitusmaterjale.

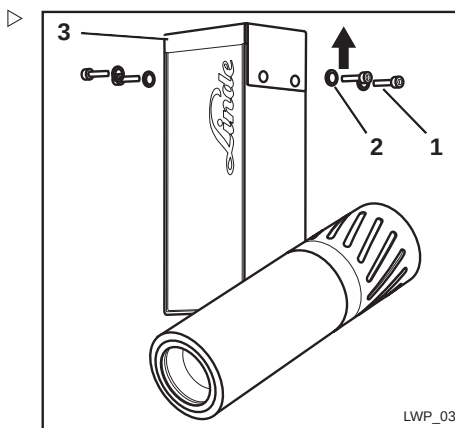
➤ Keerake lahti neli kruvi (1) koos vedruseibidega (2) ja vabastage kinnitusplaat (3).

➤ Eemaldage kinnitusplaat.

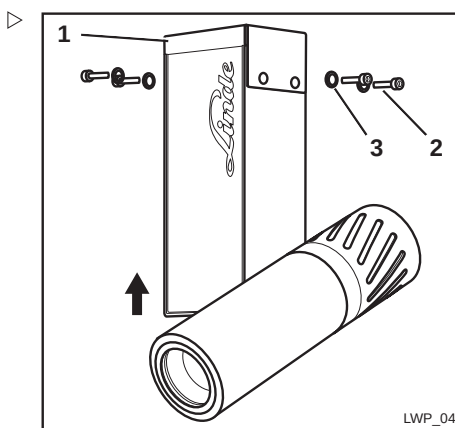
➤ Paigaldage kinnitusplaat soovitud kohta. Kasutage selleks sobivaid kinnitusmaterjale.

➤ Sisestage hoiatusprojektor kinnitusplaadi külge (1) ja kinnitage nelja kruvi (2) ning vedruseibi (3) kasutades.

Pingutusmoment: 3,0–4,5 Nm



- 1 Pesapeakruvi M6x20 mm
- 2 Vedruseib M6
- 3 Kinnitusplaat



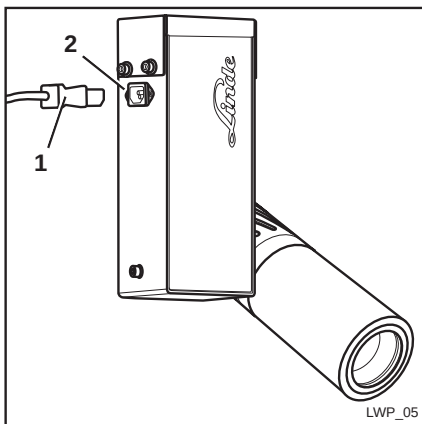
- Looge projektori ning puksi (2) vahel elektriühendus, kasutades komplektisolevat kaablit (1).

Seade on töövalmis.



MÄRKUS

Vaikimisi töötab Linde hoiatusprojektor pidevalt. Seda saab sisse ja välja lülitada ainult toitepinge ühendamise/lahtiühendamise teel.



Projektsiooni suurus

Hoiatuspiktogrammi projektsiooni suurus oleb hoiatusprojektori ja projekteerimispinna vahelisest kaugusest. LED-tule väljundvõimsus ja ümbruse valgustatuse tase suurendavad või vähendavad kaugust, mille puhul kujutis endiselt selgelt nähtav on.

10 m projitseerimiskaugusele vastavad mõlema väljundvõimsuse puhul järgmised projektsiooni suurused.

Vahemaa	Projektsiooni suurus
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projektsiooni suurus



Projektsiooni suurus on toodud ümmarguse kujutise kohta. Muud kujundid mahuvad selle ringi sisse.

4

Kasutamine

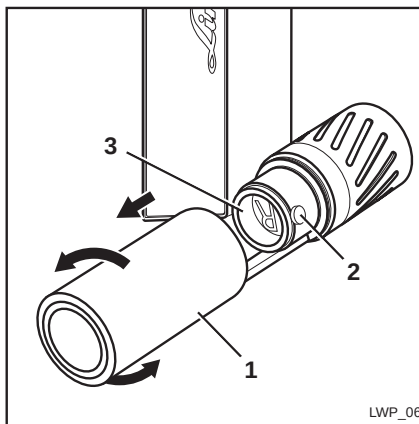
Šablooni sisestamine või vahetamine

Šablooni sisestamine või vahetamine

⚠ ETTEVAATUST

Kuumast ümbriest tingitud põletusohk!
Enne hoiatusprojektori käsitsemist ühendage toitepinge lahti.
Laske hoiatusprojektoril jahtuda.

- Lõdvendage ümbri (1) seda vastupäeva keerates ja eemaldage see ettevaatlikult.
- Lõdvendage rihvelkrui M4 (2).
- Eemaldage šabloonihoidja (3).



- 1. Eraldage šabloonihoidja kaks osa teineteisest neid vastupäeva keerates.
- 2. Sisestage või vahetage šabloon nii, et kujutis jääks tagumise küljega ettepoole.
- 3. Keerake šabloonihoidja kaks osa päripäeva kokku.

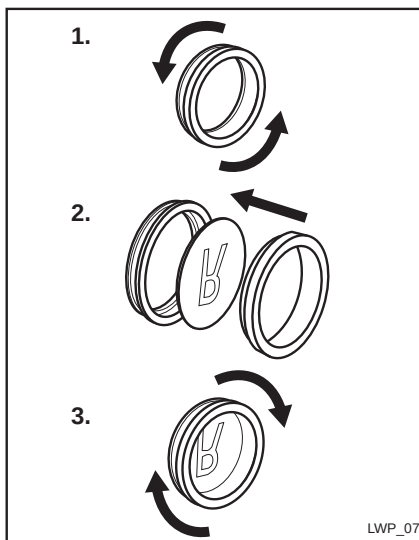


⚠ TÄHELEPANU

Šablooni kahjustamine pärast šabloonihoidja sisestamist.

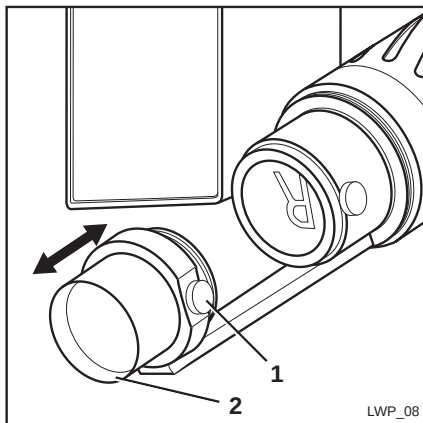
Ärge keerake rihvelkrui liiga tugevalt kinni.

- Pange šabloonihoidja tagasi ja pingutage rihvelkrui ettevaatlikult, kuni šabloonihoidja on oma kohale kinnitatud.



Hoiatuspiktogrammi teravustamine

- Lõdvendage ümbris vastupäeva keerates ja eemaldage see ettevaatlikult.
- Lülitage seade sisse.
- Lõdvendage rihvelkruvi M4 (1).
- Liigutage läätse (2), kuni hoiatuspiktogramm on terav.
- Keerake rihvelkruvi kinni.



Hoiatuspiktogrammi otseks reguleerimine

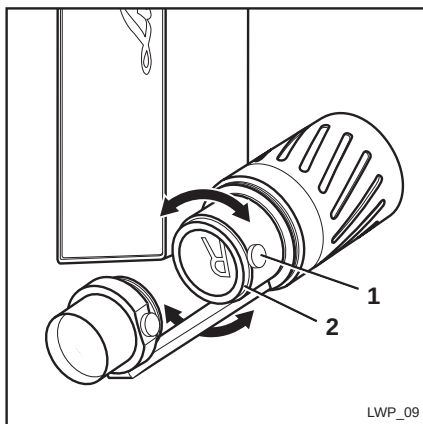
- Lõdvendage ümbris vastupäeva keerates ja eemaldage see ettevaatlikult.
- Lülitage seade sisse.
- Lõdvendage rihvelkruvi M4 (1).
- Liigutage hoiatuspiktogramm šabloonihoidjat (2) keerates soovitud asendisse.

⚠ TÄHELEPANU

Šablooni kahjustamine.

Ärge keerake rihvelkruvi liiga tugevalt kinni.

- Pingutage rihvelkruvi ettevaatlikult, kuni šabloonihoidja on oma kohale kinnitatud.



Hoiatuspiktogrammi otseks reguleerimine

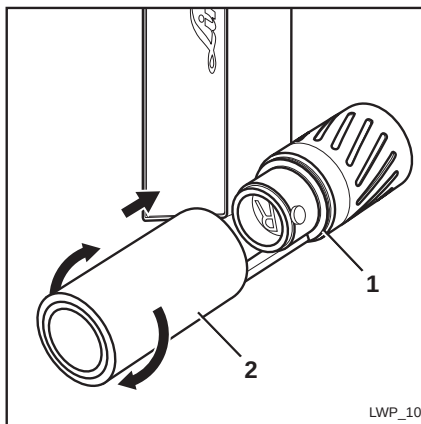
- Veenduge, et rõngastihend (1) oleks õiges asendis. Vajaduse korral vahetage.



MÄRKUS

Tihenduspinde ja rõngastihendit ei tohi määrada. Puuduvad või defektsed rõngastihendid tuleb asendada.

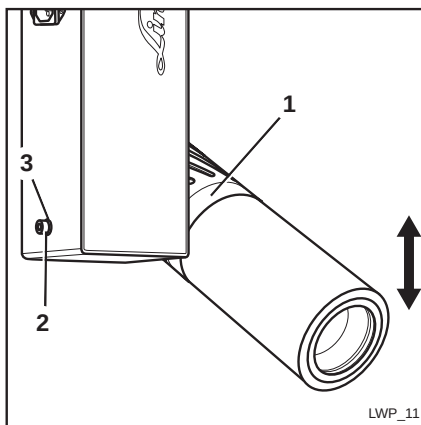
- Libistage ümbris (2) ettevaatlikult üles ja pingutage momendiga 6,0–8,0 Nm, et tagada lekkekindlus.



LWP_10

- Läbige järgmised sammud, et projektoripea asendit vertikaalselt reguleerida (1):

- Lõdvendage kruvi (2).
- Reguleerige projektoripead soovitud suunda.
- Pingutage kruvi momendiga 3,0–4,0 Nm.



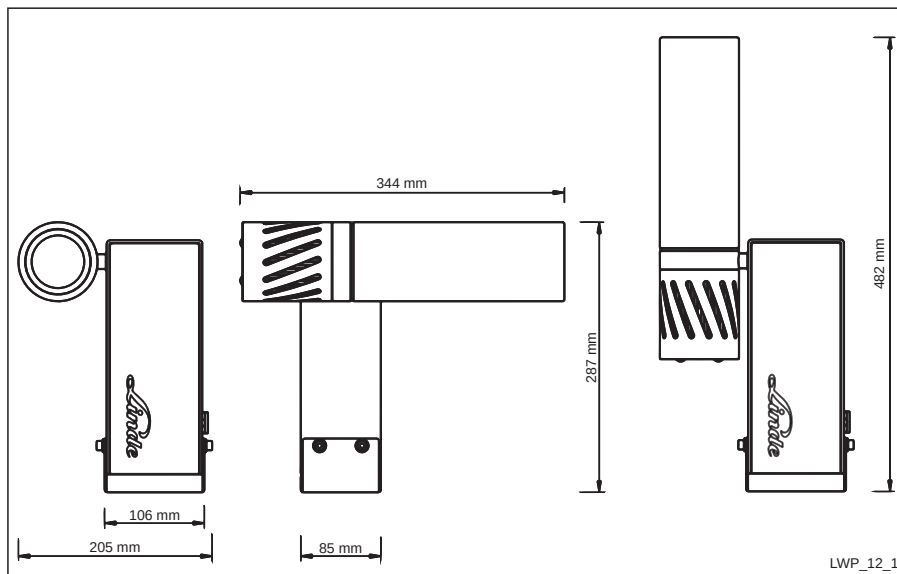
LWP_11

- 1 Projektoripea
- 2 Pesapeakruvi M6x16 mm
- 3 Vedrurõngas M6 ja seib M6

Tehnîlised andmed

Mõõtmed

Mõõtmed



Tehnilised andmed

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Valgusallikas	Võimas LED-tuli	Võimas LED-tuli
Väljundvõimsus	40 W	80 W
Valgusvoog	2700 lm	5750 lm
Värvitemperatuur	6300–6700 K	
Keskmine LED-tule kasutusiga (L70) ¹	35 000 tundi	
Projitseerimiskaugus tavapä-rastes valgustingimustes	4 m	8 m
Projitseerimiskaugus pimedas	10 m	20 m
Kujutise suurus	Ø 50,0 mm / Ø 40,0 mm	
Fotobioloogiline ohutusklass	DIN EN 62471 RG 2	
Kaitseklass	I	
Ventilaatori kaitsetüüp	IP 54	

¹ Pärast andmetes toodud kasutusea möödumist toodab LED-tuli endiselt 70% väljund-valgusvoost.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Korpuse kaitsetüüp	IP 5x	
Sisendpinge	110–240 V vahelduvvool, 50/60 Hz	
Energiatarve	43 W	85 W
Tõhusus	0,93 cos. ϕ	
Keskkonna temperatuur	–30 °C ... +35 °C	
Müratase	25 dBA	
Mõõtmed (L x K x S)	344 x 287 x 205 mm	
Mass	3,8 kg	4,0 kg
Materjal	Alumiinium, teras	



Opozorilni projektor Linde

Izvirna navodila

3008011681 SL – 06/2018

1	Uvod	
	Opozorilni projektor Linde	2
	Uporabljeni simboli	2
	Kontaktne podatke	3
2	Pregled	
	Pregled sestavnih delov	6
3	Sklop	
	Sestava opozorilnega projektorja Linde	8
	Velikost projekcije	9
4	Uporaba	
	Namestitev ali zamenjava nastavka gobo	12
	Izostritev opozorilnega piktograma	13
	Poravnava opozorilnega piktograma	13
5	Tehnični podatki	
	Dimenzije	16
	Tehnični podatki	16

Uvod

Opozorilni projektor Linde

Opis uporabe

Opozorilni projektor Linde je kompakten visoko zmogljiv žaromet LED za projiciranje opozorilnih piktogramov.

Projiciranje opozorilnih piktogramov zagotavlja jasno in trajno vidnost in tako prispeva k dojoemanju nevarnosti. Opozorila so trajno vidna, ne glede na obrabo in umazanijo. Stroški vzdrževanja so nižji. Varnost je večja.

Opozorilni piktogrami so jasno vidni tudi v delovnih okoljih z nizko stopnjo osvetlitve.

S projektorjem se lahko uporabi nabor "nastavkov gobo" (graphical optical blackout), kar omogoča prilagoditev okoljskim pogojem in specifikam uporabe.

Za izboljšanje poklicnega zdravja in varnosti je mogoče opozorilni projektor Linde kombinirati s statično opozorilno enoto Linde Safety Guard. Opozorilni projektor se tako lahko vklopi, ko se približuje industrijski viličar.

Predvidena uporaba

Opozorilni projektor Linde se uporablja izključno za projiciranje opozorilnih piktogramov.

Opozorilni projektor je primeren za notranjo uporabo v industrijskih okoljih. Namesti se lahko na strop, na stene ali opornike.

Projekcije voznikov industrijskih viličarjev in pešcev ne odvezujejo njihove zakonske dolžnosti po previdnosti in izogibanju morebitnim nevarnim okoliščinam.



⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb oči!

Ne glejte neposredno v opozorilni projektor Linde.

Opozorilni projektor Linde je v skladu s standardom DIN EN 62471 uvrščen v skupino tveganj 2.

Uporabljeni simboli

⚠ NEVARNOST

Neupoštevanje lahko privede do usodnih poškodb in/ali večjih poškodb opreme.

⚠ OPOZORILO

Neupoštevanje lahko privede do resnih poškodb in/ali večjih poškodb opreme.

⚠ POZOR

Neupoštevanje lahko privede do poškodb ali uničenja materiala.



NAPOTEK

Pojasnilo tehničnega ozadja, ki morda ni očitno tudi strokovnjakom.

Kontaktne podatke

Proizvajalec

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Nemčija
Telefon: +49 (0) 209 98070 0
Faks: +49 (0) 209 98070-60
E-pošta: info@derksen.de
Spletno mesto: <https://www.derksen.de/en/>

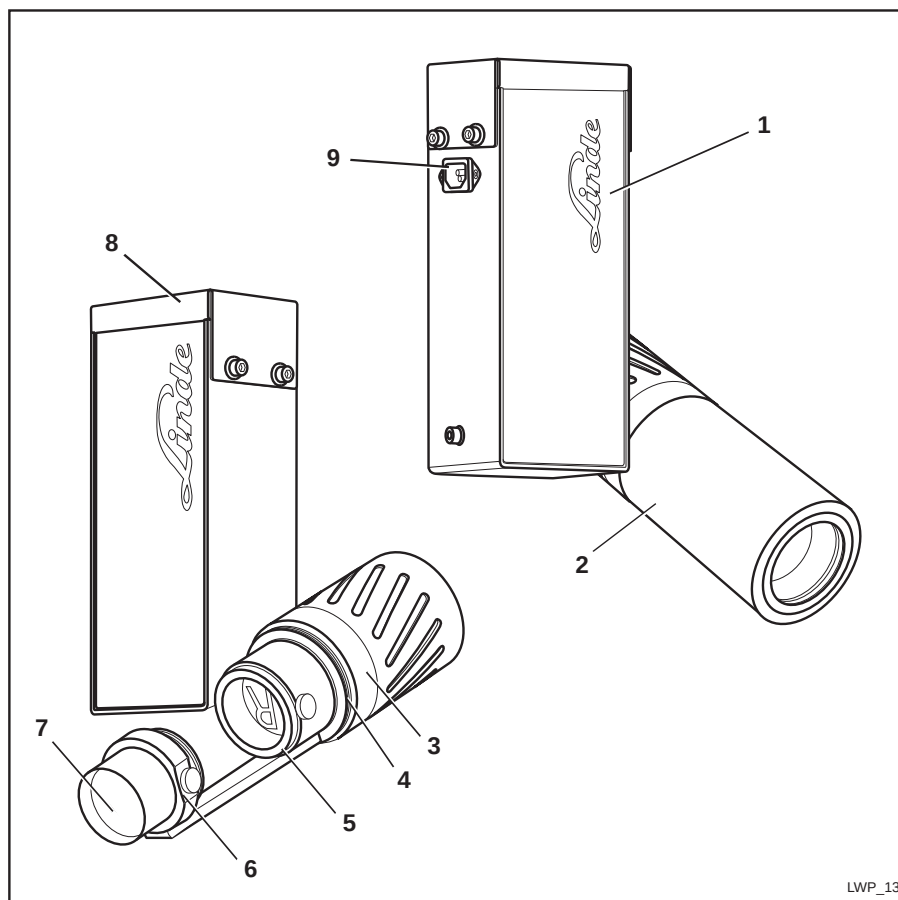
Prodaja in servis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Nemčija
Telefon: +49 (0) 6021 99 0
Faks: +49 (0) 6021 99 1570
E-pošta: info@linde-mh.de
Spletna stran: <http://www.linde-mh.de>

2

Pregled

Pregled sestavnih delov



- | | | | |
|---|----------------------|---|------------------------------|
| 1 | Ohišje | 6 | Držalo leče |
| 2 | Obojka | 7 | Leča |
| 3 | Glava projektorja | 8 | Pritrdilna plošča |
| 4 | Tesnilni obroček | 9 | Puša za električno napajanje |
| 5 | Držalo nastavka gobo | | |

3

Sklop

Sestava opozorilnega projektorja Linde

⚠ OPOZORILO

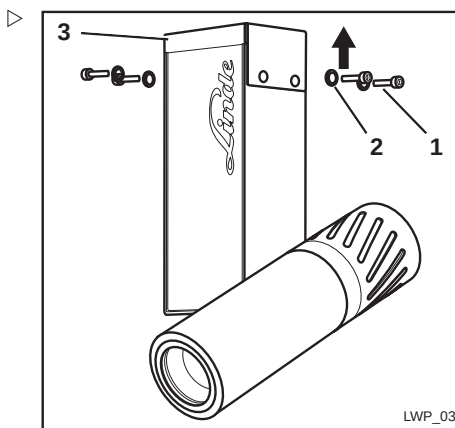
Nevarnost poškodb v primeru nečvrste pritrditve.

- Opozorilni projektor namestite na konstrukcije, ki lahko nosijo štirikratno težo naprave.
- Uporabite primeren pritrdilni material.

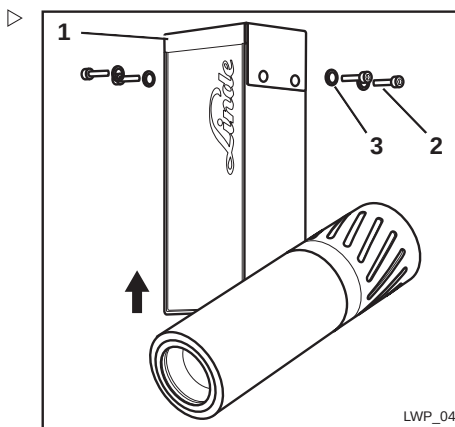
- Odvijte štiri vijake (1) in vzmetne podložke (2) ter sprostite pritrdilno ploščo (3).
- Odstranite pritrdilno ploščo.
- Pritrdilno ploščo namestite na predviden položaj. Za to uporabite ustrezen pritrdilni material.

- Opozorilni projektor vstavite v pritrdilno ploščo (1) in ga privijte s štirimi vijaki (2) ter vzmetnimi podložkami (3).

Zatezni moment: 3,0–4,5 Nm



- 1 Vijak s pokrovčkom M6 x 20 mm
- 2 Vzmetna podložka M6
- 3 Pritrdilna plošča



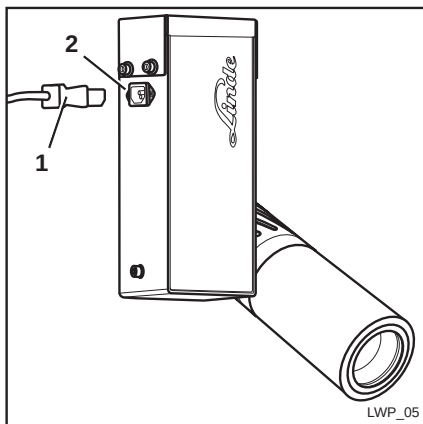
- Vzpostavite električno povezavo med projektorjem in pušo (2) s pomočjo priloženega kabla (1).

Naprava je pripravljena za uporabo.



NAPOTEK

Po privzeti nastavitvi projektor Linde deluje neprekinjeno. Vkllopiti in izklopiti ga je mogoče samo s priklopom oz. odklopom napajanja.



Velikost projekcije

Velikost projekcije opozorilnega piktograma je odvisna od razdalje med projektorjem in površino za projiciranje. Izhodna moč diode LED in osvetlitev okolja lahko povečata ali zmanjšata razpon, v katerem je slika še jasno vidna.

Naslednje velikosti projekcije veljajo pri razdalji projiciranja 10 metrov za obe izhodni moči:

Razdalja	Velikost projekcije
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Velikost projekcije

Velikost projekcije se nanaša na krožno sliko.
Druge oblike se prilagodijo tako, da padejo
znotraj tega kroga.

Uporaba

Namestitev ali zamenjava nastavka gobo

Namestitev ali zamenjava nastavka gobo

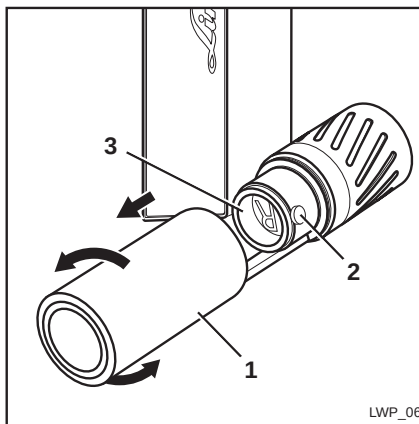
⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin zaradi vroče obojke.

Preden pričnete z deli na projektorju, ga izklopite iz električnega napajanja.

Pustite, da se projektor ohladi.

- V nasprotni smeri urnega kazalca sprostite obojko (1) in jo previdno odstranite.
- Sprostite vijak z narebričeno glavo M4 (2).
- Odstranite držalo nastavka gobo (3).



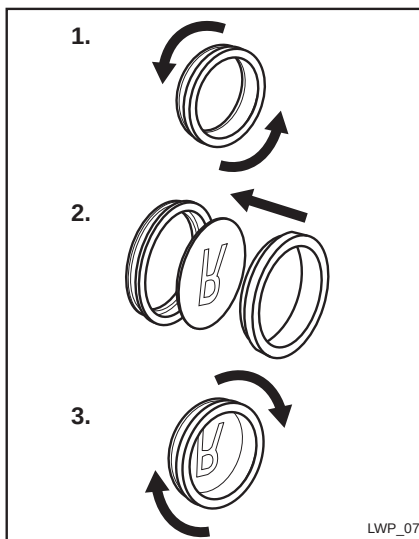
- 1. Ločite dva dela držala nastavka gobo tako, da ju odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
- 2. Namestite ali zamenjajte nastavek gobo tako, da je slika obrnjena na glavo.
- 3. Nato oba dela držala nastavka gobo privijte skupaj v smeri urnega kazalca.

⚠ POZOR

Poškodbe nastavka gobo po namestitvi zasuna.

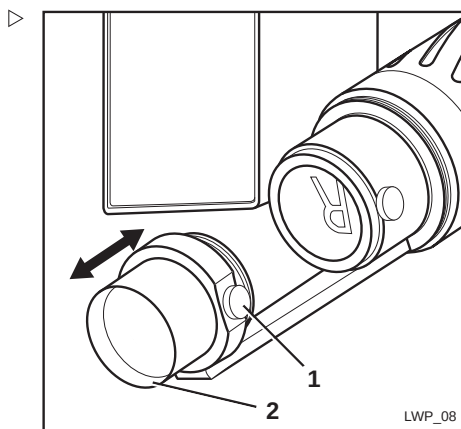
Vijaka z narebričeno glavo ne privijte preveč.

- Ponovno vstavite držalo nastavka gobo in previdno privijte vijak z narebričeno glavo do te mere, da je držalo nastavka gobo varno na mestu.



Izostritev opozorilnega piktograma

- V nasprotni smeri urnega kazalca sprostite obojko in jo previdno odstranite.
- Vključite napravo.
- Sprostite vijak z narebričeno glavo M4 (1).
- Pomaknite lečo (2) do te mere, da je opozorilni piktogram izostren.
- Privijte vijak z narebričeno glavo.



Poravnava opozorilnega piktograma

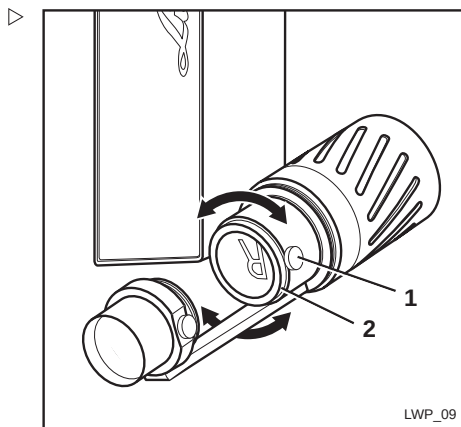
- V nasprotni smeri urnega kazalca sprostite obojko in jo previdno odstranite.
- Vključite napravo.
- Sprostite vijak z narebričeno glavo M4 (1).
- Opozorilni piktogram pomaknite v predviden položaj tako, da obrnete držalo nastavka gobo (2).

⚠ POZOR

Poškodbe nastavka gobo.

Vijaka z narebričeno glavo ne privijte preveč.

- Previdno privijte vijak z narebričeno glavo do te mere, da je nastavek gobo varno na mestu.



Poravnava opozorilnega piktograma

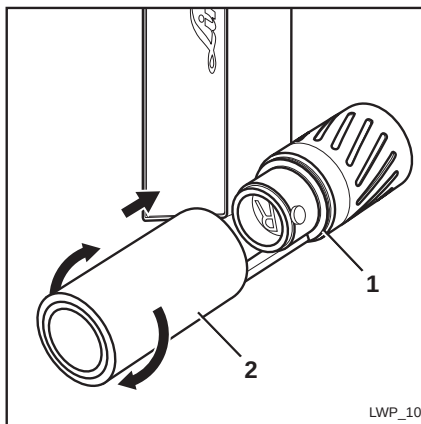
- Preverite, ali je tesnilni obroček (1) v ustreznem položaju. Po potrebi zamenjajte.



NAPOTEK

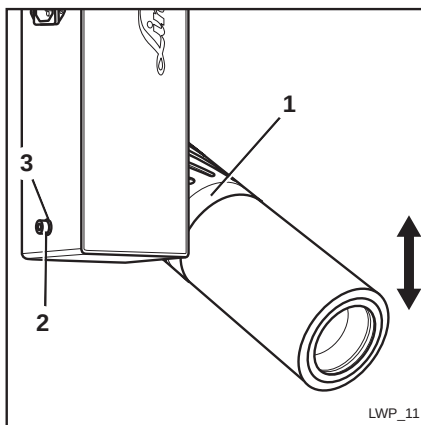
Tesnilne površine in tesnilni obroček ne smejo biti namazane. Če tesnilni obroček manjka ali je poškodovan, ga je treba zamenjati.

- Previdno potisnite obojko (2) navzgor in zategnite z momentom 6,0–8,0 Nm, da preprečite puščanje.



- Izvedite naslednje korake za navpično poravnavo glave projektorja (1):

- Sprostite vijak (2).
- Glavo projektorja poravnajte v predvideni smeri.
- Vijak privijte z momentom 3,0–4,0 Nm.

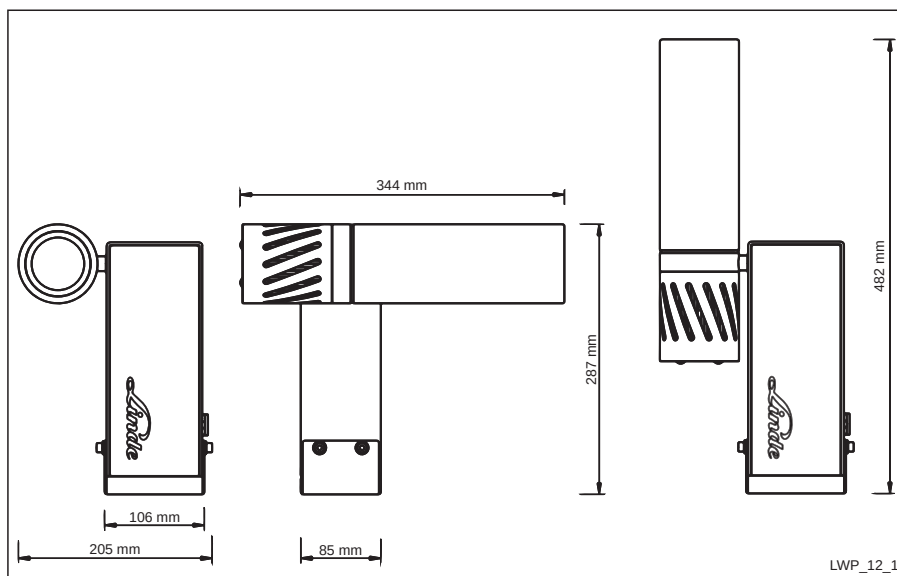


- 1 Glava projektorja
- 2 Vijak s pokrovčkom M6 x 16 mm
- 3 Vzmetna podložka M6 in podložka M6

Tehnični podatki

Dimenzije

Dimenzije



Tehnični podatki

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Svetilo	Visoko zmogljiva dioda LED	Visoko zmogljiva dioda LED
Izhodna moč	40 W	80 W
Svetlobni tok	2700 lm	5750 lm
Barvna temperatura	6300–6700 K	
Povprečna življenjska doba diode LED (L70) ¹	35.000 ur	
Razdalja projiciranja pri običajni osvetlitvi	4 m	8 m
Razdalja projiciranja v temi	10 m	20 m
Velikost slike	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobiološki razred varnosti	DIN EN 62471 RG 2	
Razred zaščite	I	
Tip zaščite ventilatorja	IP 54	

¹ Po preteku navedene življenjske dobe dioda LED še vedno zagotavlja 70 % izhodnega svetlobnega toka.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Tip zaščite ohišja	IP 5x	
Vhodna napetost	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Poraba energije	43 W	85 W
Učinkovitost	0,93 cos. ϕ	
Temperatura okolja	–30 °C–+35 °C	
Raven hrupa	25 dBA	
Dimenzije (Š x V x G)	344 x 287 x 205 mm	
Teža	3,8 kg	4,0 kg
Material	Aluminij, jeklo	



Výstražný projektor Linde

Pôvodný návod na použitie

3008011681 SK – 06/2018

1	Úvod	
	Výstražný projektor Linde	2
	Používané symboly	2
	Kontaktné údaje	3
2	Prehľad	
	Prehľad komponentov	6
3	Zostava	
	Montáž výstražného projektoru Linde	8
	Rozmer projekcie	9
4	Prevádzka	
	Vloženie alebo výmena mriežky Gobo	12
	Zaostrenie výstražného piktogramu	13
	Zarovnanie výstražného piktogramu	13
5	Technické údaje	
	Rozmery	16
	Technické údaje	16

Úvod

Výstražný projektor Linde

Popis použitia

Výstražný projektor Linde je kompaktné zariadenie s vysokovýkonným reflektorom LED na projekciu výstražných piktogramov.

Projekcia výstražných piktogramov zabezpečuje jasnú a trvalú viditeľnosť a pomáha tak vnímať nebezpečenstvá. Tieto výstrahy sú trvalo viditeľné bez ohľadu na opotrebovanie a znečistenie. Znižujú sa náklady na údržbu. Zvyšuje sa bezpečnosť.

Výstražné piktogramy sú jasne viditeľné tiež v pracovnom prostredí s nízkou úrovňou osvetlenia.

Vybrané "mriežky Gobo" (grafické optické mriežky) je možné použiť spolu s projektorom na individuálne prispôsobenie okolitým podmienkam a konkrétnemu použitiu.

Ak chcete ešte viac zvýšiť bezpečnosť a ochranu zdravia pri prevádzke, môžete výstražný projektor Linde používať spolu so statickým výstražným zariadením Linde. Výstražný projektor sa tak môže zapnúť, keď sa priemyselný vozík priblíži.

Použitie symboly

NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrteľné zranenie alebo rozsiahle poškodenie vybavenia.

VAROVANIE

Pri nedodržaní pokynov hrozí vážne fyzické poranenie alebo rozsiahle poškodenie vybavenia.

Určený spôsob použitia

Výstražný projektor Linde sa používa výlučne na projekciu výstražných piktogramov.

Výstražný projektor je vhodný na používanie v interiéri v priemyselnom prostredí. Je ho možné namontovať na strop, steny alebo podpery.

Prítomnosť projekcií nezbavuje vodičov priemyselných vozíkov a chodcov ich zákonnej povinnosti dbať na vyhýbanie sa potenciálne nebezpečným situáciám.



VAROVANIE

Poškodenie zraku!

Nikdy sa nepozerajte priamo do výstražného projektoru Linde.

Výstražný projektor Linde je priradený k rizikovej skupine č. 2 v súlade s normou DIN EN 62471.

POZOR

Pri nedodržaní pokynov hrozí poškodenie alebo zničenie materiálu.



UPOZORNENIE

Vysvetlenie technických súvislostí, ktoré nemusia byť zrejme ani odborníkovi.

Kontaktné údaje

Výrobca

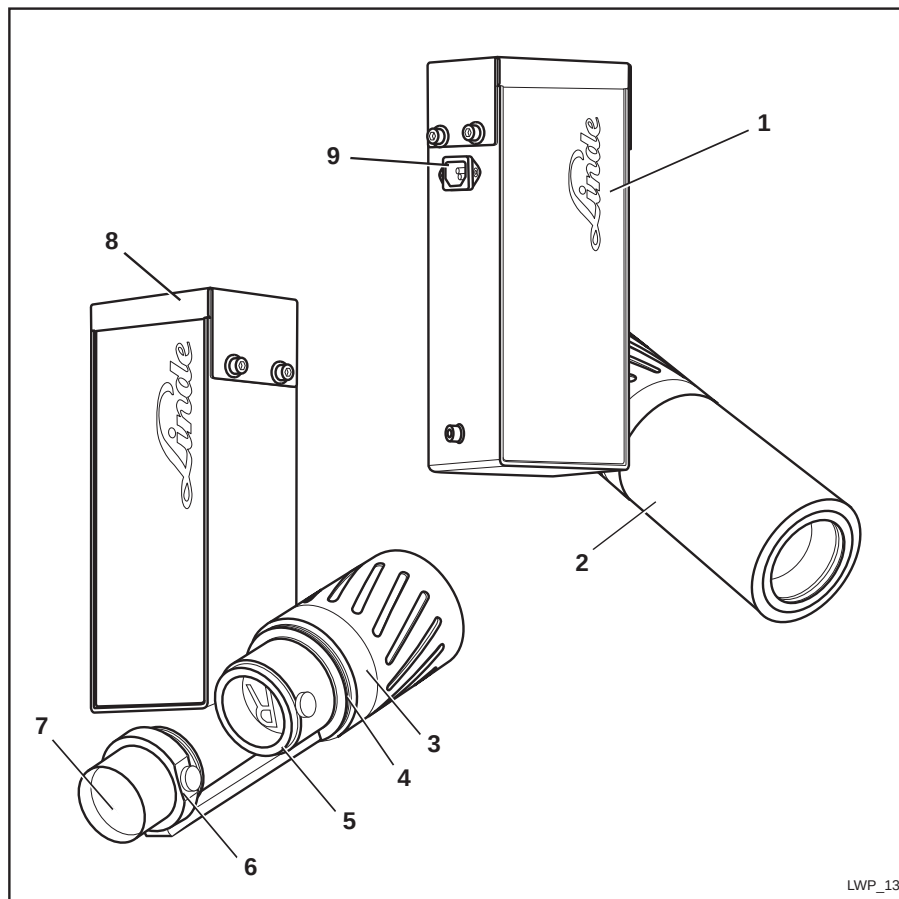
Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Nemecko
Telefón: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Web: <https://www.derksen.de/en/>

Predaj a servis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Nemecko
Telefón: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Web: <http://www.linde-mh.de>

Prehľad

Prehľad komponentov



LWP_13

- | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------|
| 1 | Puzdro | 6 | Držiak šošovky |
| 2 | Objímka | 7 | Šošovka |
| 3 | Hlava projektora | 8 | Montážna doska |
| 4 | Tesniaci krúžok | 9 | Puzdro pre napájanie |
| 5 | Držiak mriežky Gobo | | |

3

Zostava

Montáž výstražného projektoru Linde

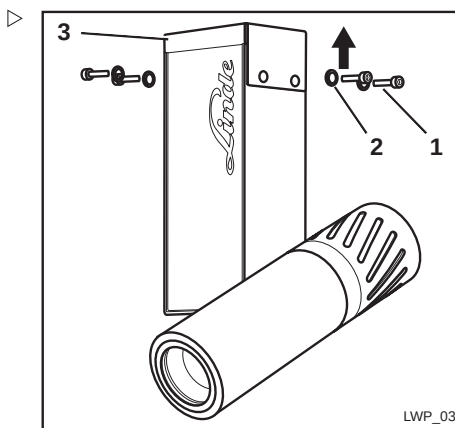
Montáž výstražného projektoru Linde

VAROVANIE

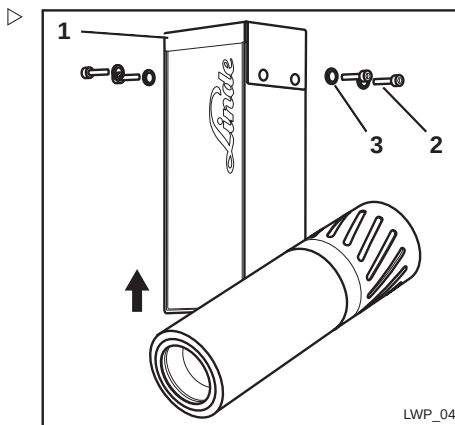
Nebezpečenstvo úrazu spôsobené nebezpečným pripevnením.

- Výstražný projektor montujte na konštrukcie, ktoré dokážu uniesť štvornásobok hmotnosti zariadenia.
- Používajte vhodný materiál na pripevnenie.
- Odskrutkujte štyri skrutky (1) spolu s pružnými podložkami (2) a uvoľnite montážnu dosku (3).
- Odmontujte montážnu dosku.
- Upevnite montážnu dosku na požadované miesto. Použite na tento účel vhodný montážny materiál.
- Vložte výstražný projektor do montážnej dosky (1) a zaistite ho pomocou štyroch skrutiek (2) a pružných podložiek (3).

Uťahovací moment: 3,0...4,5 Nm



- 1 Imbusová skrutka M6x20 mm
- 2 Pružná podložka M6
- 3 Montážna doska



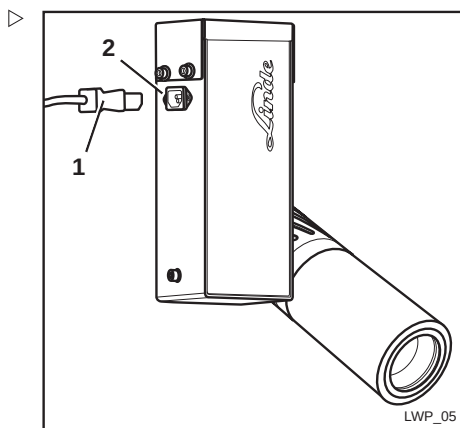
- Vytvorte elektrické prepojenie medzi projektorom a puzdrom (2) pomocou dodaného kábla (1).

Zariadenie je pripravené na prevádzku.



UPOZORNENIE

V predvolenom nastavení je výstražný projektor Linde v prevádzke nepretržite. Je ho možné zapnúť a vypnúť iba pripojením/odpojením napájania.



Rozmer projekcie

Rozmer projekcie výstražného piktogramu závisí od vzdialenosti medzi výstražným projektorom a projekčným povrchom. Výstupný výkon diódy LED a okolitého osvetlenia zvyšuje alebo znižuje rozsah, v ktorom je obraz ešte stále jasne viditeľný.

Nasledovné rozmery projekcie platia pre projekčnú vzdialenosť 10 m pre oba výstupné výkony:

Vzdialenosť	Rozmer projekcie
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Rozmer projekcie

Rozmeru projekcie zodpovedá kruhový obraz.
Ďalšie tvary sú upravené tak, aby sa vošli do
tohto kruhu.

4

Prevádzka

Vloženie alebo výmena mriežky Gobo

Vloženie alebo výmena mriežky Gobo

VAROVANIE

Riziko popálenia o horúcu objímku.

Pred prácou s výstražným projektorom odpojte napájanie.

Nechajte výstražný projektor vychladnúť.

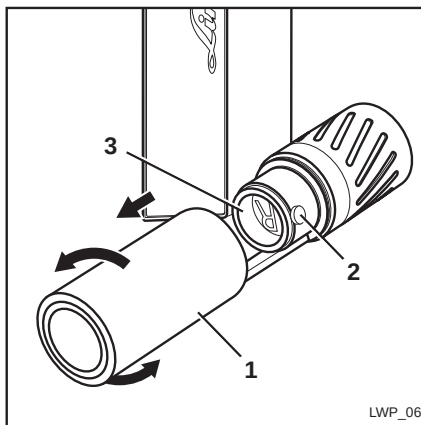
- Uvoľnite objímku (1) jej otočením proti smeru hodinových ručičiek a opatrne ju odmontujte.
- Uvoľnite skrutku s vrúbkovanou hlavou M4 (2).
- Odstráňte držiak mriežky Gobo (3).
- 1. Oddelte dve časti držiaka mriežky Gobo ich odskrutkovaním proti smeru hodinových ručičiek.
- 2. Vložte alebo vymeňte mriežku Gobo tak, aby obraz smeroval zozadu dopredu.
- 3. Priskrutkujte dve časti držiaka mriežky Gobo v smere hodinových ručičiek.

POZOR

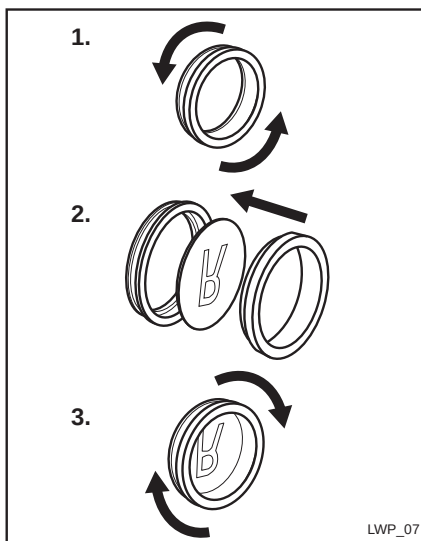
Poškodenie mriežky Gobo po vložení jej držiaka.

Skrutku s vrúbkovanou hlavou neutahujte až príliš pevne.

- Opätovne vložte držiak mriežky Gobo a opatrne dotiahnite skrutku s vrúbkovanou hlavou tak, aby bol držiak zaistený.



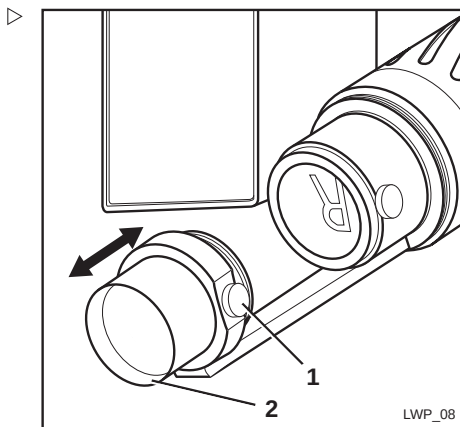
LWP_06



LWP_07

Zaostrenie výstražného piktogramu

- Uvoľníte objímku proti smeru hodinových ručičiek a opatrne ju odmontujete.
- Zapnete zariadenie.
- Uvoľníte skrutku s vrúbkovanou hlavou M4 (1).
- Posúvajte šošovku (2), kým nebude piktogram zaostrený.
- Dotiahnite skrutku s vrúbkovanou hlavou.



Zarovnanie výstražného piktogramu

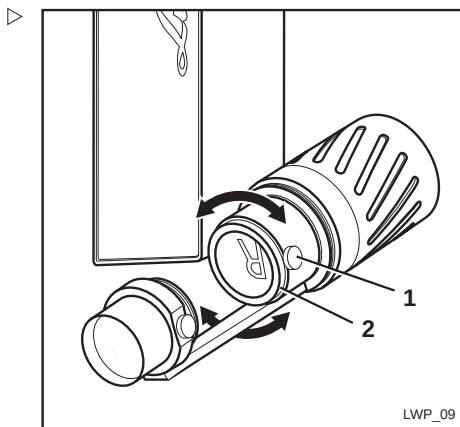
- Uvoľníte objímku proti smeru hodinových ručičiek a opatrne ju odmontujete.
- Zapnete zariadenie.
- Uvoľníte skrutku s vrúbkovanou hlavou M4 (1).
- Posuňte výstražný piktogram do požadovanej polohy otočením držiaka mriežky Gobo (2).

⚠ POZOR

Poškodenie mriežky Gobo.

Skrutku s vrúbkovanou hlavou neuťahujte až príliš pevne.

- Opatrne dotiahnite skrutku s vrúbkovanou hlavou, kým nebude držiak mriežky Gobo zaistený.



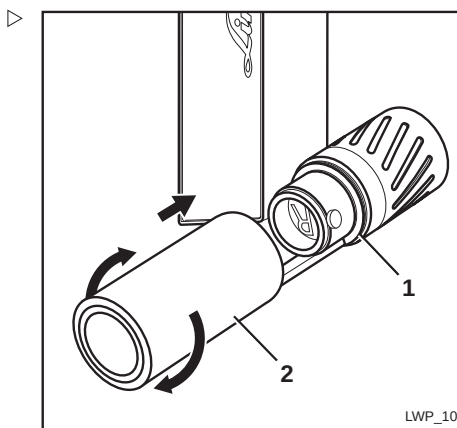
Zarovnanie výstražného piktogramu

- Skontrolujte, či je tesniaci krúžok (1) správne umiestnený. V prípade potreby vykonajte výmenu.

UPOZORNENIE

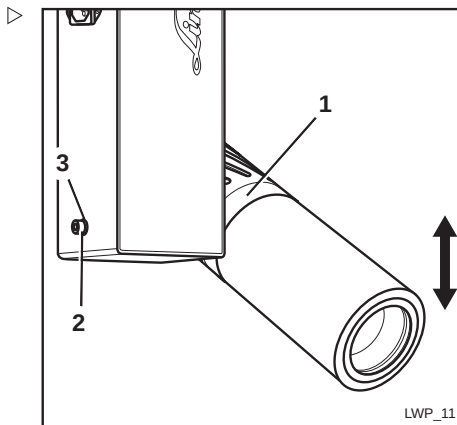
Tesniaci krúžok a tesniace plochy nesmú byť namazané. Chýbajúce alebo poškodené tesniace krúžky je potrebné vymeniť.

- Opatrne zasuňte objímku (2) a utiahnite ju momentom 6,0...8,0 Nm, čím zaistíte dostatočnú pevnosť.



Zarovnajete hlavu projektora (1) vo zvislom smere nasledovne:

- Uvoľníte skrutku (2).
- Zarovnáte hlavu projektora s požadovaným smerom.
- Dotiahnete skrutku momentom 3,0 – 4,0 Nm.

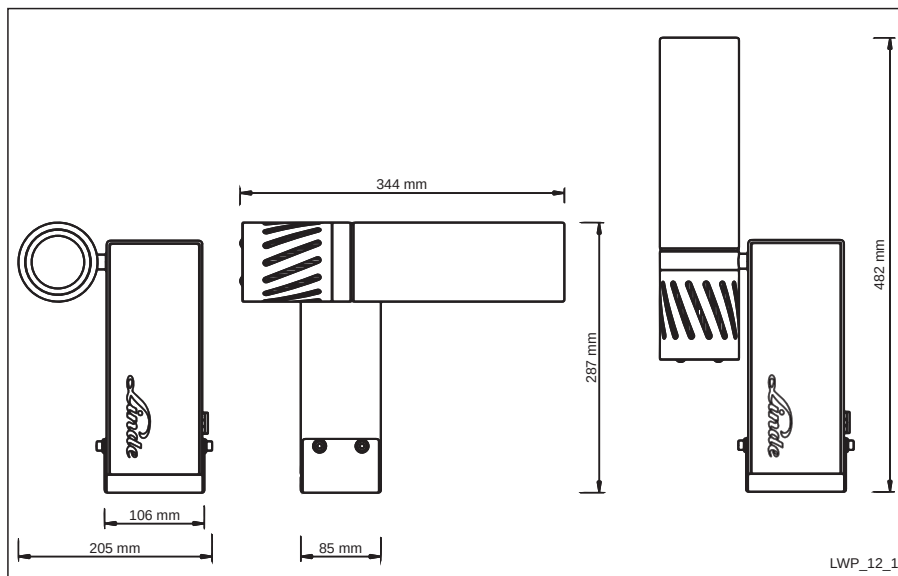


- 1 Hlava projektora
- 2 Imbusová skrutka M6x16 mm
- 3 Pružná poistná podložka M6 a podložka M6

Technické údaje

Rozmery

Rozmery



Technické údaje

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Osvetlenie	Vysokovýkonná dióda LED	Vysokovýkonná dióda LED
Výstupný výkon	40 W	80 W
Svetelný tok	2700 lm	5750 lm
Teplota farieb	6300...6700 K	
Priemerná životnosť diódy LED (L70) ¹	35 000 hodín	
Projekčná vzdialenosť pri bežnom okolitom osvetlení	4 m	8 m
Projekčná vzdialenosť v tme	10 m	20 m
Veľkosť obrazu	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Klasifikácia fotobiologickej bezpečnosti	DIN EN 62471 RG 2	
Trieda ochrany	I	

¹ Po uplynutí životnosti dióda LED stále dosahuje 70 % výstupného svetelného toku.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Typ ochrany ventilátora	IP 54	
Typ ochrany puzdra	IP 5x	
Vstupné napätie	Striedavý prúd 110...240 V 50/60 Hz	
Spotreba energie	43 W	85 W
Účinnosť	0,93 cos. ϕ	
Teplota okolia	-30 °C...+35 °C	
Hladina hluku	25 dBA	
Rozmery (Š X V x H)	344 x 287 x 205 mm	
Hmotnosť	3,8 kg	4,0 kg
Materiál	Hliník, oceľ	



Proiectorul de avertizare Linde

instrucțiuni originale

3008011681 RO – 06/2018

1	Introducere	
	Proiectorul de avertizare Linde	2
	Simboluri utilizate	2
	Detaliile de contact	3
2	Vedere de ansamblu	
	Prezentare generală componente	6
3	Ansamblu	
	Asamblarea proiectorului de avertizare Linde	8
	Dimensiunea proiecției	9
4	Operare	
	Introducerea sau înlocuirea unui gobo	12
	Focalizarea pictogramei de avertizare	13
	Alinierea pictogramei de avertizare	13
5	Date tehnice	
	Dimensiuni	16
	Date tehnice	16

Introduzione

Proiectorul de avertizare Linde

Descrierea utilizării

Proiectorul de avertizare Linde este un spot luminos compact cu LED de înaltă putere pentru proiectarea pictogramelor de avertizare.

Proiectarea pictogramelor de avertizare asigură o vizibilitate permanentă și clară și, astfel, ajută la perceperea pericolelor. Avertismentele sunt permanent vizibile, indiferent de uzură și murdărie. Costurile de întreținere sunt reduse. Siguranța este crescută.

Pictogramele de avertizare sunt, de asemenea, clar vizibile în medii de lucru cu niveluri scăzute de lumină.

O selecție de „gobo-uri” (iluzie optică grafică) poate fi utilizată cu proiectorul, permițând adaptarea individuală în funcție de condițiile de mediu și de utilizarea specifică.

Pentru a spori suplimentar sănătatea și securitatea ocupațională, proiectorul de avertizare Linde poate fi combinat cu dispozitivul de avertizare static Linde Safety Guard. Prin urmare,

proiectorul de avertizare poate fi pornit când se apropie un stivuitor industrial.

Utilizare prevăzută

Proiectorul de avertizare Linde este utilizat exclusiv pentru a proiecta pictogramele de avertizare.

Proiectorul de avertizare este adecvat pentru utilizare în interior, în medii industriale. Acesta poate fi montat pe tavan, pe pereți sau pe stâlpi.

Proiecțiile nu exonerează șoferii stivuitoarelor industriale și pietonii de obligația lor legală de a evita situații potențial periculoase.



⚠ ATENȚIE

Pericol de leziuni oculare!

Nu priviți direct în proiectorul de avertizare Linde.

Proiectorul de avertizare Linde este asociat cu grupa de risc 2 în conformitate cu DIN EN 62471.

Simboluri utilizate

⚠ PERICOL

Nerespectarea poate duce la accidente fatale și/sau daune importante la echipament.

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea poate duce la accidente grave și/sau daune importante la echipament.

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea poate duce la deteriorarea sau distrugerea materialului.



INDICAȚIE

Explicarea contextului tehnic care poate să nu fie evident, nici măcar pentru un specialist.

Detaliile de contact

Producător

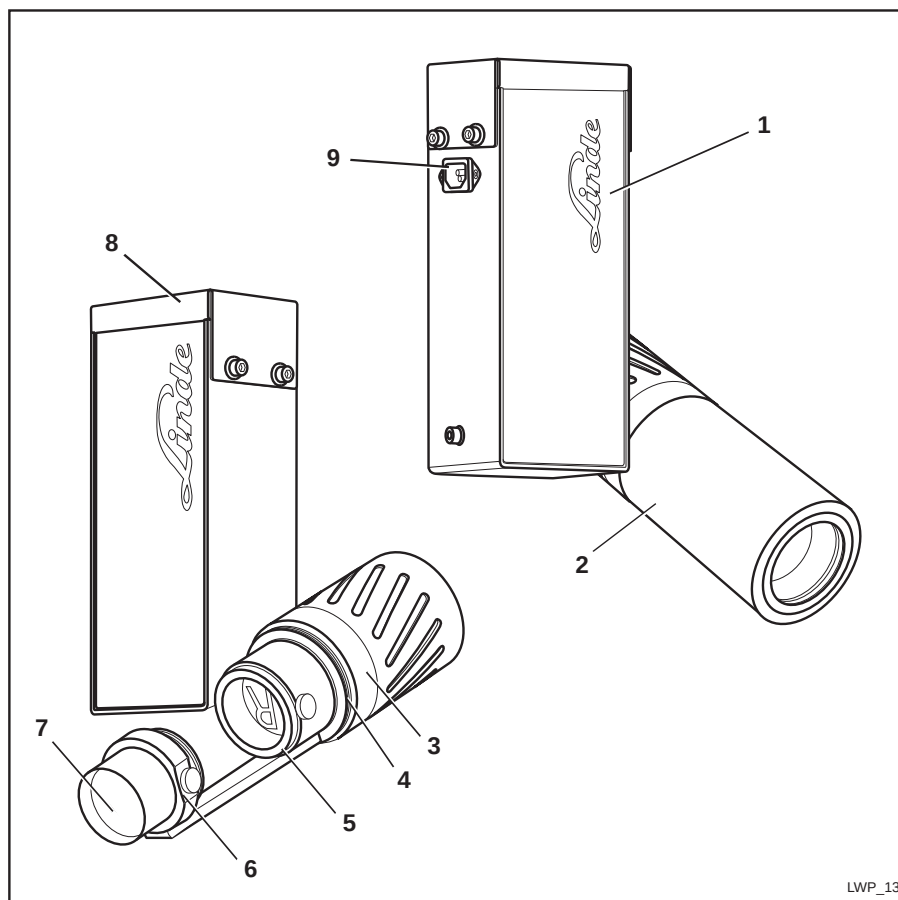
Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germania
Telephone: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Site web: <https://www.derksen.de/en/>

Vânzări și service prin:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germania
Telephone: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Site web: <http://www.linde-mh.de>

Vedere de ansamblu

Prezentare generală componente



LWP_13

- | | | | |
|---|------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Carcasă | 6 | Suport obiectiv |
| 2 | Manșon | 7 | Obiectiv |
| 3 | Cap proiector | 8 | Placă de montare |
| 4 | Inel de etanșare | 9 | Bucșă pentru sursa de alimentare |
| 5 | Suport de gobo | | |

3

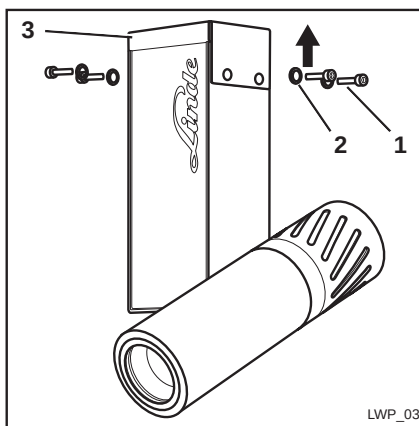
Ansamblu

Asamblarea proiecteurului de avertizare Linde

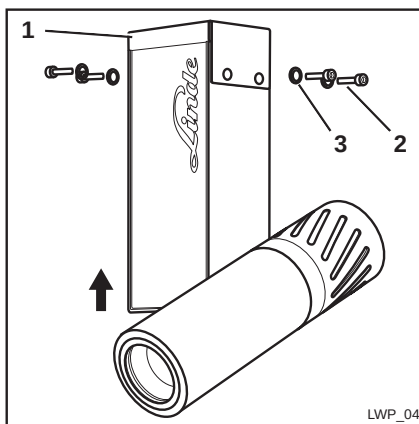
⚠ ATENȚIE

Risc de vătămare din cauza fixării nesigure.

- Montați proiectorul de avertizare pe construcții care pot susține de patru ori greutatea dispozitivului.
 - Utilizați material de fixare adecvat.
 - Deșurubați cele patru șuruburi (1) împreună cu șaibele elastice (2) și eliberați placa de montare (3).
 - Îndepărtați placa de montare.
 - Atașați placa de montare în locul necesar. Utilizați material de fixare adecvat în acest scop.
 - Introduceți proiectorul de avertizare în placa de montare (1) și fixați-l cu cele patru șuruburi și (2) și șaibe elastice (3).
- Cuplu de strângere: 3,0 ... 4,5 Nm



- 1 Șurub cu cap inbus M6x20 mm
- 2 Șaibă elastică M6
- 3 Placă de montare



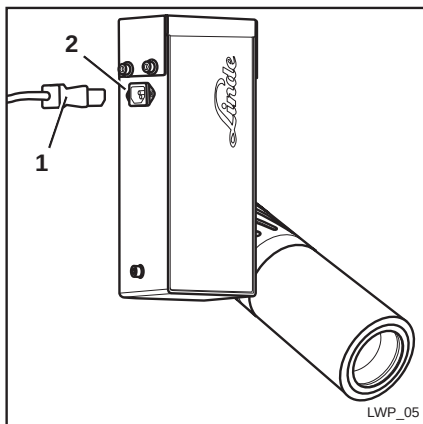
- Stabiliți o conexiune electrică între proiector și bucsă (2) folosind cablul furnizat (1).

Dispozitivul este pregătit pentru utilizare.



INDICAȚIE

În mod implicit, proiectorul de avertizare Linde funcționează în mod continuu. Poate fi activat și dezactivat prin conectarea/deconectarea sursei de alimentare.



Dimensiunea proiecției

Dimensiunea proiecției pictogramei de avertizare depinde de distanța dintre proiectorul de avertizare și suprafața de proiecție. Ieșirea de alimentare a LED-ului și iluminarea ambientală cresc sau scad intervalul la care imaginea este în continuare clar vizibilă.

Următoarele dimensiuni ale proiecției se aplică pentru o distanță de proiecție de 10 m pentru ambele puteri de ieșire:

Distanță	Dimensiunea proiecției
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Dimensiunea proiecției

Dimensiunea proiecție se referă la o imagine circulară. Alte forme sunt adaptate pentru a se potrivi în acest cerc.

4

Operare

Introducerea sau înlocuirea unui gobo

Introducerea sau înlocuirea unui gobo

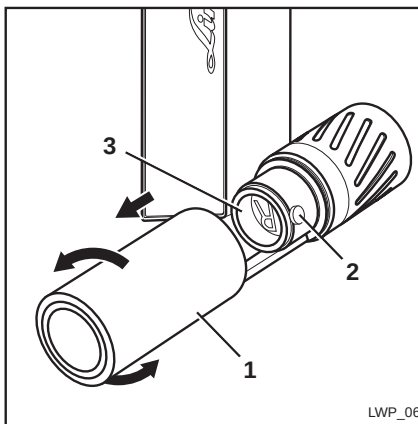
⚠ ATENȚIE

Pericol de arsuri din cauza manșonului încins.

Înainte de a lucra la proiectorul de avertizare, deconectați sursa de alimentare.

Lăsați proiectorul de avertizare să se răcească.

- Desfaceți manșonul (1) rotindu-l în sens antiorar și scoateți-l cu atenție.
- Slăbiți șurubul cu cap zimțat M4 (2).
- Îndepărtați suportul de gobo (3).



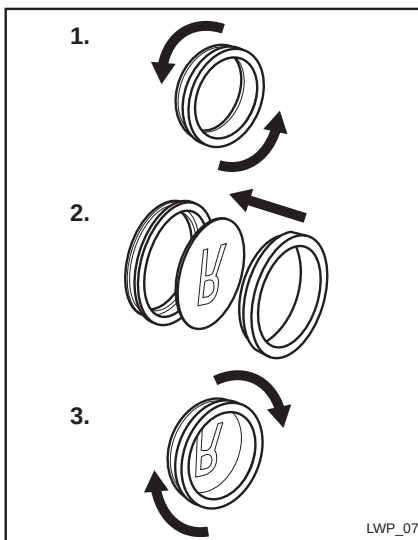
- 1. Separați cele două părți ale suportului de gobo deșurubându-le în sens antiorar.
- 2. Introduceți sau înlocuiți gobo-ul, astfel încât imaginea să fie inversată.
- 3. Înșurubați cele două părți ale suportului de gobo în sens orar.

⚠ ATENȚIE

Deteriorare a gobo-ului după introducerea suportului de gobo.

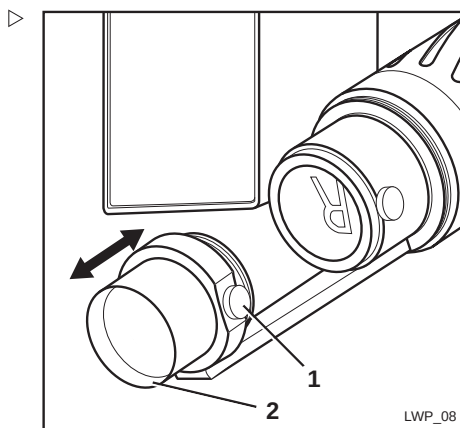
Nu strângeți șurubul cu cap zimțat prea tare.

- Reintroduceți suportul de gobo și strângeți cu atenție șurubul cu cap zimțat până când suportul de gobo este fixat în poziție.



Focalizarea pictogramei de avertizare

- Desfaceți manșonul în sens antiorar și scoateți-l cu atenție.
- Porniți dispozitivul.
- Slăbiți șurubul cu cap zimțat M4 (1).
- Deplasați obiectivul (2) până când pictograma de avertizare este în punctul de focalizare.
- Strângeți șurubul cu cap zimțat.



Alinierea pictogramei de avertizare

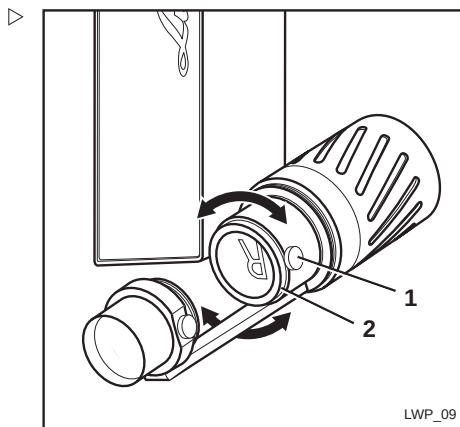
- Desfaceți manșonul în sens antiorar și scoateți-l cu atenție.
- Porniți dispozitivul.
- Slăbiți șurubul cu cap zimțat M4 (1).
- Deplasați pictograma de avertizare în poziția dorită rotind suportul de gobo (2).

⚠ ATENȚIE

Deteriorare a gobo-ului.

Nu strângeți șurubul cu cap zimțat prea tare.

- Strângeți cu grijă șurubul cu cap zimțat până când suportul de gobo este fixat în poziție.



Alinierea pictogramei de avertizare

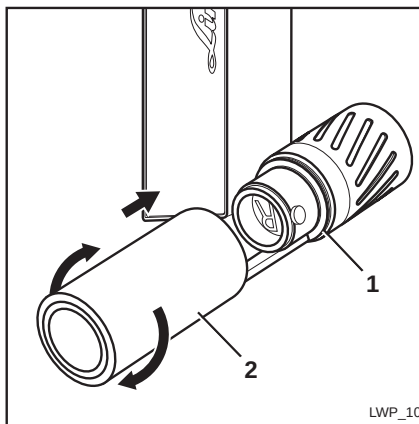
- Asigurați-vă că inelul de etanșare (1) este poziționat corect. Înlocuiți-le dacă este necesar.



INDICAȚIE

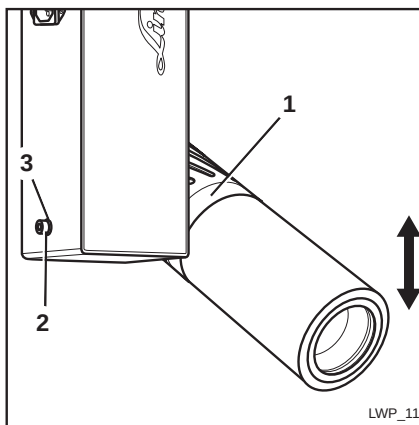
Suprafețele de etanșare și inelul de etanșare nu trebuie să fie unse. Inelele de etanșare lipsă sau defecte trebuie înlocuite.

- Glisați cu atenție în sus manșonul (2) și strângeți la 6,0 ... 8,0 Nm pentru a asigura etanșeitatea la scurgeri.



Efectuați următorii pași pentru a alinia vertical capul proiecteurului (1):

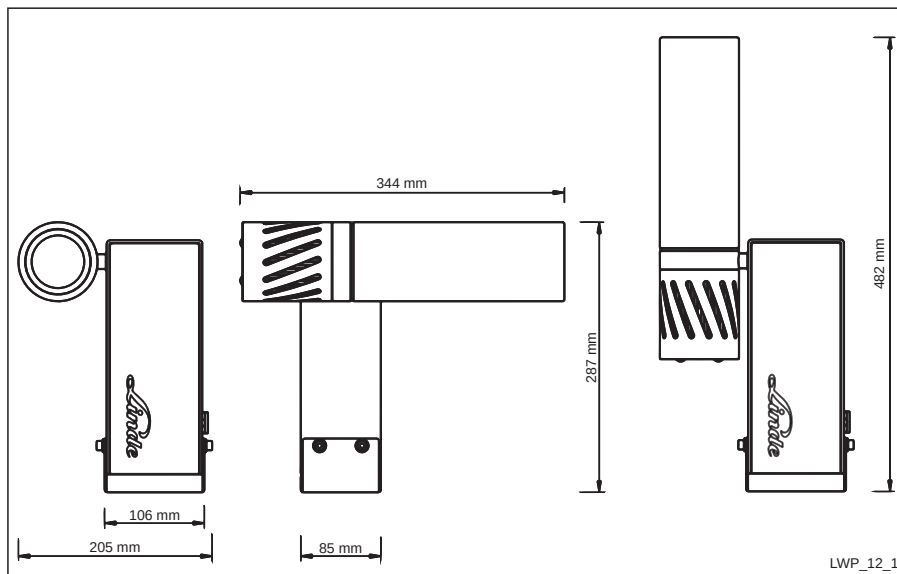
- Slăbiți șurubul (2).
- Aliniați capul proiecteurului în direcția dorită.
- Strângeți șurubul la 3,0-4,0 Nm.



- 1 Cap proiector
- 2 Șurub cu cap inbus M6x16 mm
- 3 Șaibă de blocare elastică M6 și șaibă M6

Date tehnice

Dimensiuni



Date tehnice

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Sursă de iluminat	LED de înaltă putere	LED de înaltă putere
Putere de ieșire	40 W	80 W
Flux luminos	2700 lm	5750 lm
Temperatură de culoare	6300...6700 K	
Durată de viață medie a LED-ului (L70) ¹	35.000 de ore	
Distanță de proiectare în condiții normale de iluminare ambientală	4 m	8 m
Distanță de proiectare în întuneric	10 m	20 m
Dimensiunea imaginii	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Clasificarea siguranței fotobiologice	DIN EN 62471 RG 2	
Clasă de protecție	I	

¹ După durata de viață specificată, LED-ul încă realizează 70% din fluxul luminos de ieșire.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Tip de protecție ventilator	IP 54	
Tip de protecție carcasă	IP 5x	
Tensiune de intrare	110 ... 240 V c.a., 50/60 Hz	
Consum de energie	43 W	85 W
Eficiență	0,93 cos. ϕ	
Temperatură ambiantă:	-30 C. ... +35 °C	
Nivel de zgomot	25 dBA	
Dimensiuni (l x î x A)	344 x 287 x 205 mm	
Greutate	3,8 kg	4,0 kg
Material	Aluminiu, oțel	



Linde figyelmeztetés- kivetítő

Eredeti használati utasítás

3008011681 HU – 06/2018

1	Bevezetés	
	Linde figyelmeztetés-kivetítő	2
	Alkalmazott jelölések	2
	Kapcsolatfelvételi adatok	3
2	Áttekintés	
	Alkatrészek áttekintése	6
3	Felszerelés	
	A Linde figyelmeztetés-kivetítő összeszerelése	8
	Kivetítési méret	9
4	Működtetés	
	A fényellenző behelyezése és cseréje	12
	A figyelmeztető piktogram fókuszálása	13
	A figyelmeztető piktogram beállítása	13
5	Műszaki adatok	
	Méretek	16
	Műszaki adatok	16

Bevezetés

Linde figyelmeztetés-kivetítő

Használati leírás

A Linde figyelmeztetés-kivetítő egy kompakt, nagy teljesítményű LED-es keresőlámpa, amely figyelmeztető piktogramok kivetítésére szolgál.

A figyelmeztető piktogramok kivetítése biztosítja az akadálymentes és állandó láthatóságot, így segítve a veszélyhelyzetek észlelését. A figyelmeztetések mindig láthatók, a kopás és a szennyeződés ellenére is. Csökkennek a karbantartási költségek. Növekszik a biztonság.

A figyelmeztető piktogramok még gyenge megvilágítottaságú munkakörnyezetekben is tisztán láthatók.

A kivetítővel különböző "fényellenzők" (grafikai optikai sötétítők) használhatók, amelyek lehetővé teszik a környezeti hatásokhoz és adott alkalmazáshoz való különálló alkalmazkodást.

A munkahelyi egészségvédelem és biztonság további fokozása érdekében a Linde figyelmeztetés-kivetítő kombinálható a Linde Safety Guard statikus figyelmeztetőegységgel.

Ennélfogva a figyelmeztetés-kivetítőt be lehet kapcsolni egy targonca közeledtekor.

Rendeltetésszerű használat

A Linde figyelmeztetés-kivetítő kizárólag figyelmeztető piktogramok kivetítésére szolgál.

A figyelmeztetés-kivetítő beltéri és ipari környezetben történő használatra alkalmas. Plafonra, falakra vagy merevítőkre is rögzíthető.

A kivetített figyelmeztetések nem mentik fel a targoncavezetőket és a gyalogosan közlekedőket a potenciális veszélyhelyzetek elkerülésére vonatkozó törvényes kötelezettségük alól.



⚠ VIGYÁZAT

Fennáll a látáskárosodás veszélye!
Ne nézzen közvetlenül a Linde figyelmeztetés-kivetítőbe.

A Linde figyelmeztetés-kivetítő a 2. kockázati csoportba sorolandó a DIN EN 62471 szabvány alapján.

Alkalmazott jelölések

⚠ VESZÉLY

Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos sérüléshez vezethet és/vagy a berendezés súlyos károsodását okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT

Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet és/vagy a berendezés súlyos károsodását okozhatja.

⚠ FIGYELEM

Az utasítások figyelmen kívül hagyása az anyagok károsodását vagy tönkremenetelét okozhatja.



MEGJEGYZÉS

Azon műszaki kontextusok magyarázata, amelyek esetlegesen még egy szakértő számára sem egyértelműek.

Kapcsolatfelvételi adatok

Gyártó

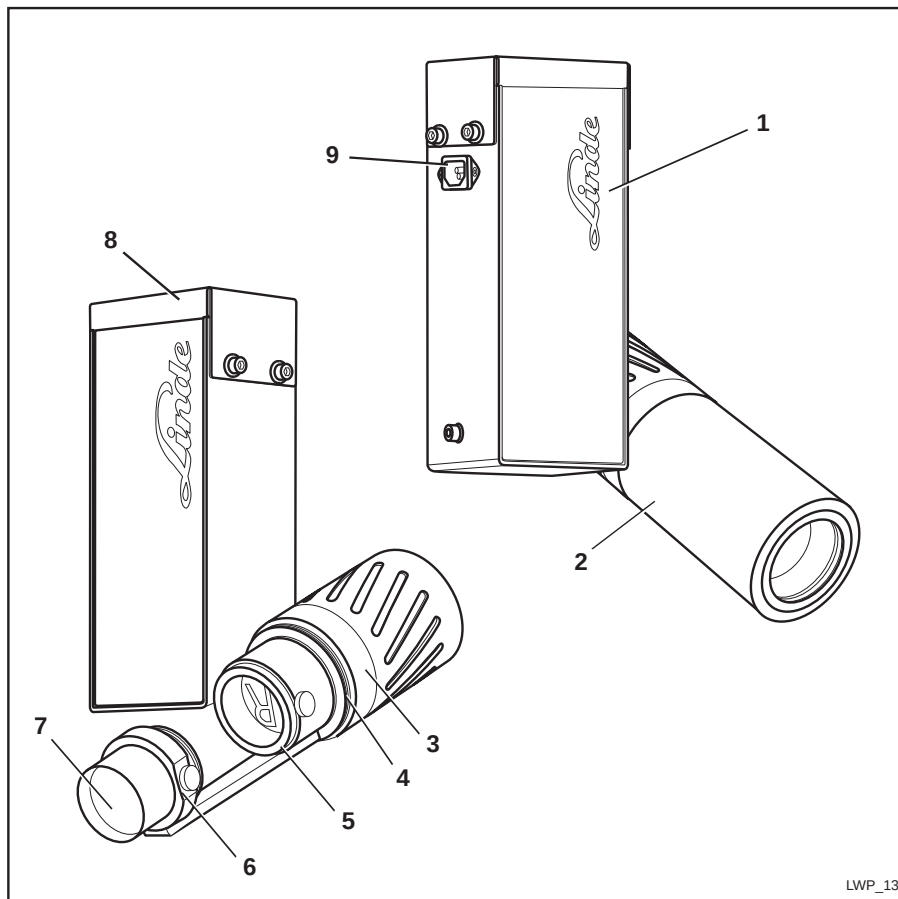
Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Németország
Telefonszám: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Weboldal: <https://www.derksen.de/en/>

Értékesítés és szerviz:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Németország
Telefonszám: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail-cím: info@linde-mh.de
Weboldal: <http://www.linde-mh.de>

Áttekintés

Alkatrészek áttekintése



- | | | | |
|---|-------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Ház | 6 | Lencsetartó |
| 2 | Persely | 7 | Lencse |
| 3 | Kivetítőfej | 8 | Rögzítőlemez |
| 4 | Tömítőgyűrű | 9 | Hüvely a tápellátás számára |
| 5 | Fényellenző-tartó | | |

LWP_13

Felszerelés

A Linde figyelmeztetés-kivetítő összeszerelése

A Linde figyelmeztetés-kivetítő összeszerelése

⚠ VIGYÁZAT

A nem megfelelő rögzítés esetén fennáll a személyi sérülés veszélye!

➤ Olyan szerkezetre rögzítse a figyelmeztetés-kivetítőt, amely a készülék súlyának négyszeresét is elbírja.

➤ Használjon megfelelő rögzítőanyagot.

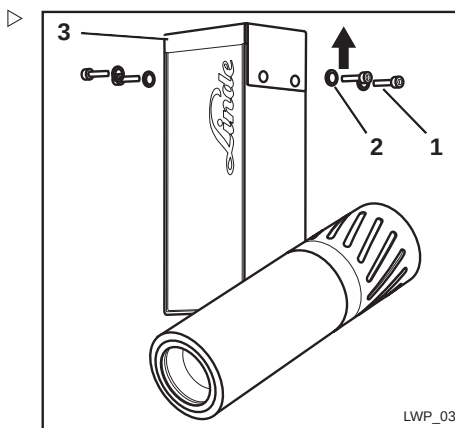
➤ Szerelje ki a négy csavart (1) és a rugós alátéteket (2), majd oldja ki a rögzítőlemezt (3).

➤ Távolítsa el a rögzítőlemezt.

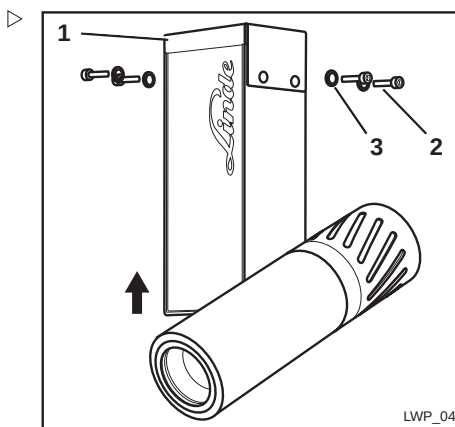
➤ Helyezze a rögzítőlemezt a kívánt helyre. Ehhez használjon megfelelő rögzítőanyagot.

➤ Helyezze a figyelmeztetés-kivetítőt a rögzítőlemezbe (1) és rögzítse a négy csavart (2), valamint a rugós alátétek (3) segítségével.

Húzónyomaték: 3,0–4,5 Nm



- 1 M6x20 mm-es sapkacsavar
- 2 M6-os rugós alátét
- 3 Rögzítőlemez



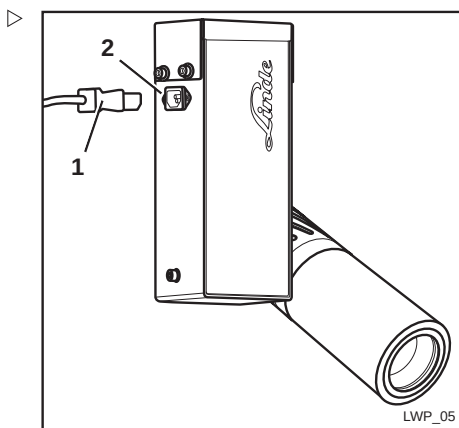
- Hozzon létre elektromos összeköttetést a kivetítő és a persely (2) között, a mellékelt kábel (1) segítségével.

A készülék működésre kész.



MEGJEGYZÉS

Alapértelmezésként a Linde figyelmeztetés-kivetítő folyamatosan üzemel. A készülék a tápegység csatlakoztatásával/leválasztásával kapcsolható be és ki.



Kivetítési méret

A figyelmeztető piktogram kivetített mérete a figyelmeztetés-kivetítő és a kivetítési felület közötti távolságtól függ. A LED kimeneti teljesítménye és a környezeti fényhatások növelik vagy csökkentik a távolságot, amelyen a kép még tisztán látható.

Az alábbi kivetítési méretek vonatkoznak a 10 m-es kivetítési távolságra mindkét kimeneti teljesítmény esetén:

Távolság	Kivetítési méret
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Kivetítési méret

A kivetítési méret kör alakú képekre értelmezendő. Az egyéb formák beállítása úgy történik, hogy ezen kör alapú képbe illeszkedjenek.

Működtetés

A fényellenző behelyezése és cseréje

A fényellenző behelyezése és cseréje

⚠ VIGYÁZAT

A felforrósodott persely égési sérülést okozhat!

A figyelmeztetés-kivetítőn történő munkavégzés előtt válassza le a tápellátást.

Hagyja lehűlni a figyelmeztetés-kivetítőt.

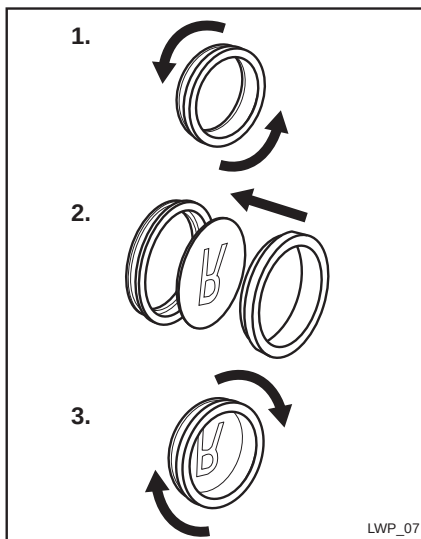
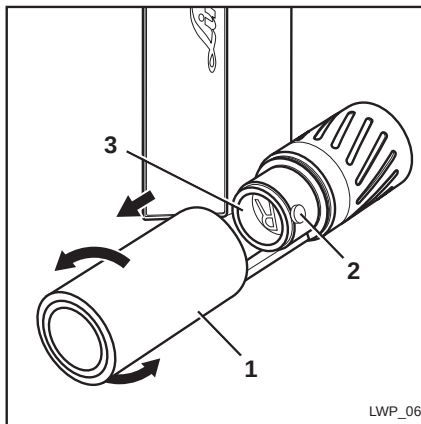
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa ki a perselyt (1), majd óvatosan távolítsa el.
- Lazítsa meg az M4-es recés fejű csavart (2).
- Távolítsa el a fényellenző tartóját (3).
- 1. Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva válassza szét a fényellenző-tartó két alkatrészét.
- 2. Helyezze be vagy cserélje ki a fényellenzőt, úgy, hogy a kép hátulról előre nézzen.
- 3. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csavarja össze a fényellenző-tartó két alkatrészét.

⚠ FIGYELEM

Fennáll a fényellenző károsodásának veszélye a fényellenző-tartó behelyezését követően.

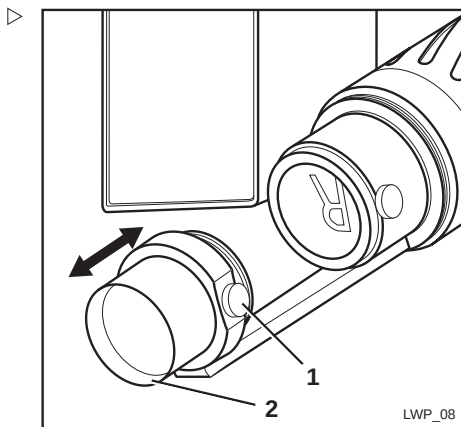
Ne húzza túl szorosra a recés fejű csavart!

- Helyezze vissza a fényellenző-tartót, és óvatosan húzza addig a recés fejű csavart, amíg a fényellenző-tartó stabilan a helyére nem rögzül.



A figyelmeztető piktogram fókuszálása

- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a perselyt, majd óvatosan távolítsa el.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Lazítsa meg az M4-es recés fejű csavart (1).
- Mozgassa addig a lencséket (2), amíg a figyelmeztető piktogram élesen nem látható.
- Szorítsa meg a recés fejű csavart.



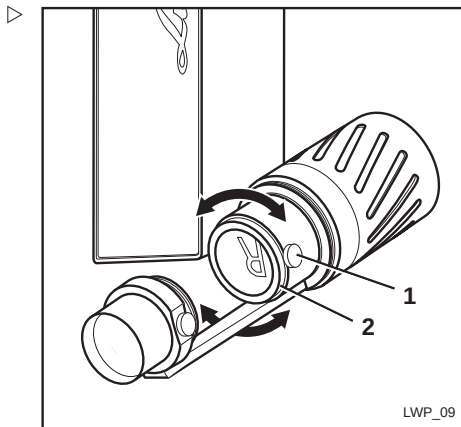
A figyelmeztető piktogram beállítása

- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a perselyt, majd óvatosan távolítsa el.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Lazítsa meg az M4-es recés fejű csavart (1).
- A fényellenző-tartót (2) forgatva mozgassa a figyelmeztető piktogramot a kívánt helyre.

⚠ FIGYELEM

Fennáll a fényellenző károsodásának veszélye.
Ne húzza túl szorosra a recés fejű csavart!

- Óvatosan húzza addig a recés fejű csavart, amíg a fényellenző-tartó stabilan a helyére nem rögzül.



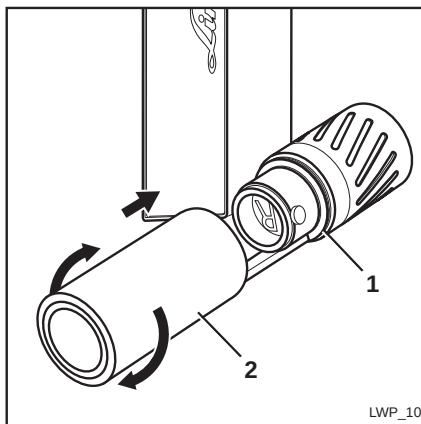
A figyelmeztető piktogram beállítása

- Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű (1) megfelelően van-e felhelyezve. Szükség esetén cserélje ki.

MEGJEGYZÉS

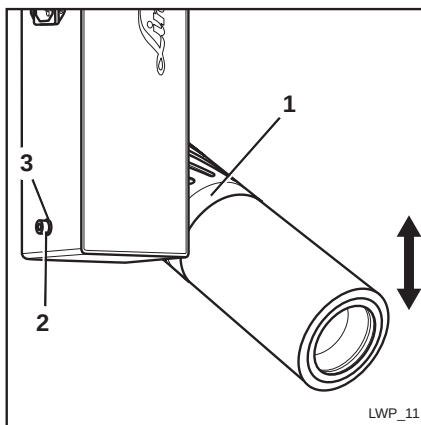
A tömítőfelületekre és -gyűrűre nem kerülhet kenőzsír. A hiányzó vagy hibás tömítőgyűrűket ki kell cserélni.

- Óvatosan csúsztassa fel a perselyt (2), és húzza meg 6,0–8,0 Nm nyomatékkal a szivárgásmentesség biztosítása érdekében.



A kivetítőfej (1) függőleges beállításához végezze el az alábbi lépéseket:

- Lazítsa meg a csavart (2).
- Állítsa be a kivetítőfejet a kívánt irányba.
- Húzza meg a csavart 3,0–4,0 Nm nyomatékkal.

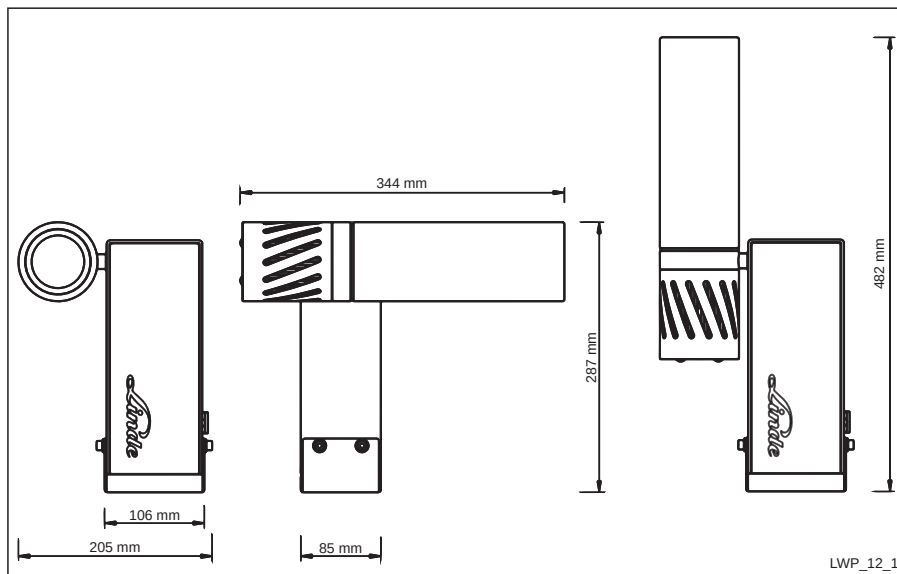


- 1 Kivetítőfej
- 2 M6x16 mm-es sapkacsavar
- 3 M6-os rugós biztosítóalátét és M6-os alátét

Műszaki adatok

Méretek

Méretek



LWP_12_1

Műszaki adatok

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Fényforrás	Nagy teljesítményű LED	Nagy teljesítményű LED
Kimeneti teljesítmény	40 W	80 W
Fényáram	2700 lm	5750 lm
Színhőmérséklet	6300–6700 K	
Átlagos LED-üzemeltetartam (L70) ¹	35 000 óra	
Kivetítési távolság standard környezeti fényhatások mellett	4 m	8 m
Kivetítési távolság sötétben	10 m	20 m
Kép mérete	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobiológiai biztonsági besorolás	DIN EN 62471 RG 2	
Védelmi osztály	I	

¹ A meghatározott üzemeltetartam leteltével a LED továbbra is képes kimeneti fényárama 70%-ának biztosítására.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Ventilátor védelmi típusa	IP 54	
Ház védelmi típusa	IP 5x	
Bemeneti feszültség	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Energiafogyasztás	43 W	85 W
Hatékonyság	0,93 cos. ϕ	
Környezeti hőmérséklet	-30 °C – +35 °C	
Zajszint	25 dBA	
Méretek (Szé x Ma x Mé)	344 x 287 x 205 mm	
Tömeg	3,8 kg	4,0 kg
Anyag	Alumínium, acél	



Projektor upozorenja Linde

Originalne upute

3008011681 HR – 06/2018

1	Uvod	
	Projektor upozorenja Linde	2
	Upotrijebljeni simboli	2
	Podaci za kontakt	3
2	Pregled	
	Pregled komponenti	6
3	Montaža	
	Sastavljanje projektora upozorenja Linde	8
	Veličina projekcije	9
4	Rukovanje	
	Umetanje ili zamjena gobo maske	12
	Fokusiranje piktograma upozorenja	13
	Centriranje piktograma upozorenja	13
5	Tehnički podaci	
	Dimenzije	16
	Tehnički podaci	16

Uvod

Projektor upozorenja Linde

Projektor upozorenja Linde

Opis upotrebe

Projektor upozorenja Linde kompaktan je i snažan LED reflektor za projiciranje piktograma upozorenja.

Projiciranjem piktograma upozorenja jamči se jasna i trajna vidljivost, što pomaže u percepciji opasnosti. Upozorenja su trajno vidljiva, bez obzira na istrošenost ili prljavštinu. Smanjuje troškove održavanja. Povećava sigurnost.

Piktogrami upozorenja jasno su vidljivi i u radnim okruženjima s niskim razinama osvjetljenja.

Odabrane "gobo" maske (grafički optički zasloni) mogu se upotrebljavati s projektorom, što omogućuje prilagodbu uvjetima okoline i konkretnim primjenama.

U cilju povećanja zdravlja i sigurnosti na radu, projektor upozorenja Linde možete kombinirati sa statičnom jedinicom upozorenja Linde Safety Guard. Projektor upozorenja može se uključiti prilikom približavanja industrijskog stroja.

Upotrijebljeni simboli

OPASNOST

Nepodržavanje uputa može dovesti do smrtonosnih ozljeda i/ili velikih oštećenja opreme.

UPOZORENJE

Nepodržavanje uputa može dovesti do teških ozljeda i/ili velikih oštećenja opreme.

Namjenska upotreba

Projektor upozorenja Linde služi isključivo za projiciranje piktograma upozorenja.

Projektor upozorenja prikladan je za upotrebu u zatvorenom, u industrijskim okruženjima. Možete ga montirati na strop, na zidove ili šipke.

Projekcije ne izuzimaju vozače teretnih vozila i pješake od njihovih zakonskih dužnosti pažljivog postupanja i izbjegavanja svih potencijalno opasnih situacija.



UPOZORENJE

Oštećenje vida!

Ne gledajte izravno u projektor upozorenja Linde.

Projektor upozorenja Linde spada u skupinu rizika 2 prema standardu DIN EN 62471.

OPREZ

Nepodržavanje uputa može dovesti do oštećenja ili uništenja materijala.



NAPOMENA

Objašnjenje tehničkog konteksta koji možda nije očit čak ni stručnjacima.

Podaci za kontakt

Proizvođač

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Njemačka
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Faks: +49 (0) 209 98070-60
E-adresa: info@derksen.de
Web-mjesto: <https://www.derksen.de/en/>

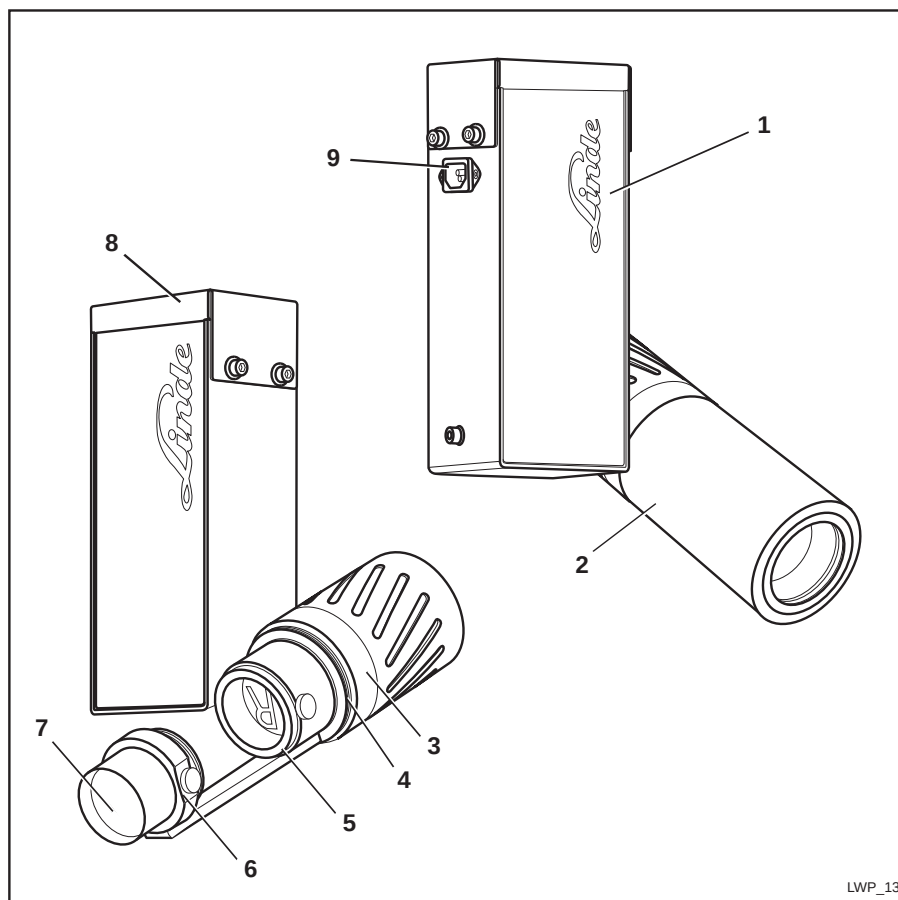
Prodaja i servis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Njemačka
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-adresa: info@linde-mh.de
Web-mjesto: <http://www.linde-mh.de>

2

Pregled

Pregled komponenti



LWP_13

- | | | | |
|---|------------------|---|------------------------------|
| 1 | Kućište | 6 | Držač leće |
| 2 | Manžeta | 7 | Leća |
| 3 | Glava projektor | 8 | Nosiva ploča |
| 4 | Brtveni prsten | 9 | Čahura za jedinicu napajanja |
| 5 | Držač gobo maske | | |

3

Montaža

Sastavljanje projektora upozorenja Linde

⚠ UPOZORENJE

Rizik od ozljede zbog nesigurne montaže.

➤ Projektor upozorenja postavite na konstrukciju koja može izdržati četiri puta veću masu od mase uređaja.

➤ Upotrijebite prikladan materijal za montažu.

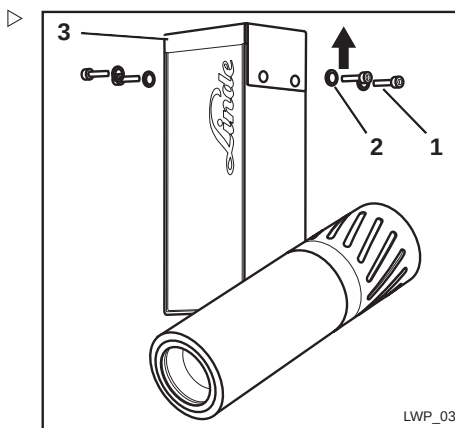
➤ Odvrnite četiri vijka (1) zajedno s opružnim podloškama (2) i otpustite nosivu ploču (3).

➤ Skinite nosivu ploču.

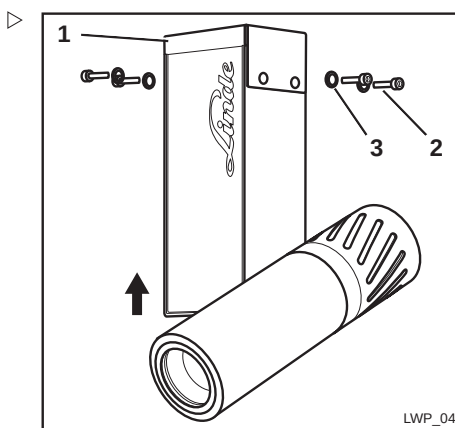
➤ Pričvrstite nosivu ploču na potrebno mjesto. Upotrijebite odgovarajući materijal za montažu.

➤ Umetnite projektor upozorenja u nosivu ploču (1) i učvrstite ga s pomoću četiri vijka (2) i opružnih podloški (3).

Zatezni moment: 3,0...4,5 Nm



- 1 Vijak s usadnom glavom M6x20 mm
- 2 Opružna podloška M6
- 3 Nosiva ploča

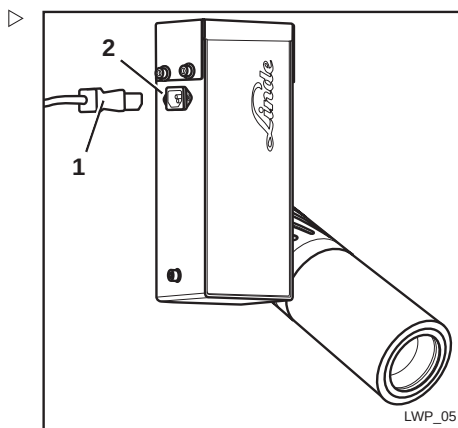


- Uspostavite električnu vezu između projektora i čahure (2) s pomoću priloženog kabela (1).

Uređaj je spreman za upotrebu.

i NAPOMENA

Prema zadanim postavkama projektor upozorenja Linde radi neprekidno. Uključiti/isključiti ga možete samo ukopčavanjem/iskopčavanjem napajanja.



Veličina projekcije

Veličina projekcije piktograma upozorenja ovisi o udaljenosti između projektora upozorenja i površine projekcije. Izlazna snaga LED i ambijentalnog osvjetljenja povećava ili smanjuje raspon u kojemu je slika i dalje jasno vidljiva.

Sljedeće veličine projekcije odnose se na udaljenost projekcije od 10 m za obje izlazne snage:

Udaljenost	Veličina projekcije
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Veličina projekcije

Veličina projekcije odnosi se na kružnu sliku.
Drugi se oblici prilagođavaju veličini tog kruga.

Rukovanje

Umetanje ili zamjena gobo maske

Umetanje ili zamjena gobo maske

⚠ UPOZORENJE

Rizik od opekline zbog vruće manžete.

Prije rada na projektoru upozorenja iskopčajte napajanje.

Pričekajte da se projektor upozorenja ohladi.

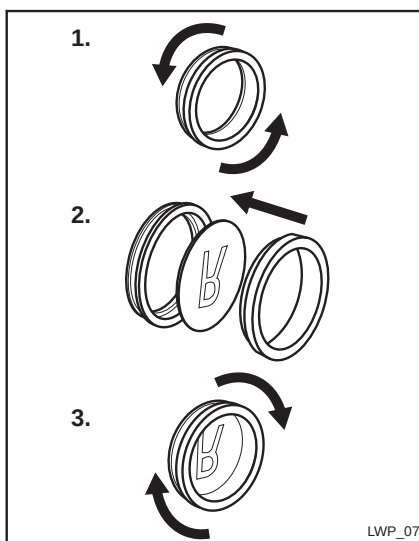
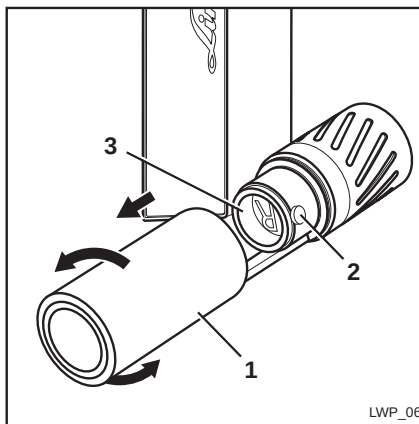
- Otpustite manžetu (1) okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu i pažljivo je skinite.
- Otpustite vijak s nazubljenom glavom M4 (2).
- Skinite držač gobo maske (3).
- 1. Razdvojite dva dijela držača gobo maske tako da ih odvrnete suprotno od smjera kazaljke na satu.
- 2. Umetnite ili zamijenite gobo masku kako bi se promijenila orijentacija slike.
- 3. Zavrnite dva dijela držača gobo maske zajedno u smjeru kazaljke na satu.

⚠ OPREZ

Gobo maska oštećena nakon umetanja u držač gobo maske.

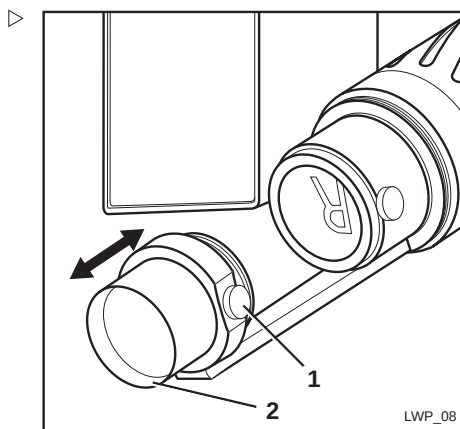
Nemojte prejako zatezati vijak s rebrastom glavom.

- Ponovo umetnite držač gobo maske i pažljivo zategnite vijak s rebrastom glavom toliko da držač gobo bude dobro pričvršćen na svojem mjestu.



Fokusiranje piktograma upozorenja

- Odvrnite manžetu suprotno od smjera kazaljke na satu i pažljivo je skinite.
- Uključite uređaj.
- Otpustite vijak s nazubljenom glavom M4 (1).
- Pomičite leću (2) sve dok piktogram upozorenja ne bude fokusiran.
- Zategnite vijak s rebrastom glavom.



Centriranje piktograma upozorenja

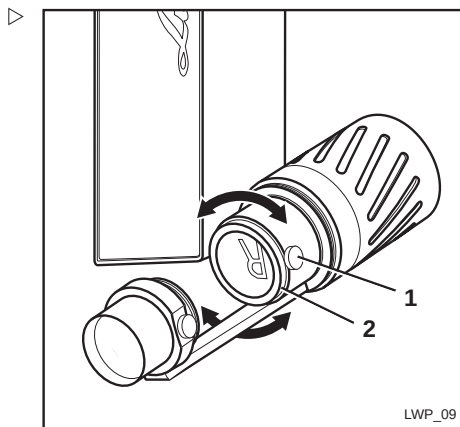
- Odvrnite manžetu suprotno od smjera kazaljke na satu i pažljivo je skinite.
- Uključite uređaj.
- Otpustite vijak s nazubljenom glavom M4 (1).
- Pomaknite piktogram upozorenja u željeni položaj okretanjem držača gobo maske (2).

⚠ OPREZ

Oštećenje gobo maske.

Nemojte prejakozatezati vijak s rebrastom glavom.

- Pažljivo zategnite vijak s rebrastom glavom toliko da držač gobo maske bude dobro pričvršćen na svojem mjestu.



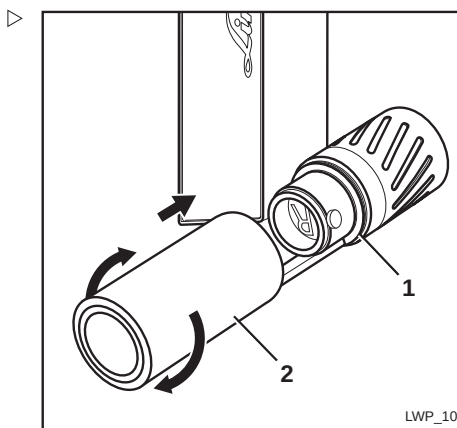
Centriranje piktograma upozorenja

- Provjerite je li brtveni prsten (1) pravilno postavljen. Ako je potrebno, izvršite zamjenu.

NAPOMENA

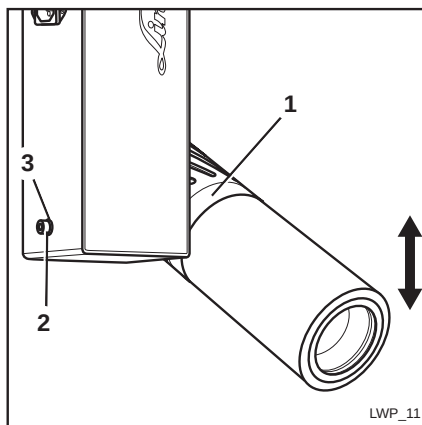
Brtvene površine i brtveni prsten ne smijete podmazivati. Brtvene prstene koji nedostaju ili su oštećeni morate zamijeniti.

- Pažljivo povucite manžetu prema gore (2) i zategnite na 6.0...8.0 Nm kako biste osigurali nepropusnost.



Izvršite sljedeće korake za okomito centriranje glave projektor (1):

- Otpustite vijak (2).
- Poravnajte glavu projektor u željenom smjeru.
- Zategnite vijak na 3,0 – 4,0 Nm.

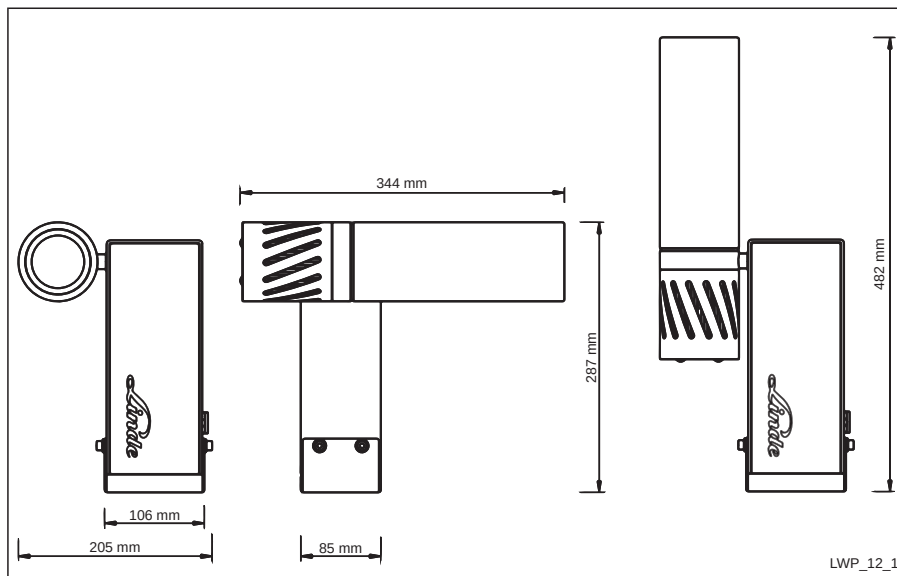


- 1 Glava projektor
- 2 Vijak s usadnom glavom M6x16 mm
- 3 Opužni prsten M6 i podloška M6

Tehnički podaci

Dimenzije

Dimenzije

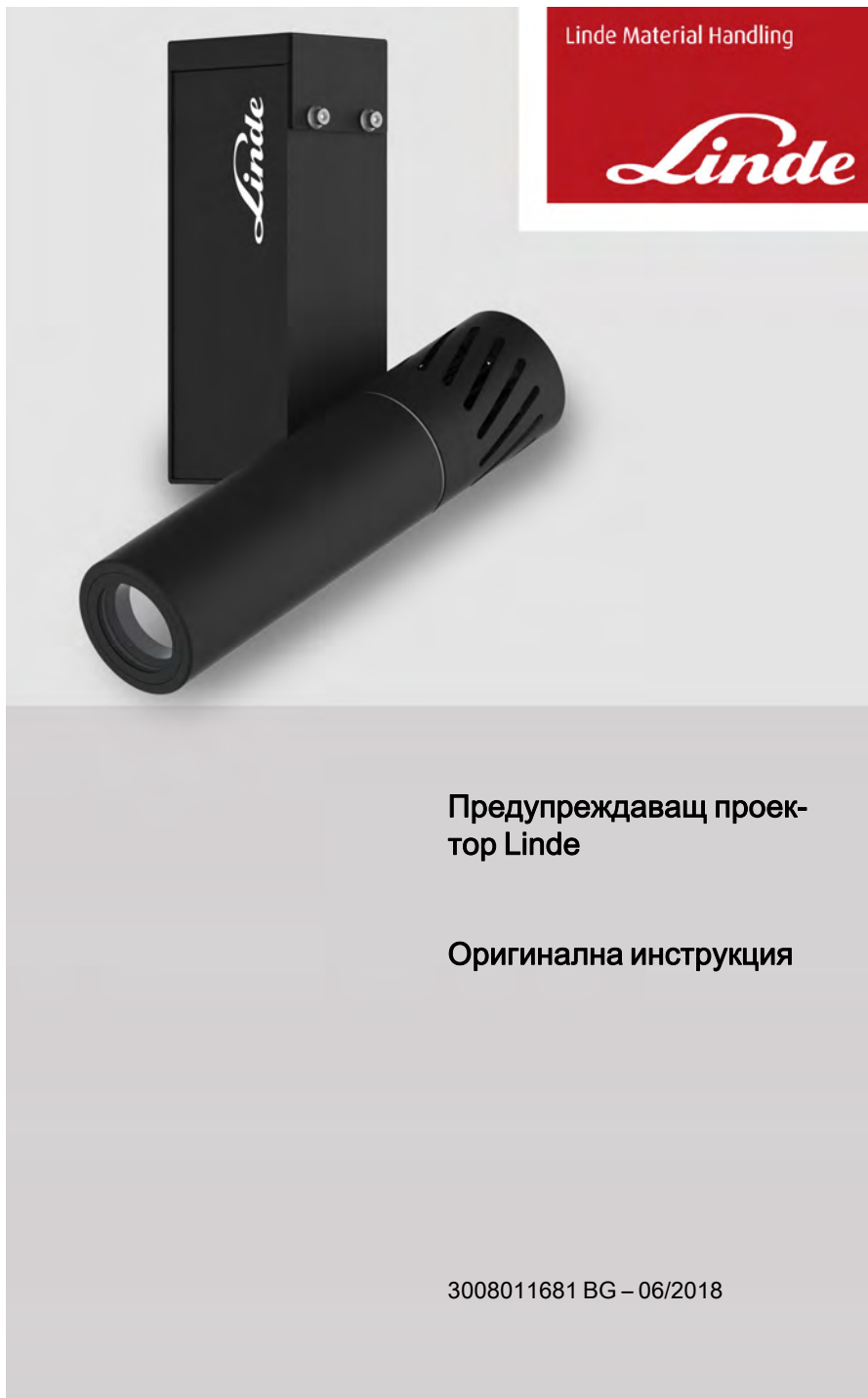


Tehnički podaci

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Izvor svjetlosti	Snažni LED	Snažni LED
Izlazna snaga	40 W	80 W
Protok svjetlosti	2700 lm	5750 lm
Temperatura boje	6300...6700 K	
Prosječan vijek trajanja LED rasvjete (L70) ¹	35.000 sati	
Udaljenost projekcije pri normalnom ambijentalnom osvjetljenju	4 m	8 m
Udaljenost projekcije u tami	10 m	20 m
Veličina slike	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Klasifikacija fotobiološke sigurnosti	DIN EN 62471 RG 2	
Klasa zaštite	I	

¹ Nakon definiranog vijeka trajanja, LED će i dalje postizati 70 % izlaznog protoka svjetlosti.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Vrsta zaštite ventilatora	IP 54	
Vrsta zaštite kućišta	IP 5x	
Ulazni napon	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Potrošnja energije	43 W	85 W
Učinkovitost	0,93 cos. ϕ	
Temperatura okoline	-30 °C...+35 °C	
Razina buke	25 dBA	
Dimenzije (Š x V x D)	344 x 287 x 205 mm	
Težina	3,8 kg	4,0 kg
Materijal	Aluminij, čelik	



**Предупреждаващ проек-
тор Linde**

Оригинална инструкция

3008011681 BG – 06/2018

1	Увод	
	Предупреждаващ проектор Linde	2
	Използвани символи	2
	Данни за контакт	3
2	Обзор	
	Обзор на компонентите	6
3	Модул	
	Сглобяване на предупреждаващия проектор Linde	8
	Размер на прожектиране	9
4	Работа	
	Поставяне или смяна на gobo	12
	Фокусиране на предупредителната пиктограма	13
	Регулиране на предупредителната пиктограма	13
5	Технически данни	
	Размери	16
	Технически данни	16

Увод

Предупреждаващ проектор Linde

Предупреждаващ проектор Linde

Описание на употребата

Предупреждаващият проектор Linde е компактен светодиоден проектор с висока мощност за проектиране на предупредителни пиктограми.

Проектирането на предупредителни пиктограми осигурява ясна и постоянна видимост и с това спомага за възприемане на опасностите. Предупрежденията се виждат непрекъснато независимо от износване и замърсяване. Разходите за техническо обслужване са намалени. Безопасността е повишена.

Предупредителните пиктограми се виждат ясно и в работна среда със слаба светлина.

С проектора може да бъде използвана селекция от различни „gobo“ (graphical optical blackouts, метални или стъклени маски), позволяващи индивидуално приспособяване към условията на околната среда и конкретното приложение.

За по-нататъшно подобрение на условията за здравословен и безопасен труд предупреждаващият проектор Linde може да бъде комбиниран със статичното предупредително устройство Linde Safety Guard. В такъв случай

предупреждаващият проектор може да бъде включван при приближаване на индустриален високоповдигач.

Предназначение

Предупреждаващият проектор Linde се използва само за проектиране на предупредителни пиктограми.

Предупреждаващият проектор е подходящ за използване на закрито в промишлени среди. Той може да бъде монтиран на тавана, върху стени или подпори.

Проектирането не освобождава водачите на индустриални високоповдигачи и пешеходците от правното им задължение да се грижат да избягват всички потенциално опасни ситуации.



⚠ ВНИМАНИЕ

Повреди на очите!
Не гледайте директно в предупреждаващия проектор Linde.

Предупреждаващият проектор Linde е причислен към рискова група 2 съгласно DIN EN 62471.

Използвани символи

⚠ ОПАСНОСТ

Неспазването може да доведе до фатални наранявания и/или значителни повреди на оборудването.

⚠ ВНИМАНИЕ

Неспазването може да доведе до сериозни наранявания и/или значителни повреди на оборудването.

⚠ ВНИМАНИЕ

Неспазването може да доведе до повреди или разрушаване на материала.



УКАЗАНИЕ

Обяснението на техническия контекст може да не бъде очевидно дори и за специалист.

Данни за контакт

Производител

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Германия
Телефон: +49 (0) 209 98070-0
Факс: +49 (0) 209 98070-60
Имейл: info@derksen.de
Уебсайт: <https://www.derksen.de/en/>

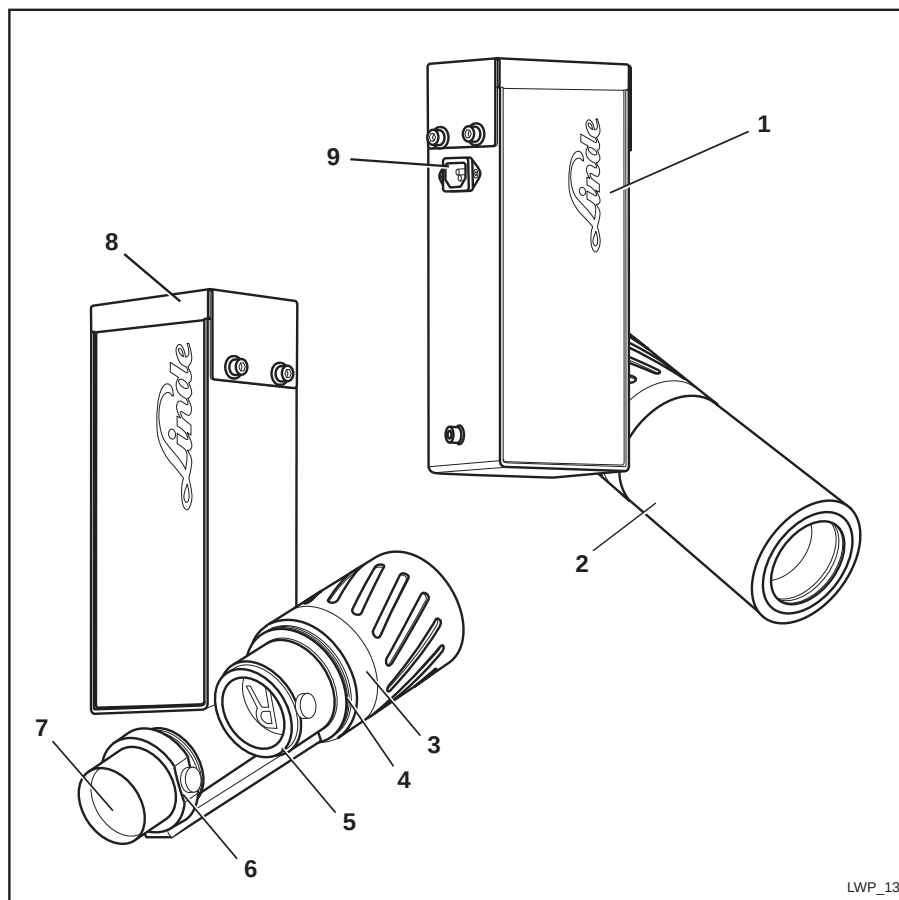
Продажби и обслужване от:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Германия
Телефон: +49 (0) 6021 99-0
Факс: +49 (0) 6021 99-1570
Имейл: info@linde-mh.de
Уебсайт: <http://www.linde-mh.de>

2

Обзор

Обзор на компонентите



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Кожух | 6 | Държач на леща |
| 2 | Втулка | 7 | Леща |
| 3 | Глава на проектора | 8 | Монтажна пластина |
| 4 | Уплътнителен пръстен | 9 | Втулка за електрозахранване |
| 5 | Държач на добо | | |

3

Модул

Сглобяване на предупреждаващия проектор Linde

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания поради неправилно монтиране.

- Монтирайте предупреждаващия проектор върху конструкции, които могат да носят четворно по-голяма тежест от тази на устройството.
- Използвайте подходящ материал за монтиране.

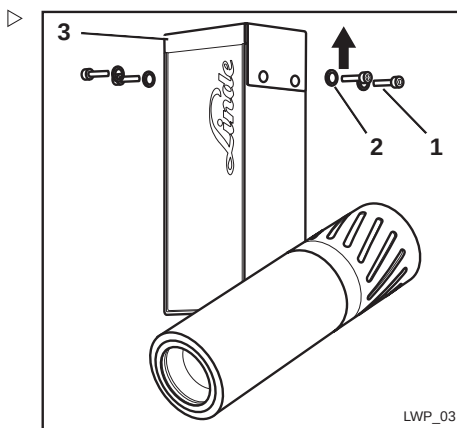
- Отвинтете четирите винта (1) заедно с пружинните шайби (2) и освободете монтажната пластина (3).

- Свалете монтажната пластина.

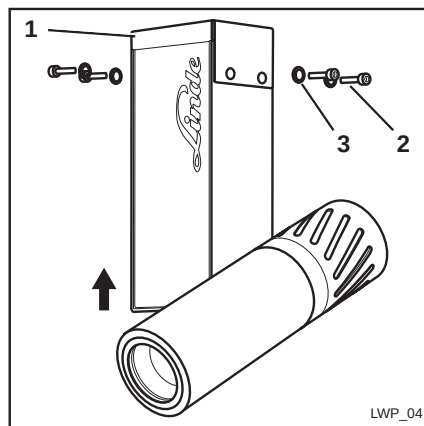
- Поставете монтажната пластина на желаното място. За целта използвайте подходящ материал.

- Поставете предупреждаващия проектор в монтажната пластина (1) и го закрепете, използвайки четири винта (2) и пружинни шайби (3).

Момент на затягане: 3,0...4,5 Nm



- 1 Винт с шестоъгълна глава M6 x 20 mm
- 2 Пружинна шайба M6
- 3 Монтажна пластина

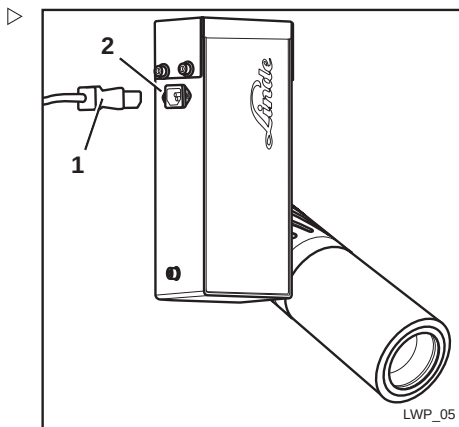


- Установете електрическо свързване между проектора и втулката (2), използвайки предоставения кабел (1).

Устройството е готово за употреба.

i УКАЗАНИЕ

По подразбиране предупреждаващият проектор Linde работи непрекъснато. Той може да бъде включван и изключван само чрез свързване/разединяване на електрозахранването.



Размер на прожектиране

Размерът на прожектиране на предупредителната пиктограма зависи от разстоянието между предупреждаващия проектор и повърхността на прожектиране. Изходната мощност на светодиода и на околната светлина увеличава или намалява обхвата, в който изображението е все още ясно видимо.

При проекционно разстояние от 10 m важат следните размери на прожектиране и за двете изходни мощности:

Разстояние	Размер на прожектиране
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Размер на прожектиране

Размерът на прожектиране се отнася за кръгло изображение. Другите форми се нагаждат, за да се вмести в този кръг.

4

Работа

Поставяне или смяна на gobo

Поставяне или смяна на gobo

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряния поради гореща втулка.
Преди да работите по предупреждаващия проектор, разединете електрозахранването.
Оставете предупреждаващия проектор да се охлади.

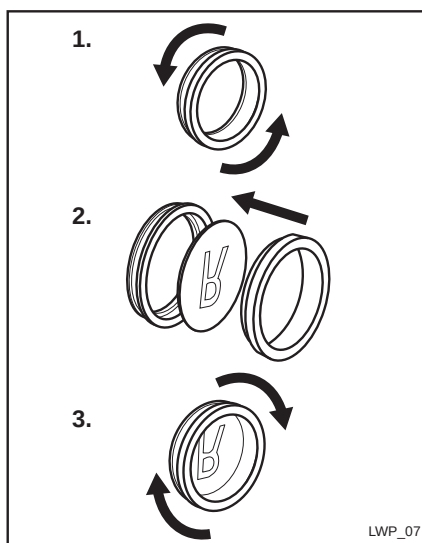
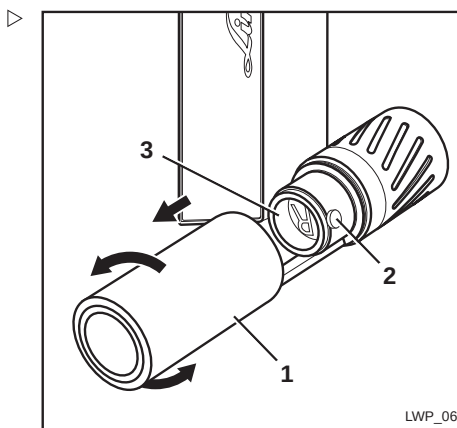
- Разхлупете втулката (1), като я въртите в посока, обратна на часовниковата стрелка, и я свалете внимателно.
- Разхлупете винта с глава с накатка M4 (2).
- Свалете държача на gobo (3).
- 1. Разделете двете части на държача на gobo, като ги отвинтите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- 2. Поставете или сменете gobo така, че изображението да е отзад напред.
- 3. Завинтете заедно двете части на държача на gobo в посока по часовниковата стрелка.

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреда на gobo след поставяне на държача на gobo.

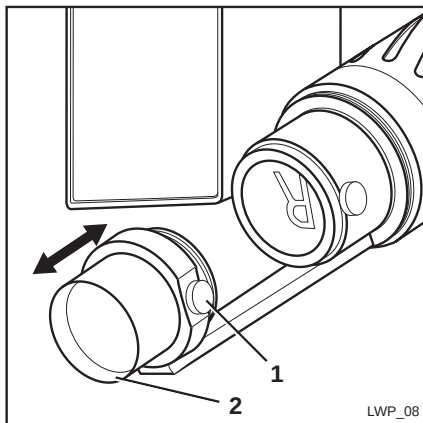
Не затягайте твърде силно винта с глава с накатка.

- Поставете отново държача на gobo и внимателно затегнете винта с глава с накатка, докато държачът на gobo се фиксира неподвижно.



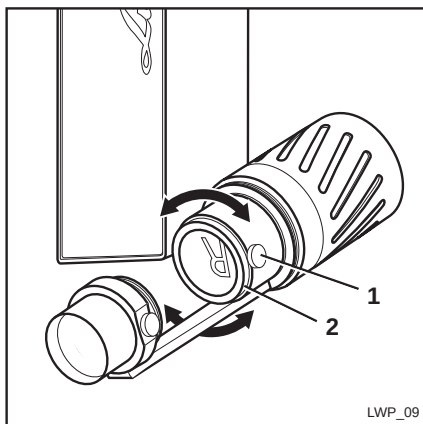
Фокусиране на предупредителната пиктограма

- Разхлабете втулката в посока, обратна на часовниковата стрелка, и я свалете внимателно.
- Включете устройството.
- Разхлабете винта с глава с накатка M4 (1).
- Движете лещата (2), докато предупредителната пиктограма се фокусира.
- Затегнете винта с глава с накатка.



Регулиране на предупредителната пиктограма

- Разхлабете втулката в посока, обратна на часовниковата стрелка, и я свалете внимателно.
- Включете устройството.
- Разхлабете винта с глава с накатка M4 (1).
- Придвигнете предупредителната пиктограма в желаната позиция чрез завъртане на държача на gobo (2).



⚠ ВНИМАНИЕ

Повреда на gobo.

Не затягвайте твърде силно винта с глава с накатка.

- Затегнете внимателно винта с глава с накатка, докато държачът на gobo се фиксира неподвижно.

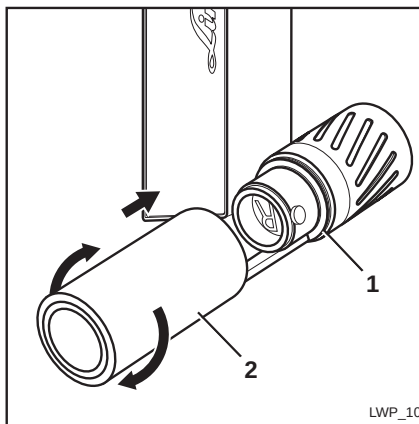
Регулиране на предупредителната пиктограма

- Уверете се, че уплътнителният пръстен (1) е позициониран правилно. Сменете, ако е необходимо.

УКАЗАНИЕ

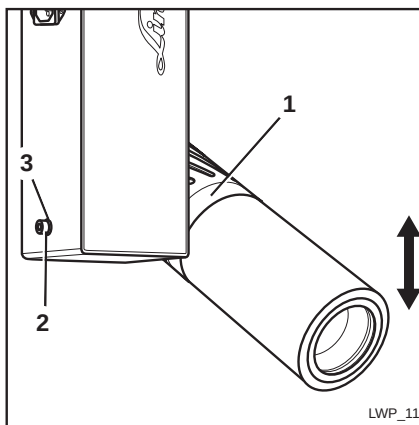
Уплътнителните повърхности и уплътнителният пръстен не трябва да са гресирани. Липсващите или дефектни уплътнителни пръстени трябва да се сменят.

- Внимателно плъзнете нагоре втулката (2) и затегнете до 6,0...8,0 Nm, за да се предотвратят течове.



- Извършете следните стъпки, за да подравните вертикално главата на проектора (1):

- Разхлабете винта (2).
- Подравнете главата на проектора в желаната посока.
- Затегнете винта до 3,0 – 4,0 Nm.

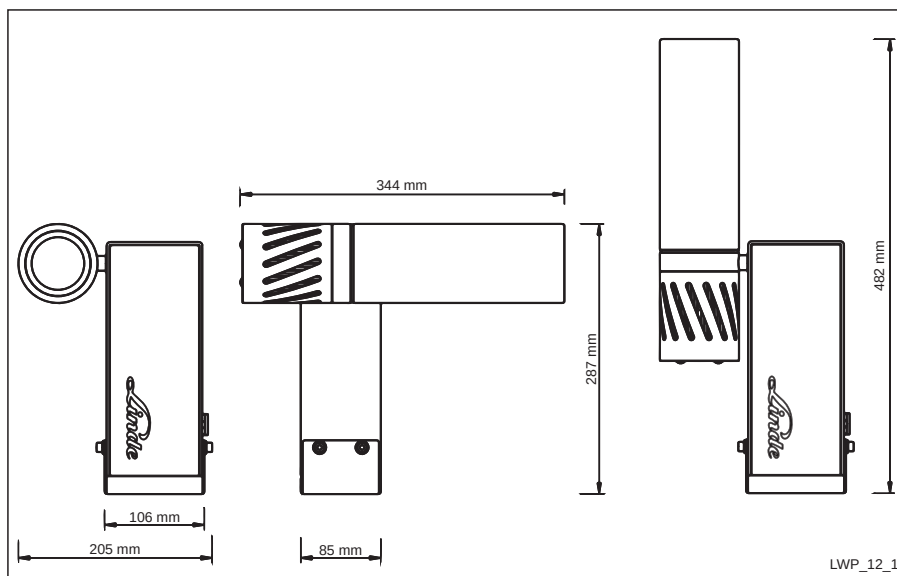


- 1 Глава на проектора
- 2 Винт с шестоъгълна глава M6 x 16 mm
- 3 Пружинна шайба M6 и шайба M6

Технически данни

Размери

Размери



Технически данни

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Осветително тяло	Светодиод с висока мощност	Светодиод с висока мощност
Изходна мощност	40 W	80 W
Светлинен поток	2700 lm	5750 lm
Цветова температура	6300...6700 K	
Среден експлоатационен живот на светодиодите (L70) ¹	35 000 часа	
Проекционно разстояние при нормално осветена околна среда	4 m	8 m
Проекционно разстояние в тъмнина	10 m	20 m
Размер на изображението	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	

¹ След указания експлоатационен живот светодиодът все още постига 70% от изходния светлинен поток.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Класификация за фотобиологична безопасност	DIN EN 62471 RG 2	
Клас на защита	I	
Тип защита на вентилатора	IP 54	
Тип защита на кожата	IP 5x	
Входящо напрежение	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Потребление на мощност	43 W	85 W
Ефективност	0,93 cos ϕ	
Температура на околната среда	-30 C...+35 C	
Ниво на шум	25 dBA	
Размери (Ш x В x Д)	344 x 287 x 205 mm	
Тегло	3,8 kg	4,0 kg
Материал	Алуминий, стомана	



Linde 警告投影仪

使用说明

3008011681 ZH – 06/2018

1	简介	
	Linde 警告投影仪	2
	所用符号	2
	联系方式	2
2	概览	
	组件概览	4
3	组 装	
	组装 Linde 警告投影仪	6
	投影尺寸	7
4	操 作	
	插入或更换遮光板	10
	警告图形对焦	11
	调整警告图形	11
5	技术数据	
	尺寸	14
	技术数据	14

1

简介

Linde 警告投影仪

使用说明

Linde 警告投影仪是一种用于投影警告图形的紧凑型大功率 LED 聚光灯。

警告图形投影可以确保警告信息清晰且永久可见，从而有助于对危险的感知。不论是否磨损和脏污，警告信息均永久可见。降低维护成本。提高安全性。

在照明度较低的工作环境中警告图形仍然清晰可见。

可以借助一系列“遮光板”（图形化遮光装置）与投影仪配合使用，让您可以根据环境条件和特殊应用进行专门的调整。

为了进一步提高工作人员健康和安全水平，可以结合 Linde 警告投影仪和 Linde Safety Guard 静态警告单元一起使用。从而在工业叉车接近时使警告投影仪打开。

所用符号

⚠ 危险

违规可导致致命伤害和/或设备严重损坏。

⚠ 小心

违规可导致严重伤害和/或设备严重损坏。

预期用途

Linde 警告投影仪仅用于投影警告图形。

警告投影仪适合在工业环境中的室内使用。它可以安装在天花板、墙壁或支柱上。

投影并不免除工业叉车驾驶员和步行人员需要小心避免任何潜在危险状况的自身法律责任。



⚠ 小心

损伤眼睛！

请勿直视 Linde 警告投影仪。

根据 DIN EN 62471，Linde 警告投影仪被归入风险组 2。

⚠ 注意事项

违规可导致材料损坏或毁坏。



提示

技术条件说明，这些条件甚至对于专业人员来说都不甚明了。

联系方式

制造商

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germany
电话：+49 (0) 209 98070-0
传真：+49 (0) 209 98070-60
电子邮件：info@derksen.de
网址：https://www.derksen.de/en/

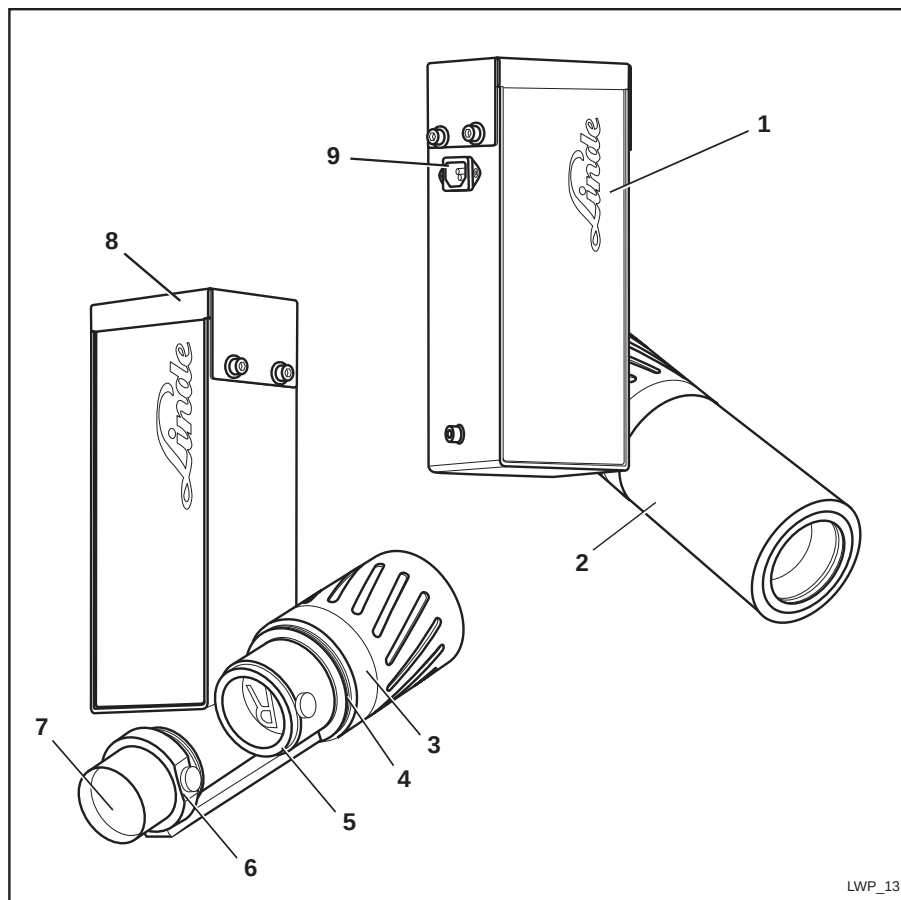
销售和服务：

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germany
电话：+49 (0) 6021 99-0
传真：+49 (0) 6021 99-1570
电子邮件：info@linde-mh.de
网址：http://www.linde-mh.de

2

概览

组件概览



- 1 壳体
- 2 套筒
- 3 投影仪头
- 4 密封圈
- 5 遮光板座

- 6 镜头座
- 7 镜头
- 8 安装板
- 9 电源插座

LWP_13

3

组装

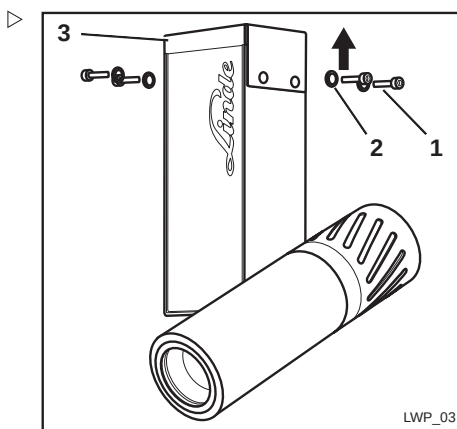
组装 Linde 警告投影仪

⚠ 小心

安装不牢固可导致伤害风险。

- 请在能够承受四倍设备重量的构造上安装警告投影仪。
- 使用适当的安装材料。

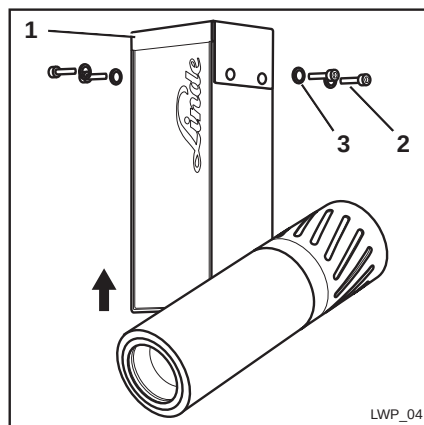
- 拧下 4 颗螺钉 (1) 和弹性垫圈 (2)，松开安装板 (3)。
- 拆下安装板。
- 将安装板安装在所需的位置。使用合适的安装材料完成此步骤。



- 1 内六角螺钉 M6x20 mm
- 2 弹性垫圈 M6
- 3 安装板

- 将警告投影仪插入安装板 (1)，然后用 4 颗螺钉 (2) 和弹性垫圈 (3) 将其固定。

拧紧扭矩：3.0...4.5 Nm

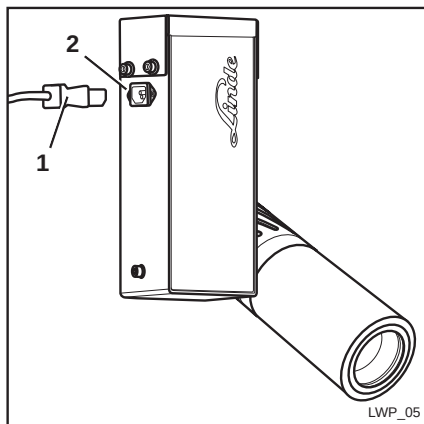


- 用附带的电缆 (1) 将投影仪与插座 (2) 连接起来。 ➤

设备已准备就绪，随时可供使用。

i 提示

默认情况下 Linde 警告投影仪持续工作。只能通过连接/断开电源才能将其打开/关闭。



投影尺寸

警告图形的投影尺寸取决于警告投影仪与投影表面之间的距离。LED 的输出功率和环境照明会增加或减小图像清晰可见的范围。

以下投影尺寸适用于两种输出功率条件下 10 m 的投影距离：

距 离	投 影 尺 寸
1 m	0.3 m
2 m	0.6 m
3 m	0.9 m
4 m	1.2 m
5 m	1.4 m
6 m	1.7 m
7 m	2.0 m
8 m	2.3 m
9 m	2.6 m
10 m	2.9 m

投影尺寸基于圆形图像。其他形状需要调整到这个圆圈之内。

4

操作

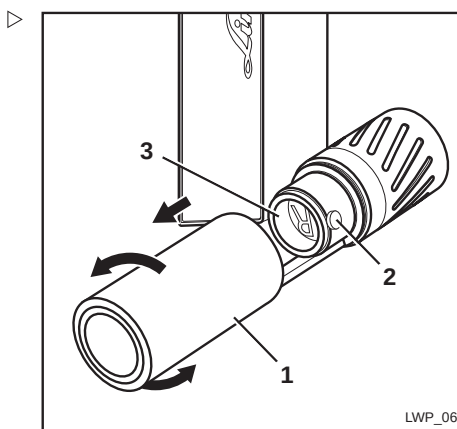
插入或更换遮光板

插入或更换遮光板

⚠ 小心

存在高温套筒导致灼伤的风险。
在操作警告投影仪之前断开电源。
使警告投影仪冷却下来。

- 沿逆时针方向转动套筒 (1) 使其松开，并小心地将其拆下。
- 松开滚花螺钉 M4 (2)。
- 拆下遮光板座 (3)。

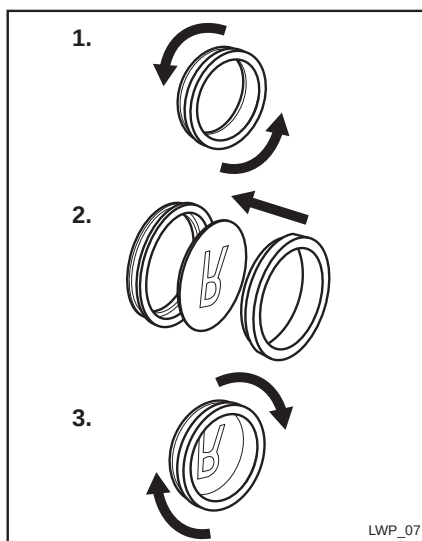


- 1. 沿逆时针方向拧开遮光板座的螺钉，将遮光板座的两部分分开。
- 2. 插入或更换遮光板，使图像正反面互换。
- 3. 沿顺时针方向拧上遮光板座的螺钉，将遮光板座的两部分合并。

⚠ 注意事项

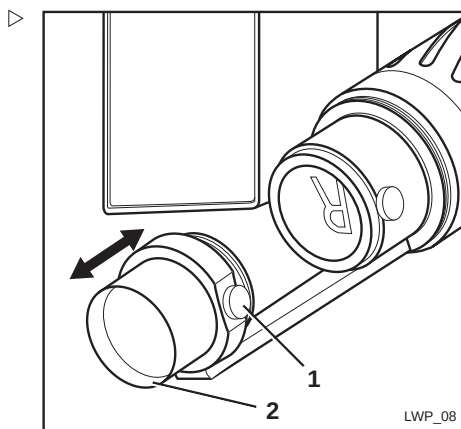
插入遮光板座后导致遮光板损坏。
不可将滚花螺钉过度拧紧。

- 重新插入遮光板座，然后小心地拧紧滚花螺钉，直到将遮光板座固定到位。



警告图形对焦

- 沿逆时针方向松开套筒并小心地将其拆下。
- 打开设备。
- 松开滚花螺钉 M4 (1)。
- 移动镜头 (2)，直到警告图形对焦。
- 拧紧滚花螺钉。



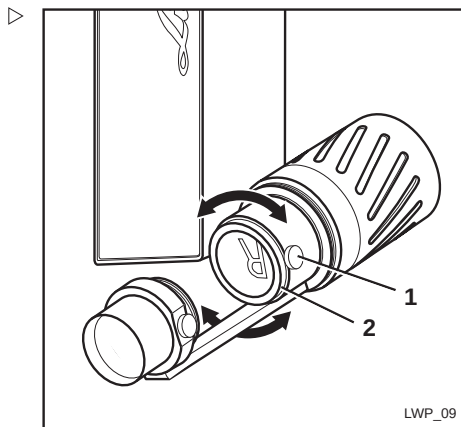
调整警告图形

- 沿逆时针方向松开套筒并小心地将其拆下。
- 打开设备。
- 松开滚花螺钉 M4 (1)。
- 通过转动遮光板座 (2) 将警告图形移动到所需的位置。

⚠ 注意事项

损坏遮光板。
不可将滚花螺钉过度拧紧。

- 小心地拧紧滚花螺钉，直到遮光板座被固定到位。

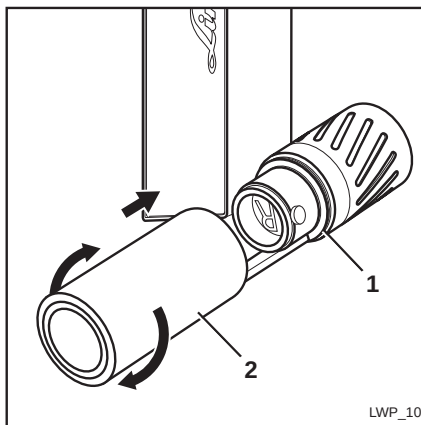


- 确认密封圈 (1) 安装正确。必要时更换。 ▷

提示

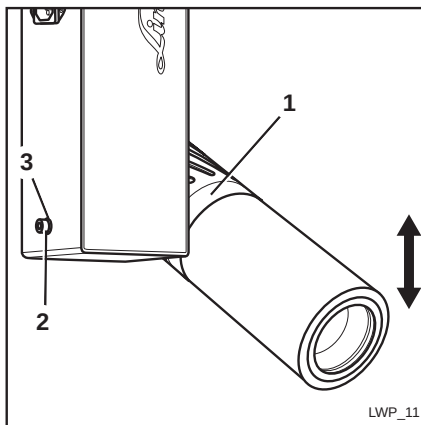
不可给密封面和密封圈涂抹润滑脂。如果密封圈缺失或有缺陷，必须更换。

- 小心地提起套筒 (2) 并将其拧紧到 6.0...8.0 Nm，以确保密封紧固。



- 执行以下步骤，对投影仪头 (1) 进行垂直调整： ▷

- 松开螺钉 (2)。
- 将投影仪头调整到所需的方向。
- 将螺钉拧紧到 3.0-4.0 Nm。

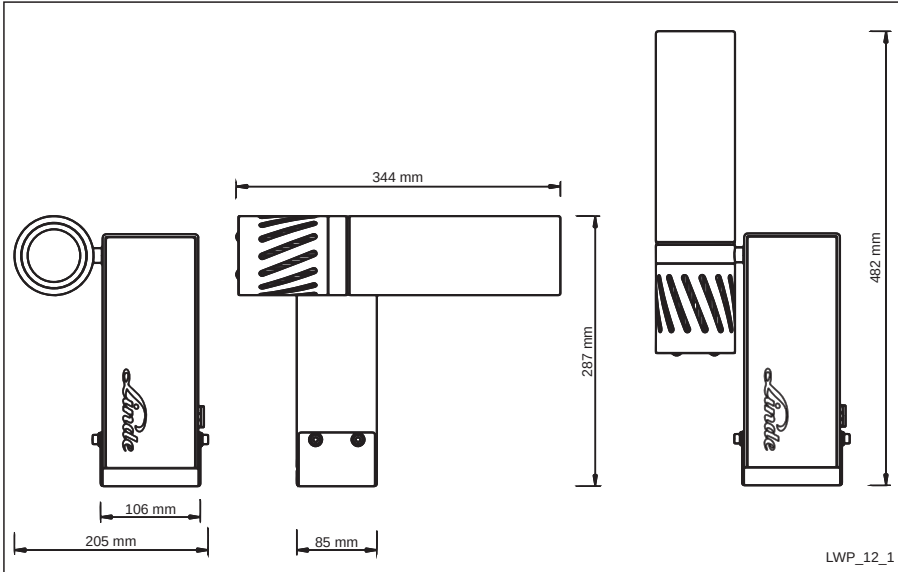


- 1 投影仪头
- 2 内六角螺钉 M6x16 mm
- 3 弹簧垫圈 M6 和垫圈 M6

技术数据

尺寸

尺寸



技术数据

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
光源	大功率 LED	大功率 LED
输出功率	40 W	80 W
光通量	2700 lm	5750 lm
色温	6300...6700 K	
LED 平均使用寿命 (L70) ¹	35,000 小时	
正常环境照明条件下的投影距离	4 m	8 m
黑暗条件下的投影距离	10 m	20 m
图像尺寸	Ø 50.0 mm/Ø 40.0 mm	
光生物安全分类	DIN EN 62471 RG 2	
保护等级	I	
风扇保护类型	IP 54	

¹ 经过指定的使用寿命后，LED 仍然能够达到 70% 的输出光通量。

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
壳体保护类型	IP 5x	
输入电压	110...240 V AC , 50/60 Hz	
功率消耗	43 W	85 W
效率	0.93 cos. ϕ	
环境温度	-30 C...+35°C	
噪音级别	25 dBA	
尺寸 (宽 x 高 x 深)	344 x 287 x 205 mm	
重量	3.8 kg	4.0 kg
材料	铝 、 钢	

